

Instrukcja użytkownika

Ciągnik siodłowy Scania R620 Tamiya, 1:14, napęd 6x4 (nr produktu: 236819)

Ver. 1.00.PL



Scania R620 6x4 HIGHLINE

●小学生や組立になれていない方は、保護者の方や模型に詳しい方にお手伝いをお願いしてください。

Wymagane części i podzespoły

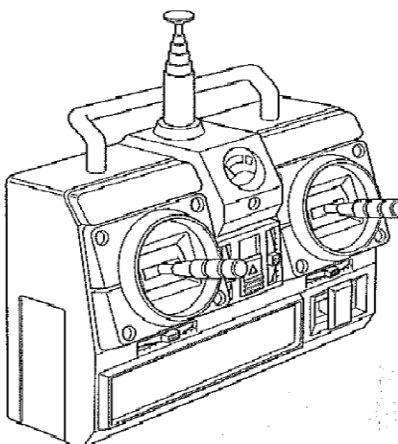
Radiowa jednostka sterująca (nie jest zawarta w zestawie!)

Model RC może wykonać 3 operacje: Jazda w przód i do tyłu, jazda po kole, sterowanie oraz zmianę biegów. Dla pełnej zabawy z modelem zalecane jest używanie go wraz z 4-kanalowym pilotem, który umożliwi proporcjonalną kontrolę 2 serwo, połączoną elektroniczną kontrolą prędkości wraz z kierunkiem przód/tył

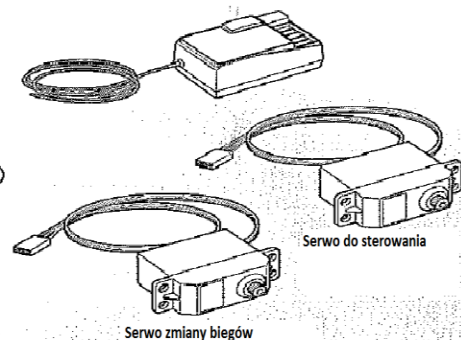
* Sprawdź w instrukcji wszystkie zasady bezpieczeństwa odnoszące się do modeli RC oraz systemów sterowania.

Zasilania: Zestaw ten jest przygotowany do pracy z pakietami baterii Tamiya. Ładowanie baterii musi być zgodne z opisem zawartym w instrukcji

4 kanałowy system sterowania (joystick z powrotem do położenia neutralnego)



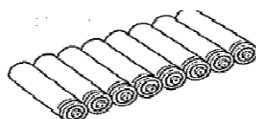
4-kanalowy odbiornik



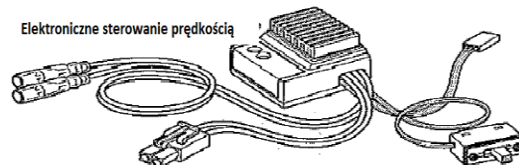
Serwo do sterowania

Serwo zmiany biegów

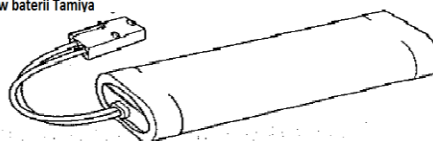
8 x R6/AA (1,5 V) - baterie do nadajnika



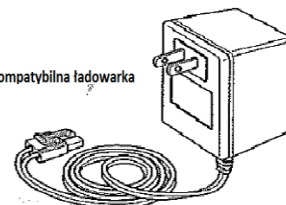
Elektroniczne sterowanie prędkością



Zestaw baterii Tamiya



Kompatybilna ładowarka



Farby do malowania modeli TAMIYA

Farby do malowania modeli TAMIYA

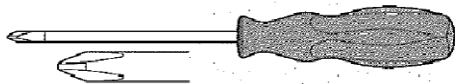
- TS-17 Aluminium srebrne
- TS-29 Mocny czarny
- TS-38 Metal rusznikarski
- TS-39 Czerwony Miła
- AS-2 Jasnoszary
- X-11 Srebrny chrom
- X-18 Czarny satynowy
- X-26 Czysty pomarańczowy
- X-27 Czysty czerwony

Niniejsza instrukcja pokazuje jak nanosić kolor czerwony miła na korpus. Możesz malować dowolną techniką, stosując farby Tamiya

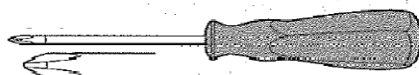


Zalecane narzędzia do pracy przy składaniu modelu

Śrubokręt duży



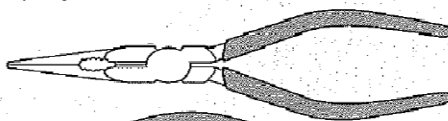
Śrubokręt mały



Nóż do tapet



Cążki z długim nośnikiem



Obcinak boczny



Nożyczki



Penseta



Cement plastyczny



Cement błyskawiczny



Cement z gumy syntetycznej



Do wykończenia i prac na powierzchniach potrzebny będzie papier ścierny (drobny i grubo) oraz zestaw pilników

Informacje ogólne odnośnie produktu:

Szanowny kliencie! Bardzo dziękujemy Ci za zakup naszego niezwykłego produktu. Znajdująca się poniżej instrukcja pomaga każdemu użytkownikowi w złożeniu modelu oraz w jego prawidłowym utrzymaniu i użytkowaniu. Jest ona skierowana do każdej osoby, która będzie składała, użytkowała i obsługiwała model niniejszy model. W razie pytań technicznych, bardzo prosimy o kontakt z działem obsługi Klienta: Biuro Obsługi Klienta pracuje od poniedziałku do piątku w godzinach 9:00 - 17:00.

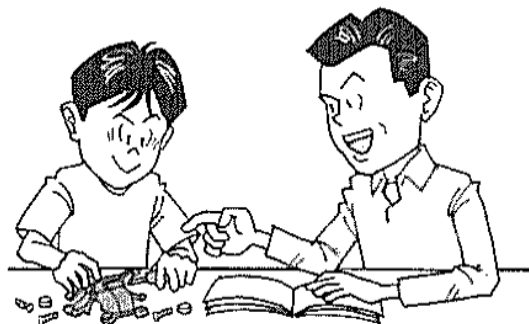
Ogólne zasady bezpieczeństwa:



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



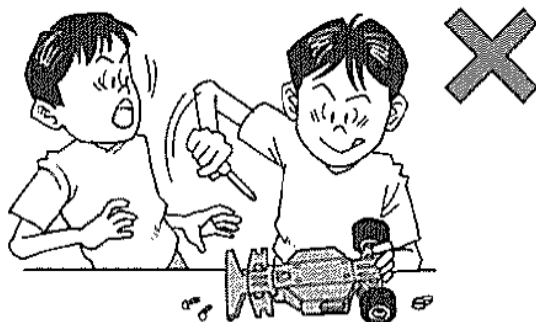
●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



Proszę uważnie przeczytać wszystkie instrukcje bezpieczeństwa i zachować ją na przyszłość. Zawsze należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i instrukcji zawartych w niniejszym podręczniku obsługi oraz z tyłu urządzenia.

Podczas składania modelu należy zachować szczególną ostrożność i pamiętać o:

- Nie wolno palić i używać otwartego ognia podczas wszystkich prac związanych z paliwem,
- Urządzenia i narzędzia elektryczne zasilane z sieci energetycznej muszą mieć dobre uziemienie lub zerowanie za pomocą specjalnych kabli,
- Przenośne źródła światła powinny posiadać właściwe zasilanie albo z pasującego akumulatora, albo dostosowane do napięcia 24V z zasilaniem z transformatora bezpieczeństwa. Żarówki muszą być zabezpieczone przed przypadkowym dotknięciem i wybuchem spowodowanym nieprawidłowym podłączeniem,
- Do prac, przy których wytwarzany jest pył czy kurz, powinno się zakładać okulary i maski ochronne, zabezpieczające oczy oraz drogi oddechowe przed przypadkowym dostaniem się odprysku lub przedostaniem się pyłów do płuc lub górnych dróg oddechowych,
- Nie wolno, pod żadnym pozorem wdychać oparów paliwa ani żadnych rozpuszczalników,
- Należy odłączyć zasilanie akumulatora po zakończonej pracy z urządzeniami zasilanymi za pomocą energii elektrycznej,
- Próby i regulacje modelu, należy przeprowadzać w specjalnie wydzielonym miejscu warsztatu, chyba, że istnieje możliwość odprowadzenia oparów na zewnątrz,
- Należy posiadać apteczkę pierwszej pomocy i gaśnicę w gotowości do użycia, które powinny zawsze znajdować się w miejscu łatwo dostępnym!

4 kanałowy system sterowania (joystick z powrotem do położenia neutralnego)

4-kanałowy odbiornik

Serwo do sterowania

Serwo zmiany biegów

Elektroniczne sterowanie prędkości

8 x RE/AA (1,5 V) - baterie do nadajnika

Zestaw baterii Tamiya

Kompatybilna ładowarka

Model RC może wykonać 3 operacje: jazda w przód i w tył, jazda po kole, sterowanie oraz zmianę biegów. Dla pełnej zabawy z modelem zalecane jest używanie go wraz z 4-kanałowym pilotem, który umożliwia proporcjonalną kontrolę z serwo, połączoną elektroniczną kontrolą prędkości wraz z kierunkiem przód/tył.

* Sprawdź w instrukcji wszystkie zasady bezpieczeństwa odnoszące się do modelu RC oraz systemów sterowania.

Zasilania: Zestaw ten jest przygotowany do pracy z pakietami baterii Tamiya. Ładowanie baterii musi być zgodne z opisem zawartym w instrukcji.

Transmitter działa jak skrzynka sterująca. Ruchy joysticka przekładają się na fale wysyłane za pomocą anteny. Trymer pomaga w ustawieniu pozycji centralnej serwo. Pozycja neutralna odnosi się do stanu, gdy model znajduje się w bezruchu, koła są ustawione równo do przodu, joystick jest w pozycji centralnej a jednostka jest włączona. Wskaźnik poziomu baterii pokazuje ile zostało mocy w bateriach. Odbiornik otrzymuje i analizuje sygnały z nadajnika i przetwarza je na impulsy które rozumie serwo. Elektroniczna kontrola prędkości steruje szybkością jazdy oraz jej kierunkiem. Serwo przetwarza sygnały odebrane od odbiornika na ruch mechaniczny.

《ZUSAMMENSTELLUNG DER 4-KANAL R/C-EINHEIT》
Eine 4-Kanal R/C-Anlage besteht aus einem Sender, Empfänger und Servos. Zusätzlich benötigt das Modell einen variablen, elektronischen Vorwärts/Rückwärts-Fahrtregler.

● Sender: Hebelbewegungen werden in Funkwellen umgesetzt und geben über einen Empfänger Impulse an die im Auto eingebauten Servos.

● Trim: Hebel zum Einstellen der Mittelstellung eines Servos. Die Servos sind dann in Neutralstellung, wenn bei eingeschalteter Fernsteuerung und Steuerknüppeln in Mittelstellung die Räder auf Geradeaus stehen und das Fahrzeug nicht losfährt.

● Spannungsanzeige: Zeigt den Ladezustand der Senderbatterien an.

● Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Servo und den Fahrtregler um.

● Elektronischer Fahrtregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.

● Servo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Signale in mechanische Bewegung um.

《COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 4 VOIES》
Un ensemble R/C 4 voies comprend un émetteur, un récepteur et des servos. En plus, ce modèle nécessite l'utilisation d'un variateur de vitesse électronique avec marche avant et arrière variables.

● Émetteur: Il sert de "boîte de commande", les mouvements des manches génèrent des signaux diffusés par l'antenne.

● Trim: dispositif permettant d'ajuster le neutre d'un servo. La position servos au neutre signifie que, radiocommande en marche, le véhicule est à l'arrêt, les roues en position de déplacement en ligne droite et que les manches de commande de l'émetteur sont centrés.

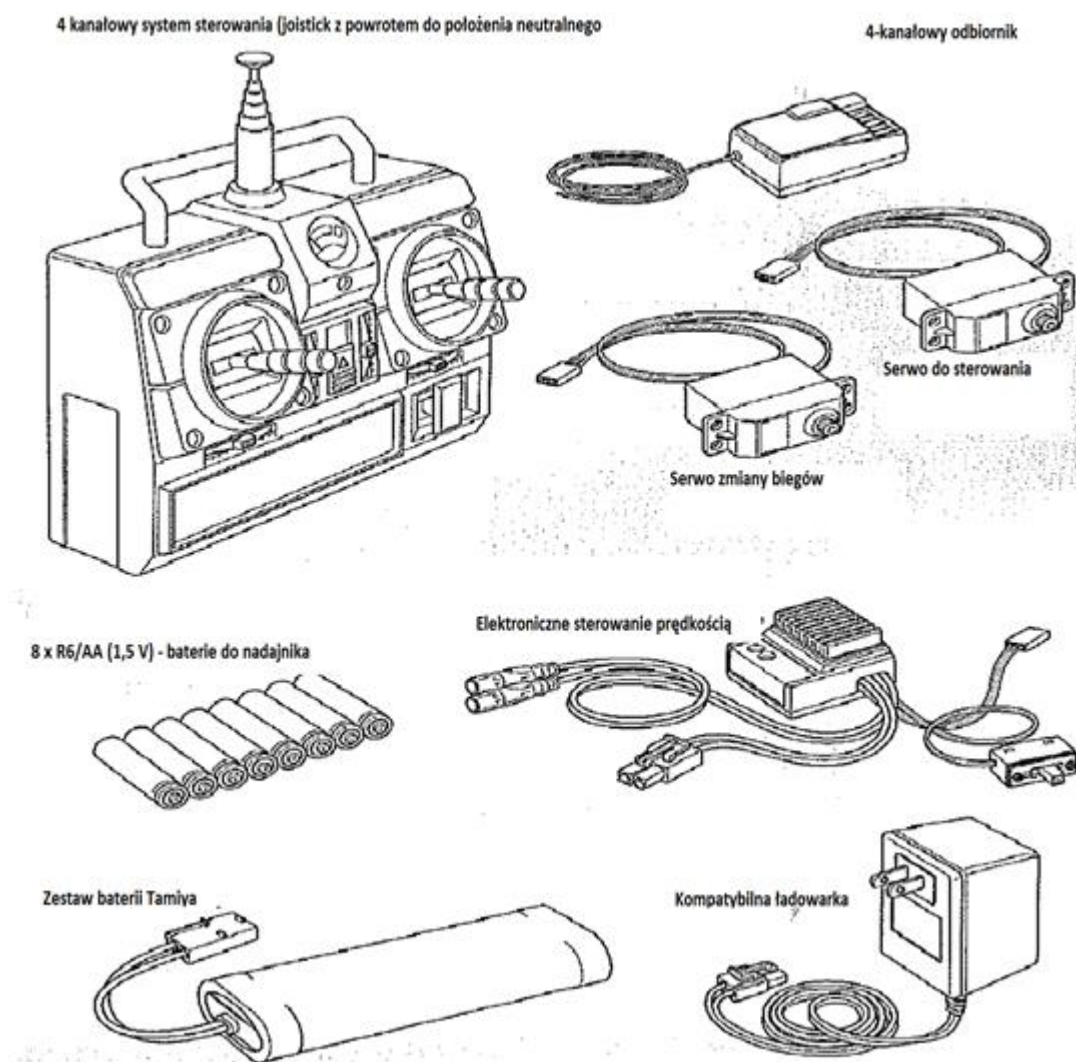
● Niveau de charge: indique le niveau de charge des accus de l'émetteur.

● Récepteur: Capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique.

● Variateur électronique de vitesse: Reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.

● Servo: Convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.

- Nie wolno palić i używać otwartego ognia podczas wszystkich prac związanych z paliwem,
- Urządzenia i narzędzia elektryczne zasilane z sieci energetycznej muszą mieć dobre uziemienie lub zerowanie za pomocą specjalnych kabli,
- Przenośne źródła światła powinny posiadać właściwe zasilanie albo z pasującego akumulatora, albo dostosowane do napięcia 24V z zasilaniem z transformatora bezpieczeństwa. Żarówki muszą być zabezpieczone przed przypadkowym dotknięciem i wybuchem spowodowanym nieprawidłowym podłączeniem,
- Do prac, przy których wytwarzany jest pył czy kurz, powinno się zakładać okulary i maski ochronne, zabezpieczające oczy oraz drogi oddechowe przed przypadkowym dostaniem się odprysku lub przedostaniem się pyłów do płuc lub górnych dróg oddechowych,
- Nie wolno, pod żadnym pozorem wdychać oparów paliwa ani żadnych rozpuszczalników,
- Należy odłączyć zasilanie akumulatora po zakończonej pracy z urządzeniami zasilanymi za pomocą energii elektrycznej,
- Próby i regulacje modelu, należy przeprowadzać w specjalnie wydzielonym miejscu warsztatu, chyba, że istnieje możliwość odprowadzenia oparów na zewnątrz,
- Należy posiadać apteczkę pierwszej pomocy i gaśnicę w gotowości do użycia, które powinny zawsze znajdować się w miejscu łatwo dostępnym!



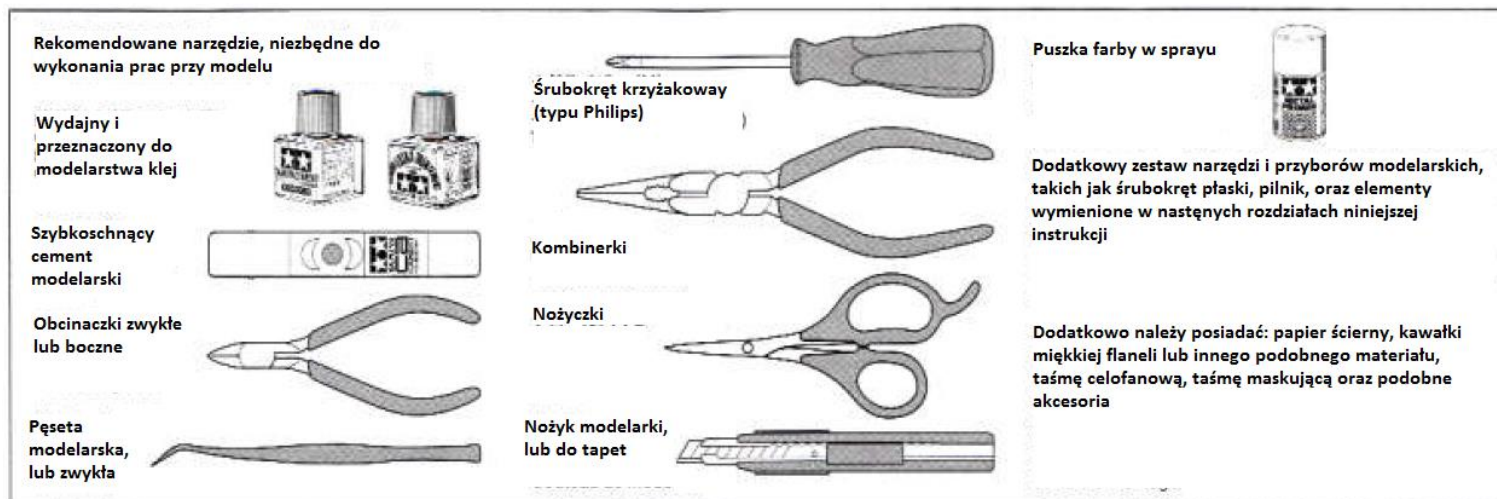
Zagrożenia podczas prac modelarskich oraz sposoby ich ograniczania

Podczas malowania występuje wiele potencjalnych zagrożeń, związanych z rozlaniem się farbą, podrażnieniem skóry rozpuszczalnikiem i/lub wnikięciem kropli farby do oczu lub połknięciem farby. Podczas malowania farbami olejnymi lub lakierami na bazie organicznych rozpuszczalników może wystąpić dodatkowe zagrożenie, które wynika ze składu rozpuszczalnikami organicznymi. Konsekwencją takiego narażenia mogą być bardzo poważne zatrucia oraz podrażnienia skórne. Z tego względu w czasie malowania należy zadbać o odpowiednią wentylację pomieszczenia, poprzez na przykład otwarcie okien lub wzmocnienie wentylacji mechanicznej. Dodatkowo zaleca się stosowanie półmasek w połączeniu z pochłaniaczami typu A1, zwłaszcza jeśli malujemy farbami na bazie rozpuszczalników organicznych. Podczas malowania farbami wodnymi można założyć półmaskę filtrującą o klasie P1. Takie półmaski można nabyć w sklepie Conrad.pl lub w sklepach z artykułami budowlanymi lub w specjalistycznych sklepach zajmujących się sprzętem i akcesoriami bhp.

Oczy mogą być również narażone na pyły lub krople farb. W związku z tym podczas malowania nie wolno zapominać o goglach lub okularach ochronnych. Wniknięcie kropli farby lub rozpuszczalnika do oczu, może grozić bardzo poważnymi konsekwencjami, z utratą wzroku włącznie! Jedną ze

skutecznych środków ochrony stanowią wszystkie rodzaje gogli i okularów ochronnych, pod warunkiem że przylegają szczelnie do twarzy malującego.

Zestaw niezbędnych narzędzi:



Potrzebne farby:

TS-29 (X-18) – Metaliczna czerń

X-1 – Czarna

X-2 – Biała

X-8 – Cytrynowo żółta

X-11 – Chromowana srebrna

X-31 – Tytanowo złota

XF-1 – Matowo czarna

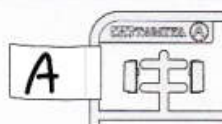
XF-16 – Aluminiowo matowa

XF-70 – Ciemno zielona

Kilka praktycznych porad odnośnie przygotowania i złożenia modelu oraz informacji na temat składowania i ułożenia części przed w i w czasie pracy.

Należy pamiętać gdzie leżą dane części

Przypięcie etykietek opisowych, pozwoli Ci na szybkie odnalezienie danej części



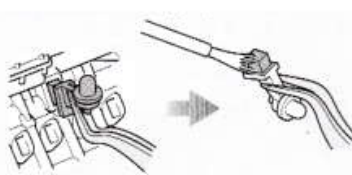
Odcinanie elementów

Odetnij każdą z części za pomocą ostrych części



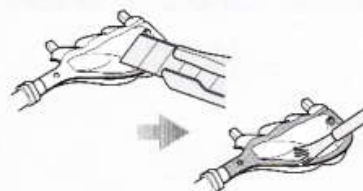
Sprawdzenie wstępne

Zanim przymocujesz element na stałe, za pomocą zaprawy, sprawdź uprzednio, czy pasuje on do drugiej części!!



Zdejmowanie plaketek

Oderwij plakiety z elementów, zanim je połączysz na stałe



W zależności od elementu, użyj różnych narzędzi

Podczas malowania, pamiętaj o właściwej kolejności nakładania farby! Nigdy nie nakładaj farby lakierowej na akrylową lub emaliowaną. Niewłaściwa kolejność nakładania warstw skutkować będzie odadnięciem warstw farby i uszkodzenie modelu



Farba lakierowa

Należy ją stosować do malowania podkładowego



Farba akrylowa

Należy ją stosować do dużych powierzchni



Farba emaliowana

Należy ją stosować do małych powierzchni

Szybkoschnący cement

《瞬間接着剤について》

★通常は塗装する前に使用します。その際、接着面の油分を十分に取ってください。塗装後に接着する場合は接着面の塗料を落としてから使用します。この時、塗料が残っていると接着力が極端に低下するので注意しましょう。
★接着剤をつけすぎると接着力が落ちるだけでなく、白化しやすくなるので注意してください。
★劣化した接着剤は使用しないでください。不要な部品で試してから使用してください。
★使用する際は瞬間接着剤の取扱説明をよく読んでからご使用ください。

Szybkoschnący cement

- Usunąć resztki farby i odłuszczyć powierzchnię przed łączeniem
- Nie wolno stosować starego cementu.
- Sprawdź jego jakość przed zastosowaniem
- Zanim zastosujesz cement, przeczytaj uważnie jego instrukcję!

Sie den Kleber vor der Anwendung zuerst mit nicht benötigten Teilen etwa vom Spritzling.

★Vor dem Kleben die Gebrauchsanleitung sorgfältig lesen.

COLLE RAPIDE

★Enlever les traces de peinture ou de graisse des surfaces de contact avant de coller les pièces.
★N'utiliser qu'une petite quantité de colle. Un excès peut blanchir les lignes de joint et limiter l'adhésion.
★Ne pas utiliser une colle périmée. Tester la colle sur des pièces inutilisées comme des morceaux de grappes avant utilisation effective.
★Lire soigneusement les instructions avant de coller.

Historia i dane techniczne modelu Scania R620.

Jeden z największych producentów ciągników Scania, oferuje nam nowy model ciężarówki z silnikiem, jak na razie, o mocy 620 KM, chociaż spekulacje na temat pojawienia się modelu na 700 KM nie cichną. Biorąc pod uwagę obecną koniunkturę na rynku, wersja z silnikiem o pojemności 700 KM nie powstanie jeszcze tak prędko, ku wielkiemu rozczarowaniu fanów tej marki. Szkoda, bo byłyby to doskonały moment na tak spektakularne wejście, gdyż mityczny już silnik V8 obchodzi swoje 40 urodziny. Jednakże wersja z 620 KM ma również niemało asów atutowych w rękawie. Układ napędowy. Gama silników V8 (od Euro4 lub 5 SCR) nie zmieniła się i nadal proponuje silnik o pojemności 15,6 litra w trzech wersjach mocy: 500, 560 i 620 KM. Wartości te są osiąmane odpowiednio od 1800 obrotów/min dla wersji z 500 KM i 1.900 obr./min dla pozostałych dwóch modeli. Kolejnym ważnym punktem jest maksymalny moment obrotowy, który wynosi odpowiednio: 2.500 Nm, 2.700 Nm i 3.000 Nm. Wartości te osiąmane są przy małych obrotach silnika od 1.000 do 1.400 obr./min. Hamulec silnikowy w tej serii dysponuje mocą hamowania równą 304 Nm (413 KM) przy 2.400obr./min. W większości przypadków jest to wynik zadowalający, jednakże model ten został

dotychczas wyposażony w spowalniacz, aby kierowca podczas zjazdów nie musiał używać hamulca klasycznego. Wysoki poziom gamy zobowiązuje. Nie jest więc zaskoczeniem, że model R620 został wyposażony w urządzenia najnowszej generacji, aby jak najbardziej ułatwić pracę kierowcy. Można tu wymienić choćby systemy takie jak ESP, LDW (ostrzeżenie o zmianie pasa ruchu), lub ACC (cruise control adaptif). Kolejne urządzenie to TPM, odpowiedzialne jednocześnie za bezpieczeństwo i zmniejszenie poziomu zużycia paliwa, każda różnica w ciśnieniu kół zostaje natychmiast wyświetlona na tablicy rozdzielczej. Jeśli chodzi o wygląd, to nowa seria R jest rozpoznawalna przede wszystkim ze względu na osłonę chłodnicy. Jest ona potężniejsza, dzięki czemu zwiększa się dopływ powietrza do silnika, podnosząc skuteczność jego ochładzania. A dodatkowo jest to bardzo słuszne rozwiązanie ze względu na przyszłe normy Euro6. Ergonomia i komfort. Ogromny sukces kabiny Highline spowodował, że całkowicie zapomnieliśmy o istnieniu wersji Topline. Tymczasem wysoki poziom jej wyposażenia, wykończenia i gabaryty plasują ją nadal na szczycie gamy. Podstawowa różnica polega naturalnie na wysokości wnętrza pojazdu, która została zwiększona z 1.900 mm do 2.220 mm. Mimo dużego sukcesu poprzedniej wersji, konstruktorzy przemyśleli kilka punktów i dokonali kolejnych poprawek. A więc, o ile tablica rozdzielcza tak naprawdę nie zmieniła się, to duże zmiany zaszły na płaszczyźnie obszaru ustawień podłokietników. Pod centralną konsolą znajduje się szeroka wielofunkcyjna półka, dodatkowo wyposażona w liczne miejsca na ustawienie butelek (zaraz przy kierowcy oraz po każdej stronie na drzwiach), które są również bardzo praktyczne jako podłokietniki. Dodatkowo schowki pojawiają się również nad drzwiami. Aby kierowca mógł się czuć jak u siebie, może dokonać wyboru koloru tapicerki, który najbardziej będzie odpowiadał jego osobowości. Wszystko to oczywiście jest utrzymane w bardzo klasycznym tonie i wykonane z wysokiej jakości, nowoczesnych i bardzo kosztownych materiałów, wśród których można było dostrzec podobieństwo do pierwszej serii R. Kierownica została wyposażona w kolejne dodatkowe przyciski związane z regulacją prędkości pojazdu: ogranicznik, spowalniacz i system dostosowujący prędkość. Jest to bardzo proste i wygodne rozwiązanie. Jeden z często kierowanych pod adresem Scanii zarzutów dotyczy rozwiązań związanych z kuszetkami. Dlatego też, w nowej serii R dolna kuszетка, która stanowiła prawdziwą przeszkodę dla idealnego miejsca pracy kierowcy została zmodyfikowana i zwężona. Ponieważ konstruktorzy nie przewidywali zwiększenia długości kabiny, trzeba było znaleźć inne rozwiązanie. Pierwsze kroki zostały poczynione w 2008 r. wraz z wprowadzeniem materaca (150 mm grubości) na sprężynach workowanych. Natomiast w obecnie testowanej wersji pracowano nad szerokością materaca, co pozwoliło na jego poszerzenie z 730 do 900 mm przy użyciu niewielkiej dźwigni. Oczywiście obydwa fotele muszą być zawsze przesunięte, ale poszerzenie kuszетки jest możliwe nawet w momencie kiedy kierowca już na niej leży. Górna kuszетка została również wyposażona w nowy materac. Jego wymiary nie zmieniły się (2.000 x 800 mm) i nadal jest wykonany w jednej części. Dostęp do kuszетки odbywa się jak zawsze po drabinie, która tym razem jest krótsza i nie blokuje już otwierania lodówki umieszczonej pod dolną kuszetką. W testowanej wersji kabina Topline oferuje, z uwzględnieniem dwóch kuszettek, schowki o całkowitej pojemności 720 litrów. Dwa zewnętrzne bagażniki, również odnowione w 2008 r. mają bardzo szeroki kąt otwierania: 600 mm x 376 mm co pozwala na umieszczenie w nich bardzo wielu rzeczy bezpośrednio niepotrzebnych kierowcy w kabinie. Aby wejść do kabiny należy pokonać trzy stopnie, przy których trzeba zwrócić szczególną uwagę na zwężenie przy trzecim stopniu. Parametry i zużycie paliwa. Testowany model R620 zakończył trasę ze średnią prędkością 87 km/godz. przy średnim zużyciu paliwa 31,55 litra. Jest to kolejny dowód na to, że pojazdy ciężkie także mogą osiągać rozsądny wynik zużycia paliwa, jeśli tylko kierowca przyjmie oszczędną strategię jazdy. Więcej mocy i wyższy maksymalny moment

obrotowy pozwalają oczywiście na uzyskanie większej prędkości przelotowej. Powoduje to wzrost zużycia paliwa, zwłaszcza na wzniesieniach, ale za to pojazd pokonuje je szybciej. Faktem jest, że im rzadziej będziemy zmieniać prędkość, tym mniej zakłócimy rytm pracy pojazdu, przez co spali mniej paliwa. Dla porównania R500 V8 E5 SCR uzyskał wynik 29,94 l/100 km, a R480 E5 EGR zakończył test z rezultatem 29,34 l. Zostańmy jeszcze przy tym samym temacie, aby porównać wyniki Scanii z jej dużo mocniejszymi rywalami. Volvo FH16 660 osiągnął rezultat wynoszący 87,32 km/godz. przy średnim zużyciu paliwa 32,64 litry. Natomiast MAN TGX 680 jechał trochę wolniej, bo 86,72 km/godz. i zużył 32,39 l/100 km. Nawet jeśli nie jest w zwyczaju poruszanie tego tematu przy samochodach wysokiej klasy, to warto chyba jednak nadmienić, że zużycie paliwa AdBlue zamknęło się w 10,8 l, co daje 1,46 l na 100 km i średni wynik 4,62 proc. w porównaniu ze zużyciem oleju napędowego. I jeszcze jeden drobiazg dla estetów, zamknięcie baku paliwa AdBlue jest w kolorze czarnym, a więc możliwie jak najbardziej dyskretne! Wrażenia podczas jazdy. Ogólny komfort prowadzenia pojazdu jest od razu odczuwalny, a jednym z jego najmocniejszych punktów jest doskonałe wyciszenie kabiny osiągnięte w wyniku podwojenia grubości bocznych szyb. Solidność wstecznych lusterek jest jak zwykle imponująca. Do tego należy dodać prawdziwą nowość jaką jest skrzynia biegów Opticruise, całkowicie zautomatyzowana, dzięki czemu Scanii udało się zrobić ostateczny krok do pełnego usatysfakcjonowania klienta (o ile oczywiście ufacie zdaniu testującego pojazd dziennikarza). Kolejna dobra nowina to taka, że poprawie uległa strategia zmiany biegów, a konkretniej, zmiana poszczególnych biegów jest jeszcze sprawniejsza i szybsza. Oprócz tego, skrzynia biegów uwzględnia również parametry wynikające z drogi, obciążenie pojazdu oraz szybkość z jaką chcemy jechać. Wreszcie koniec z męczącymi momentami bezustannego naciskania pedału sprzęgła, jak na przykład podczas zatrzymywania się przy bramkach na autostradzie, dzięki nowej funkcji nazwanej „manewry”, umieszczonej w formie dźwigni po prawej stronie kierownicy. Niektórzy mogą również dodać, że jest ona mile widziana nie tylko podczas ciągłej zmiany biegów, ale także podczas wykonywania manewrów. Łatwość korzystania z tego systemu jest zadziwiająca i bez zarzutu. Spowalniacz, w opcji do wyboru, który idealnie uzupełnia hamulec silnikowy, proponuje parametry na wysokim poziomie, a wszystko to odbywa się w ciszy godnej najwyższych pochwał. Jeśli chodzi o komputer pokładowy, to wersja Interactor 600 została zastąpiona przez Interactor 500, która z pewnością oferuje mniej udogodnień, ale jest tańsza, co znacząco wpływa na wzrost liczby klientów. Kolejna ważna nowość, to system wspomagający kierowcę podczas jazdy. Ten osobisty doradca, jest wszechobecny i opiera się na zasadach ekonomicznego prowadzenia pojazdu, który możemy obserwować na przykład w Scanii Academy. System SDS (wspomaganie kierowcy) podnosi kwalifikacje kierowcy w prowadzeniu pojazdu, a więc w takich kwestiach jak: jazda na wzniesieniach, wyprzedzanie, używanie hamulców i umiejętnej zmiany biegów. Kierowca, który zgodzi się na podjęcie tej gry, może cały czas sprawdzać się i podnosić swojej kwalifikacje w prowadzeniu pojazdu. Jest to bardzo skuteczne jeśli chce się zaoszczędzić paliwo i ograniczyć stres podczas jazdy!



Znajdująca się poniżej instrukcja pomaga każdemu użytkownikowi w złożeniu modelu oraz w jego prawidłowym utrzymaniu i użytkowaniu. Jest ona skierowana do każdej osoby, która będzie składała, użytkowała i obsługiwała model niniejszy model. W razie pytań technicznych, bardzo prosimy o kontakt z działem obsługi Klienta: Biuro Obsługi Klienta pracuje od poniedziałku do piątku w godzinach 9:00 - 17:00.

Nakładaj smar na wskazane miejsce. Najpierw smar, potem montaż

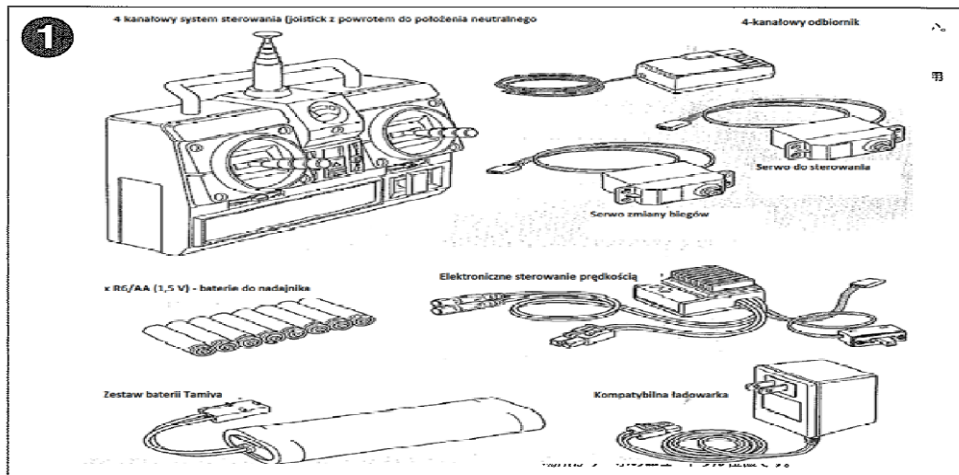
Nakładaj małą ilość żelu na wskazane miejsce, najlepiej za pomocą małej szpatełki

A 1-7

1

Sprawdzenie sprzętu i wyposażenia przed pracą

1. Zainstaluj baterie
2. Wysuń antenę
3. Popraw ustawienie początkowe
4. Podłącz ładowanie
5. Włącz
6. Włącz
7. Ustaw trymer w pozycji neutralnej
8. Ustaw joystick w pozycji neutralnej
9. Ustaw serwo w pozycji neutralnej



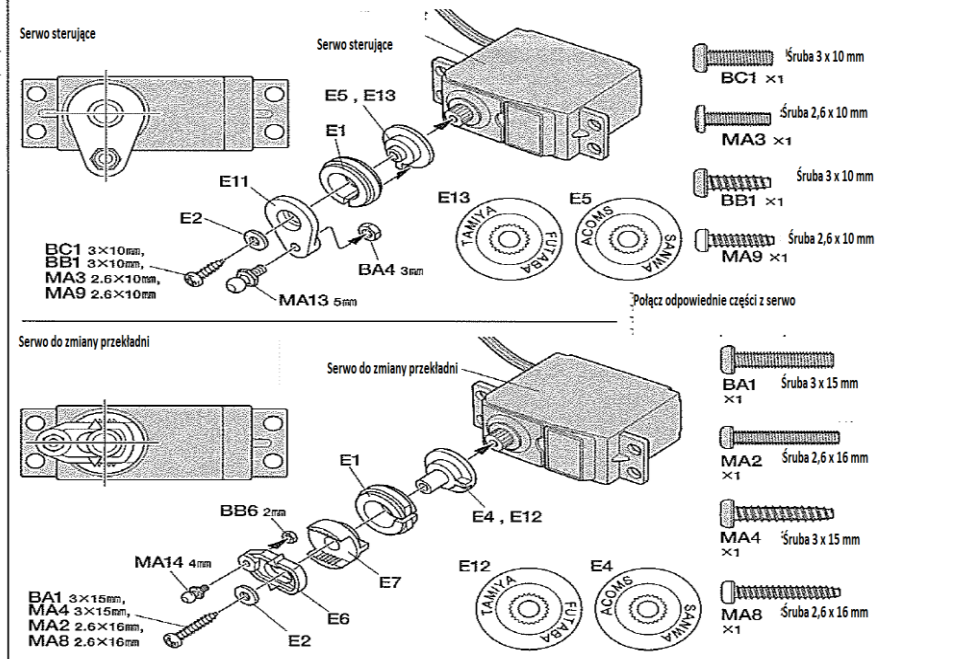
Części zaznaczone nie są zawarte w zestawie

- BA4** Nakrętka 3 mm x1
- BB6** Nakrętka 2 mm x1
- MA13** Śruba kulowa 5 mm x1
- MA14** Śruba kulowa 4 mm x1

Rodzaj żelu na gwinty



Jest to specjalny żel, który może uszkodzić tworzywo sztuczne!! Należy unikać kontaktu z takimi elementami



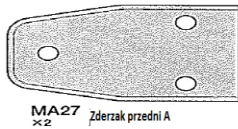
TAMIYA

2

- Śruba 3 x 8 mm
BC3 x1
- Śruba 3 x 10 mm
MA6 x3
- Śruba 3 x 8 mm
MA7 x3

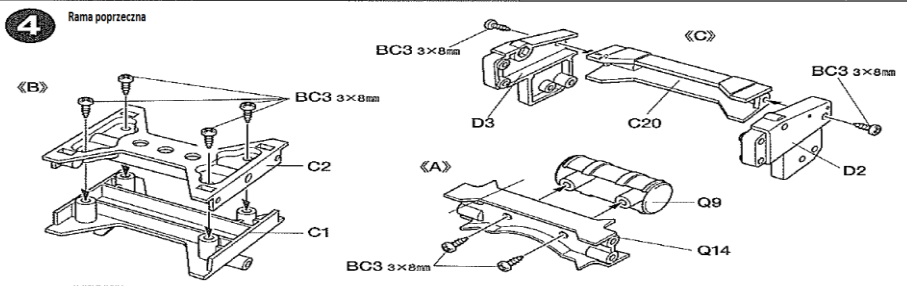
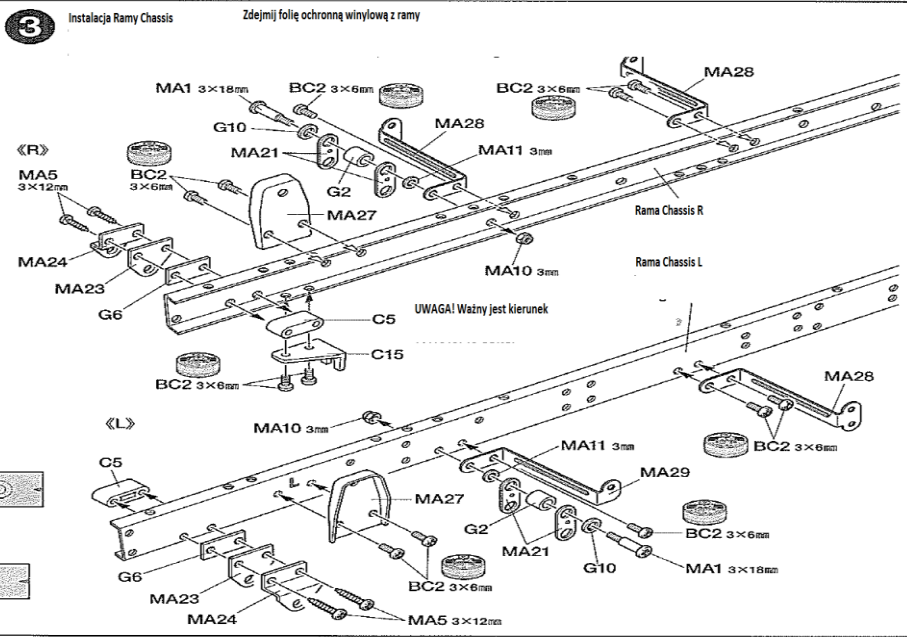
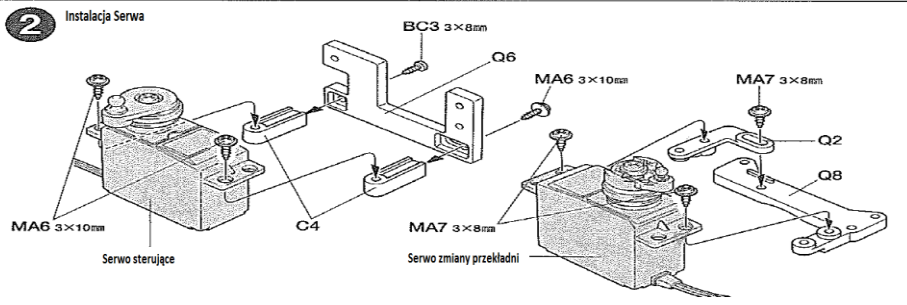
3

- Śruba 3 x 6 mm
BC2 x12
- Śruba 3 x 18 mm
MA1 x2
- Śruba 3 x 12 mm
MA5 x4
- Nakrętka 3 mm
MA10 x2
- Podkładka 3 mm
MA11 x2
- Łącznik
MA21 x4
- Łącznik zawieszania przedniego A
MA23 x2
- Łącznik zawieszania przedniego B
- Zasłepka panelu A
MA28 x3
- Zasłepka panelu B
MA29 x1



4

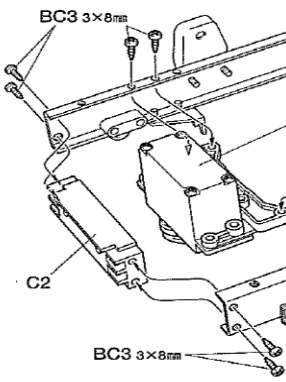
- Śruba 3 x 8 mm
BC3 x8



56323 RCTR Scania R620 6x4 Highline (11050823)

5

- Śruba 3 x 6 mm
BC2 x6
- Śruba 3 x 10 mm
BB1 x4
- Śruba 3 x 8 mm
BC3 x21

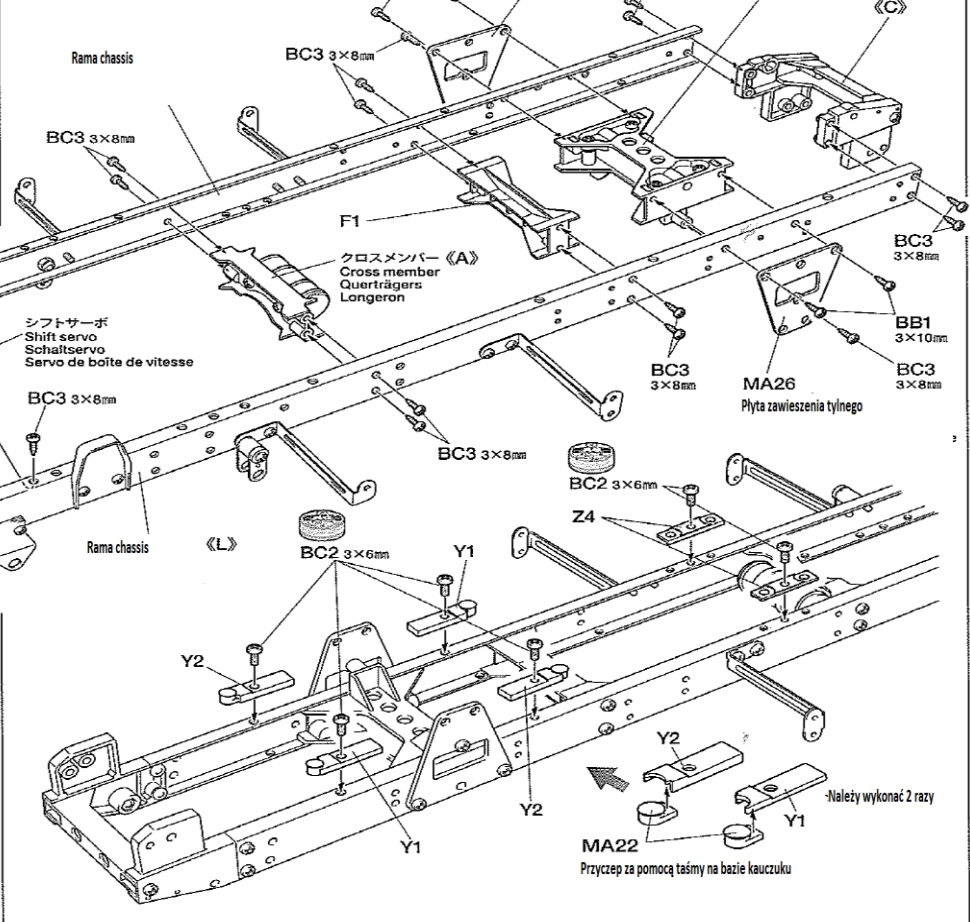


- MA22 x4 Odbojnik

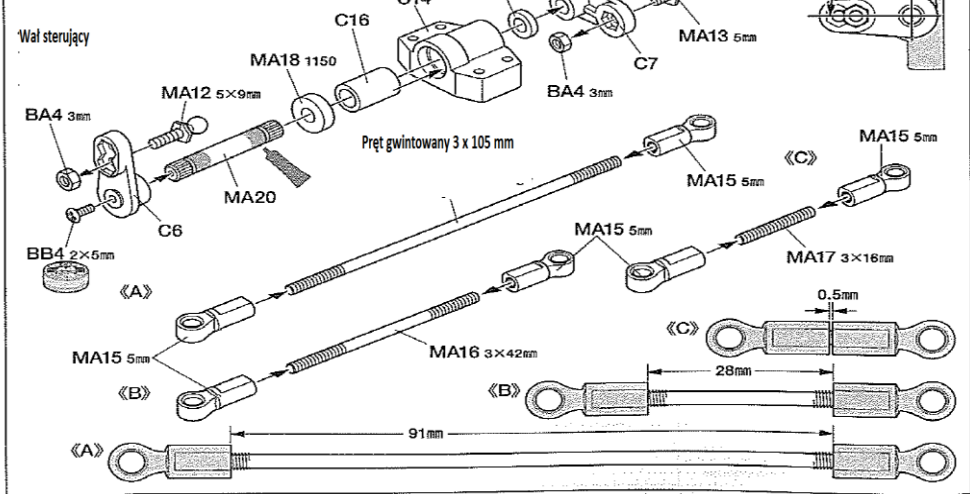
6

- Śruba 2 x 5 mm
BB4 x2
- Nakrętka 3 mm
BA4 x2
- Śruba 5 x 9 mm
MA12 x1
- Łącznik 5 mm
MA13 x1
- Ustalacz 5 mm
MA15 x6
- Śruba 3 x 42 mm
MA16 x1
- Śruba 3 x 16 mm
MA17 x1
- MA18 x1 Łożyisko metalowa
- MA19 x1 Łożyisko metalowa
- MA20 x1 Wał do sterowania

5 Sekcja poprzeczna



6 Wał sterujący



7

Śruba 3 x 12 mm
BA2 x4

Śruba 3 x 8 mm
BA3 x3

B 8 ~ 10

8

Śruba 3 x 6 mm
BC2 x2

Nakrętka 3 mm
BA5 x8

MB5 x4
Łącznik U

MB6 x2
Podkładka sprężysta

Sprężyna
MB8 x6

Łącznik
MB9 x6

Cylinder
MB10 x6

Łącznik zderzaka przedniego B
MB12 x2

9

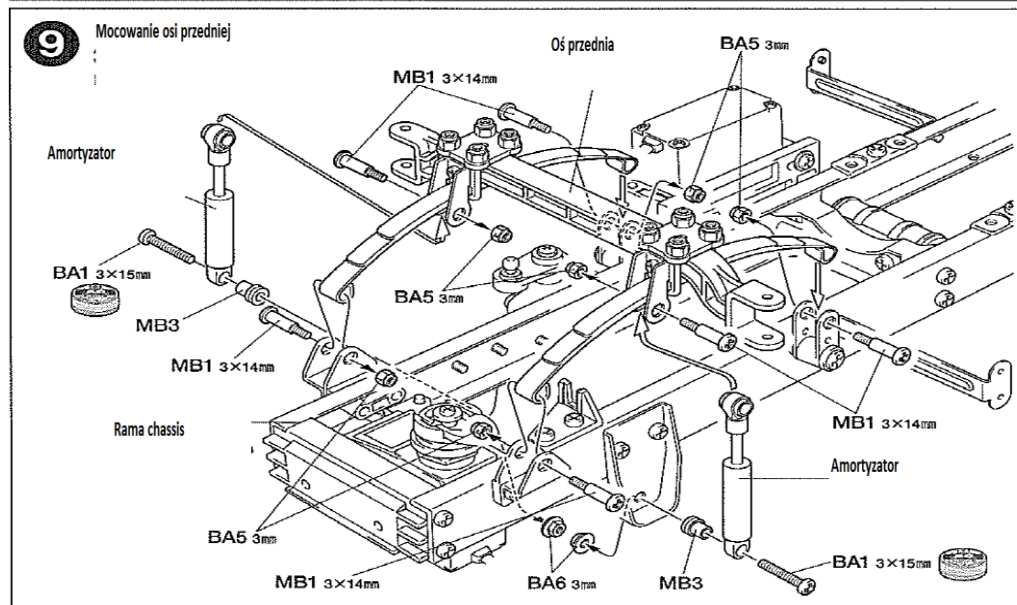
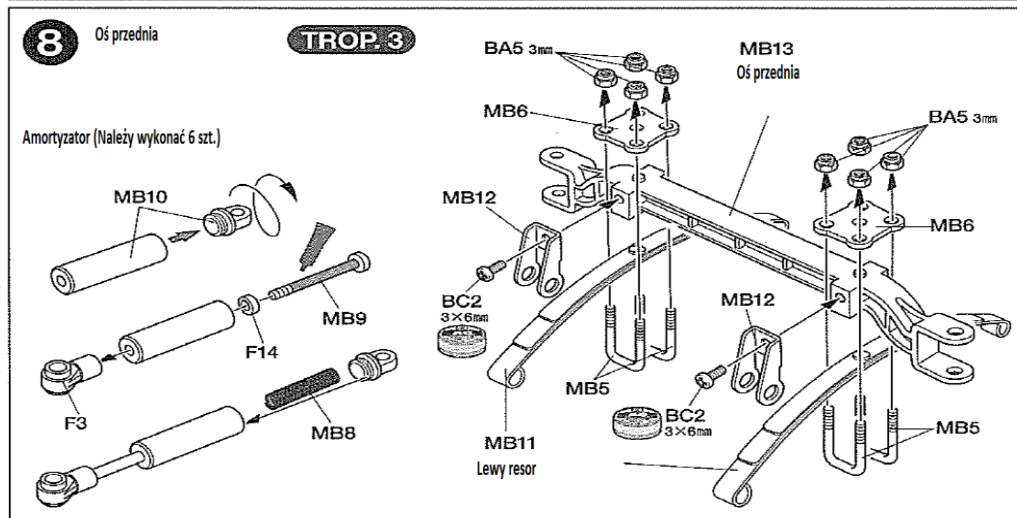
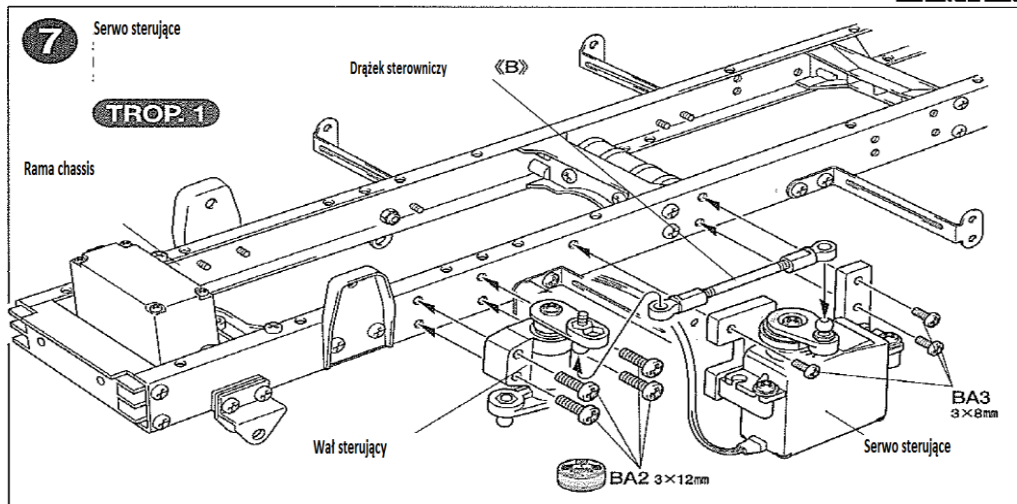
Śruba 3 x 15 mm
BA1 x2

Nakrętka 3 mm
BA5 x6

Nakrętka 3 mm
BA6 x2

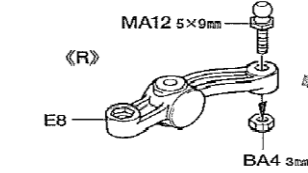
Śruba 3 x 14 mm
MB1 x6

Pierścieni zderzaka
MB3 x2



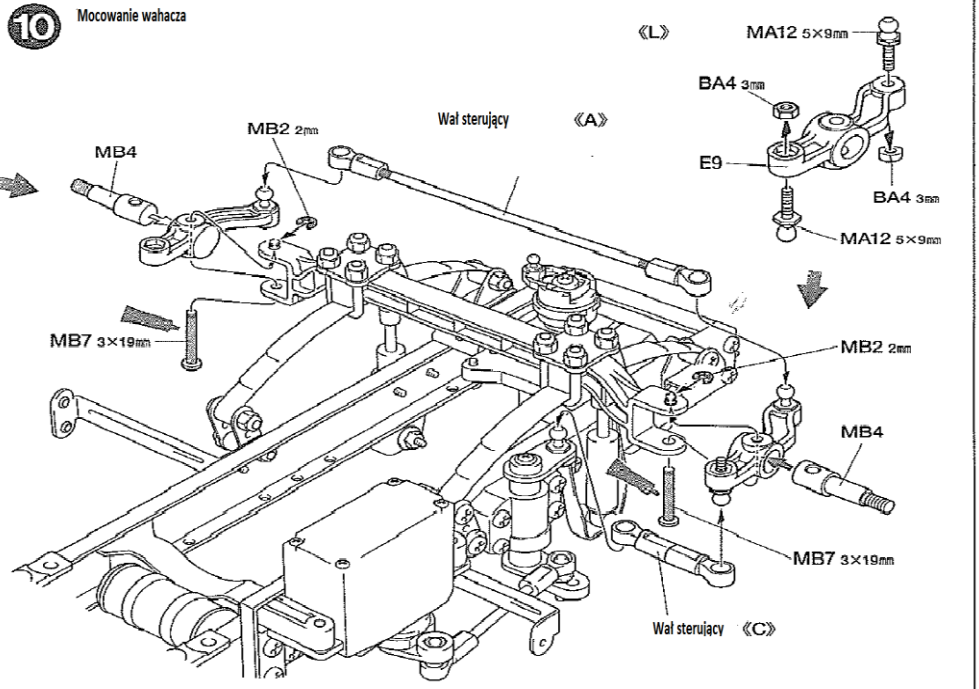
10

Wahacz



- BA4** $\times 3$ Nakrętka 3 mm
- E8** E-Ring 2 mm
- MB2** $\times 2$
- łącznik kulowy 5 x 9 mm
- MA12** $\times 3$
- MB4** $\times 2$ Prawy stabilizator wahacza
- MB7** $\times 2$ 3×19 mm Pin łączący

10 Mocowanie wahacza

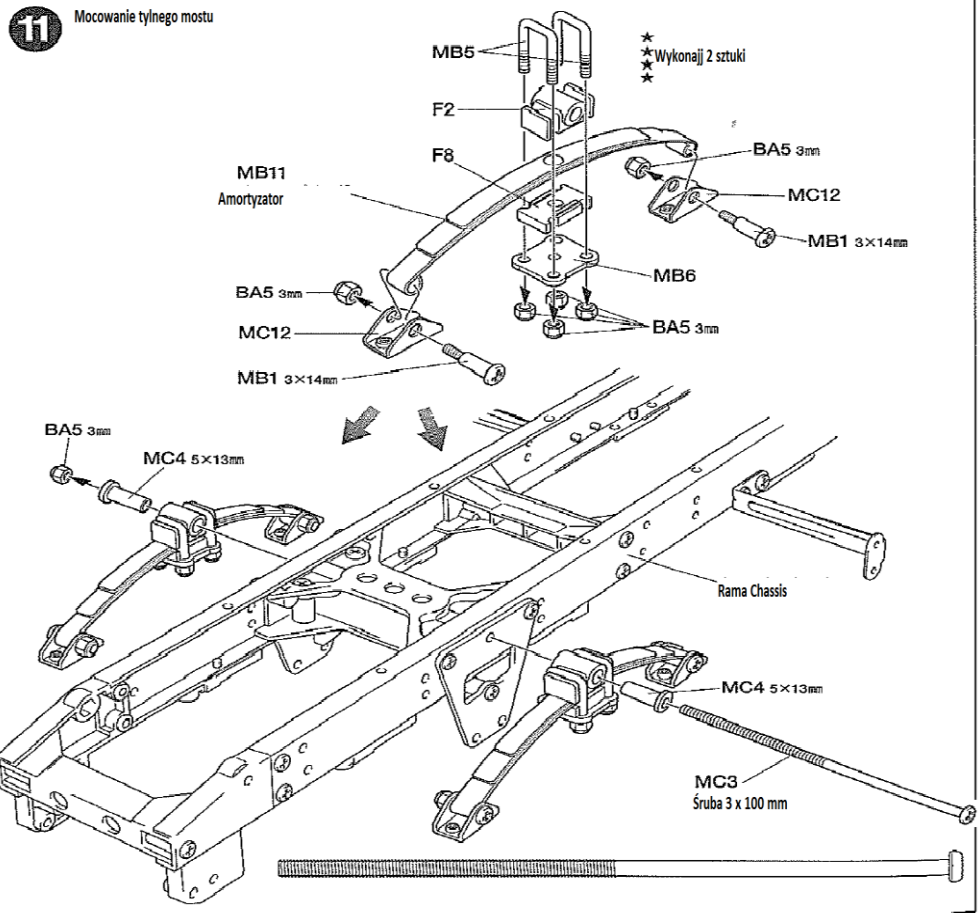


11 ~ 17

11

- BA5** $\times 13$ Nakrętka 3 mm
- MB1** $\times 4$ Śruba 3 x 14 mm
- łącznik U
- MB6** $\times 2$ Podkładka sprężysta
- łącznik okrągły 5 x 13 mm
- MC4** $\times 2$
- MC12** $\times 4$ Tylny łącznik zawieszenia B

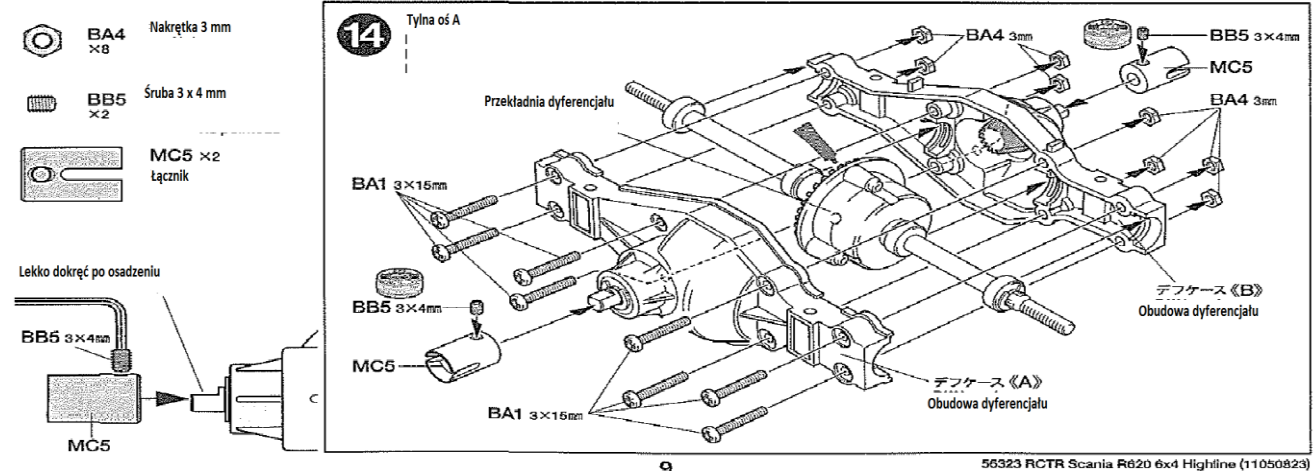
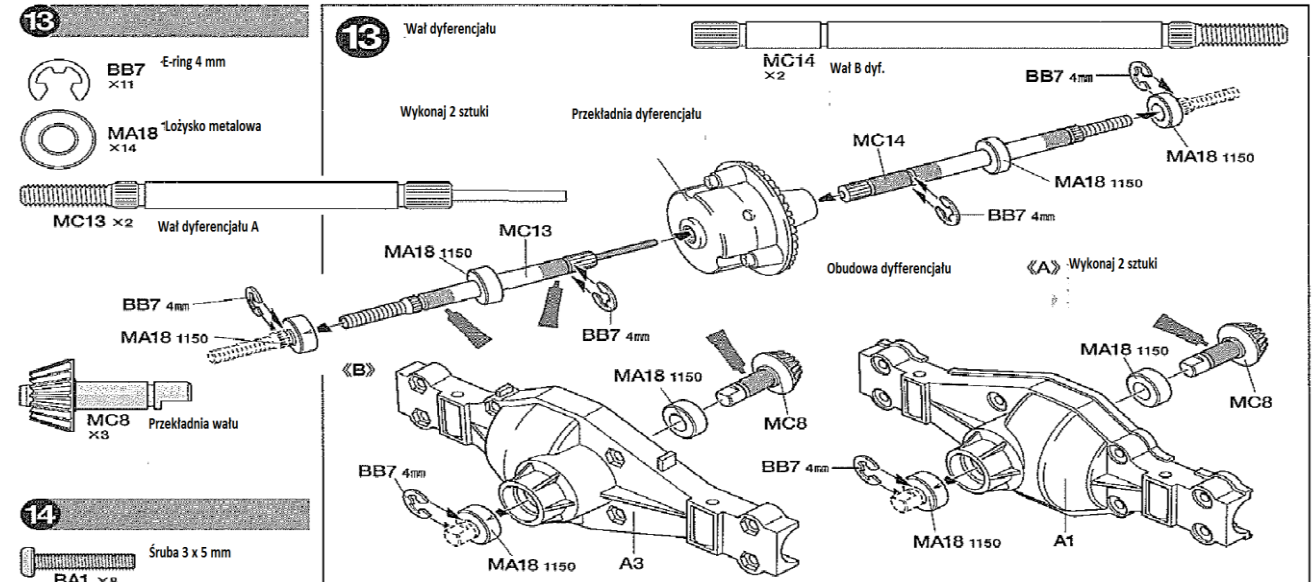
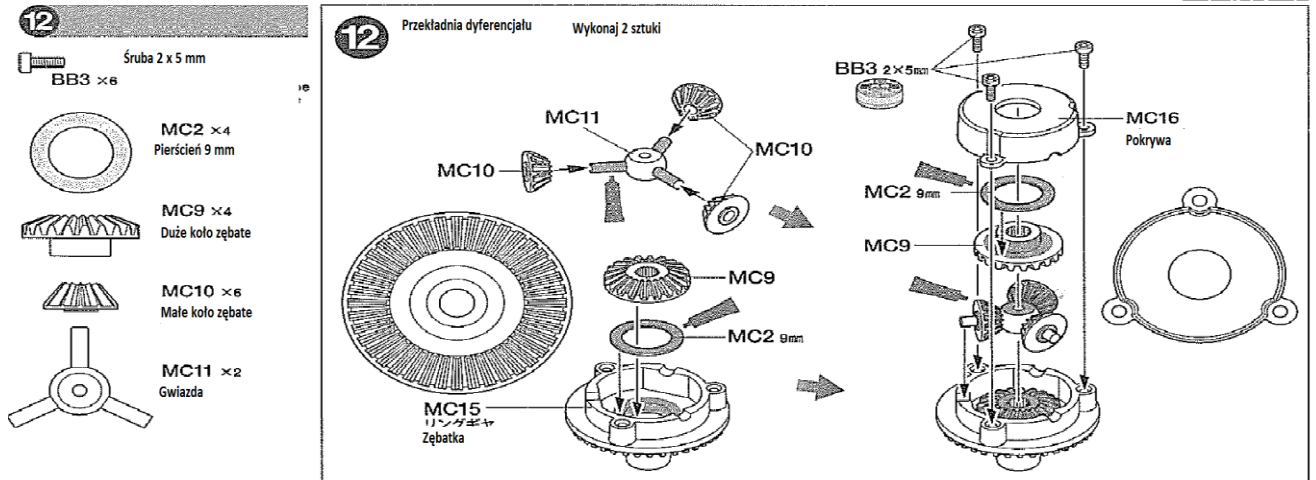
11 Mocowanie tylnego mostu



8

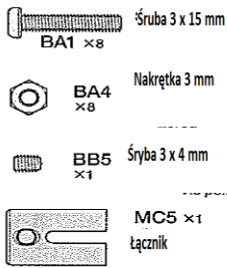
56323 RCTR Scania R820 Bx4 Highline (11050823)

TAMIYA



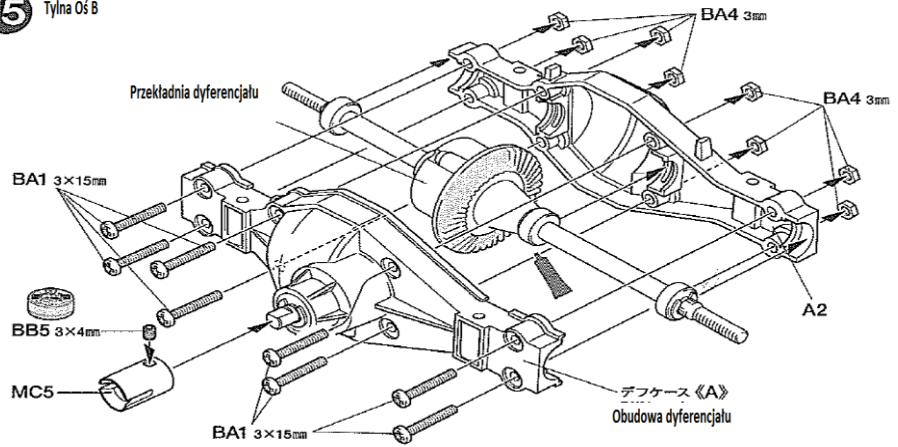
56323 RCTR Scania R620 6x4 Highline (11050823)

15

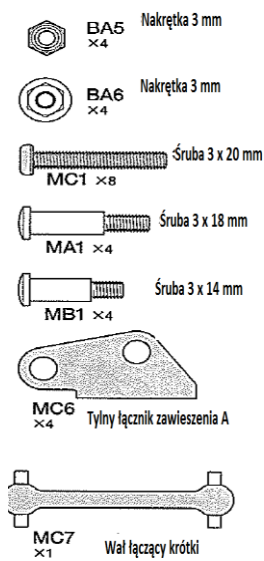


15

Tylna Oś B

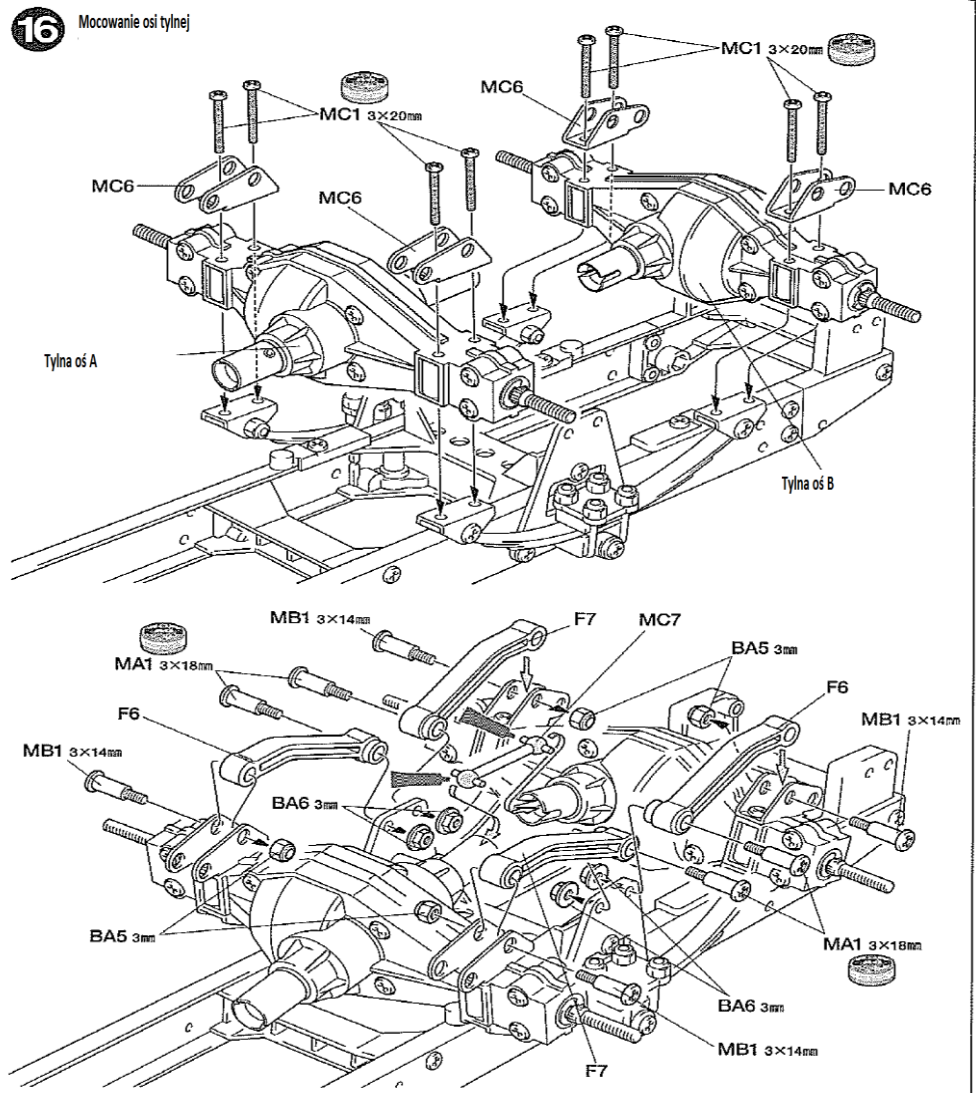


16



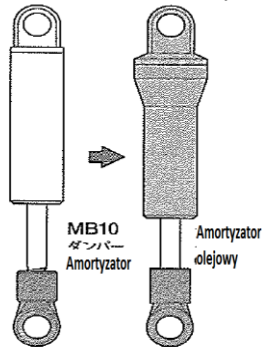
16

Mocowanie osi tylnej



OPCJE

TROP.3 Amortyzator olejowy (1 para)
56503 Tr.

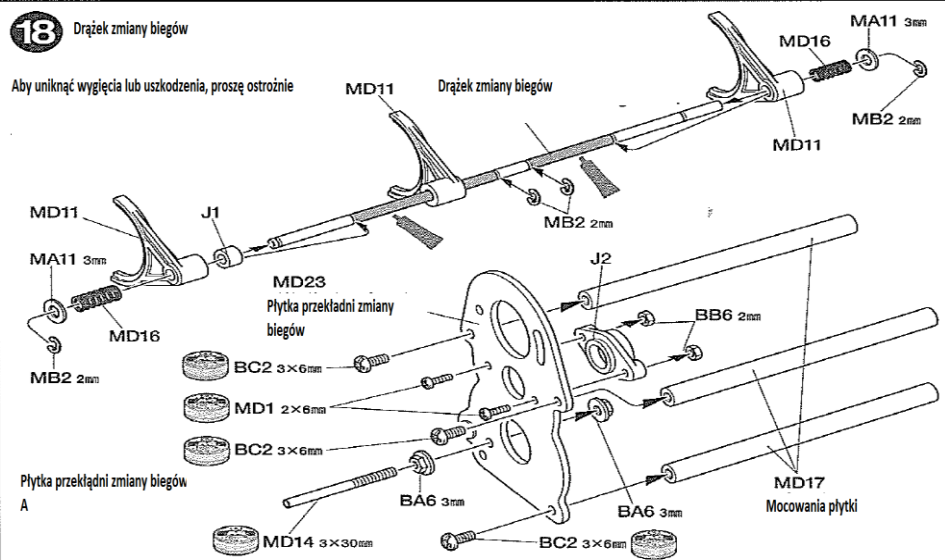
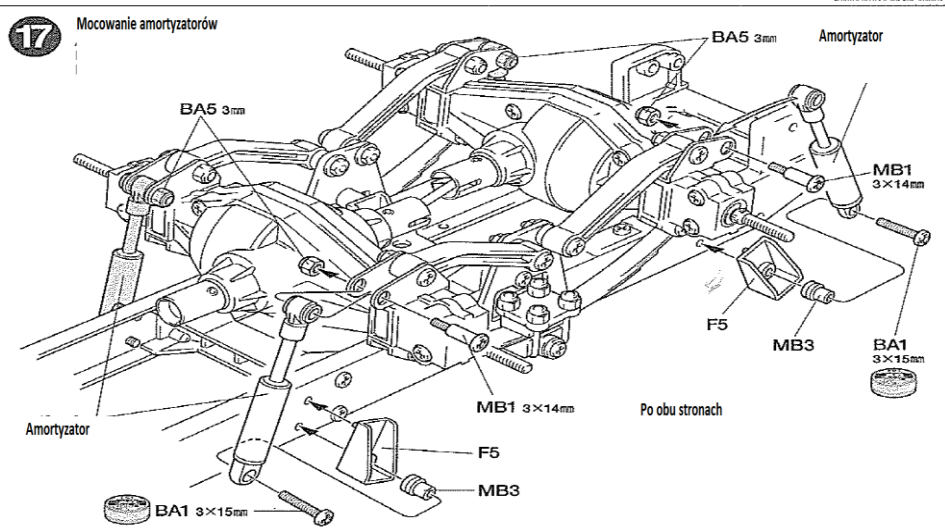


56323 RCTR Scania R620 6x4 Highline (11050623)

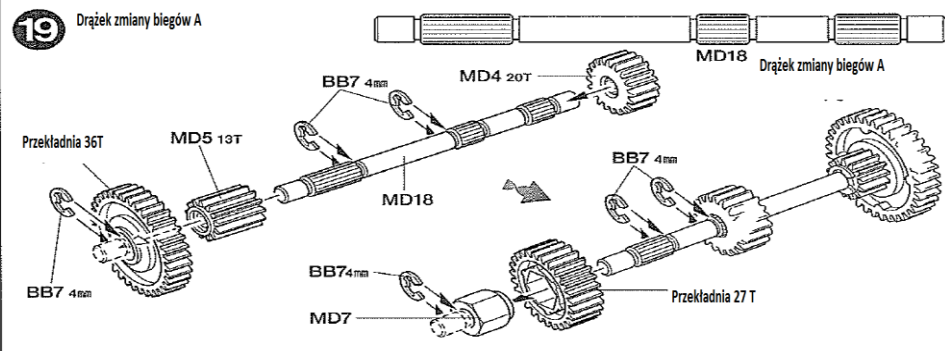
- 17**
- Śruba 3 x 5 mm
BA1 × 4
 - Nakrętka 3 mm
BA5 × 4
 - Śruba 3 x 14 mm
MB1 × 4
 - Trzpień amortyzatora
MB3 × 4

D 18 ~ 25

- 18**
- Śruba 3 x 6 mm
BC2 × 3
 - Nakrętka 3 mm
BA6 × 2
 - Nakrętka 2 mm
BB6 × 2
 - Śruba 3 x 6 mm
MD1 × 2
 - Podkładka 3 mm
MA11 × 2
 - E-ring 2 mm
MB2 × 4
 - Widelec
MD11 × 3
 - Pręt gwintowany 3 x 30 mm
MD14 × 1
 - Sprężyna
MD16 × 2



- 19**
- E-ring 4 mm
BB7 × 6
 - Zębátka 20T
MD4 × 1
 - Zębátka 13T
MD5 × 1
 - Trzpień przekładni
MD7 × 1



56323 RCTR Scania R620 6x4 Highline (11050823)

20

- BB7 E-ring 4 mm ×6
- MD6 Trzpień przekładni (długi) ×2
- MD8 Podkładka 13 x 6 mm ×1
- MD12 Łożysko metalowe ×4
- MA18 Łożysko metalowe ×4

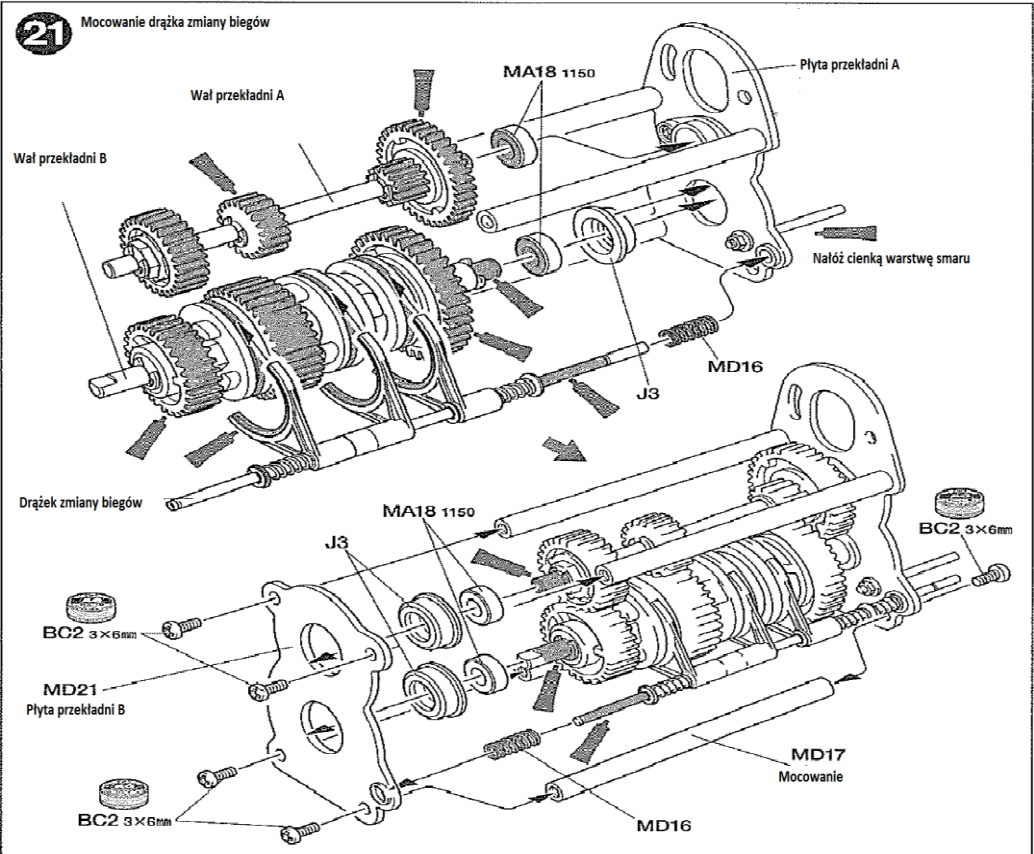
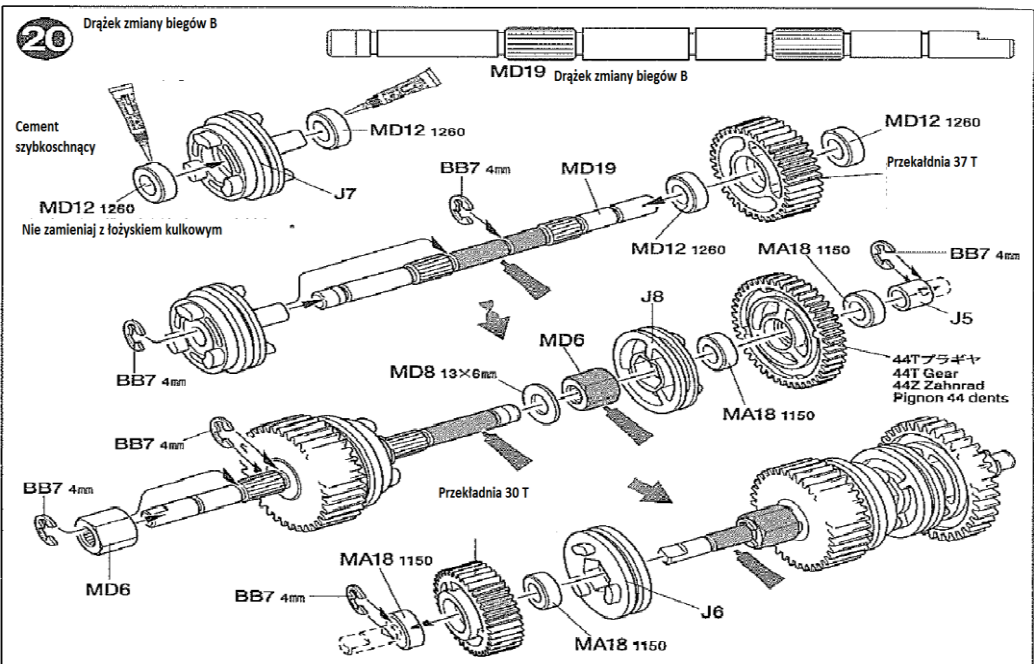
21

- Śruba 3 x 6 mm BC2 ×5
- MA18 Łożysko metalowa ×4
- Sprężyna MD16 ×2

OPCJE




- OP.8 1150 Zestaw łożysk uszczelnionych (4 szt.) 53008 1150
- OP.29 1150 Zestaw łożysk uszczelnionych (2 szt.) 53029 1150
- OP.65 1260 Zestaw łożysk uszczelnionych (2 szt.) 53065 1260

- MA18 1150 1150 łożysko kulkowe uszczelnione
- MD12 1260 1260 łożysko kulkowe uszczelnione

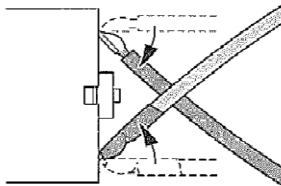


56323 RCTR Scania R620 6x4 Highline (11050823)

22

-  Śruba 3 x 5 mm
BC2 × 2
-  Śruba 3 x 4 mm
BB5 × 1
-  Śruba 3 x 3 mm
MD2 × 1
-  Podkładka 3 mm
MA11 × 1
-  E-ring 2 mm
MB2 × 2
-  Przekładnia 10T
MD3 × 1
-  Śruba mocująca 4 mm
MD9 × 1
-  Ramie wału
MD22 × 1
-  Łącznik
MC5 × 1

Kable silnikowe





Zegnij jak na rysunku

23

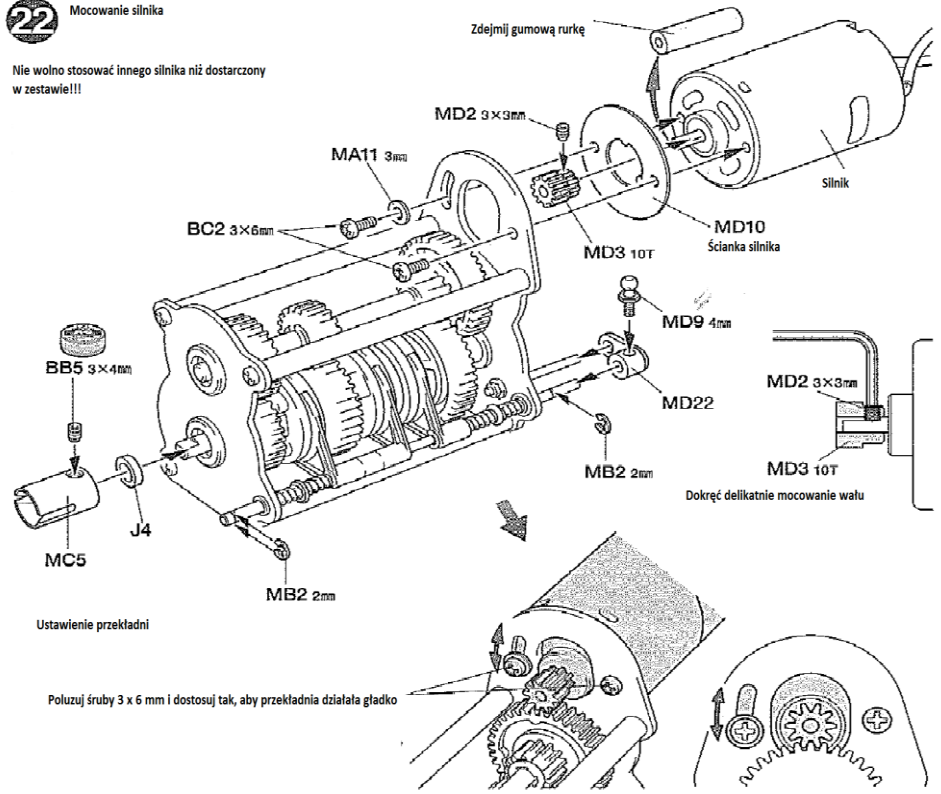
-  Śruba 3 x 8 mm
BA3 × 5
-  Nakrętka 3 mm
BA4 × 5

24

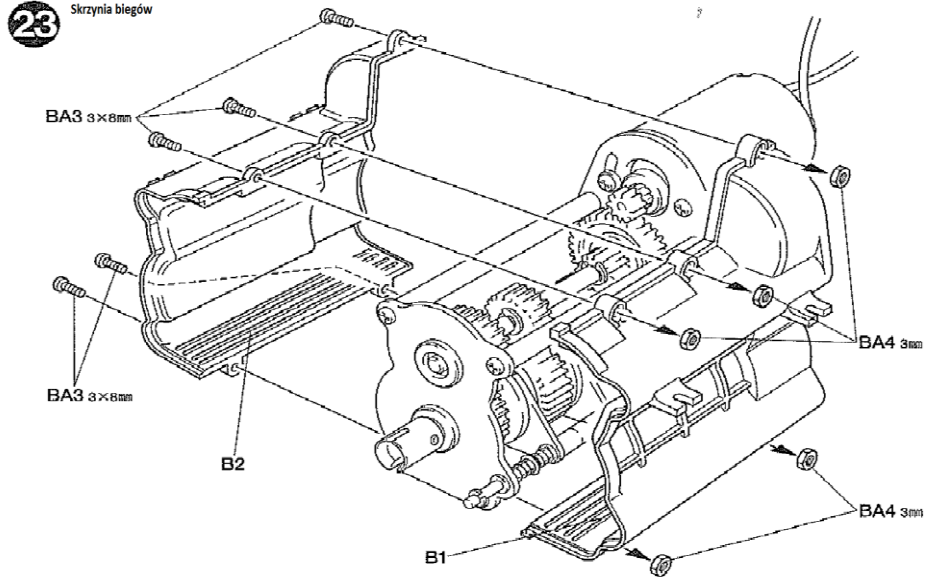
-  Ustalacz 4 mm
MD13 × 2
 -  **MD15** × 1
- Wal korbowy

22 Mocowanie silnika

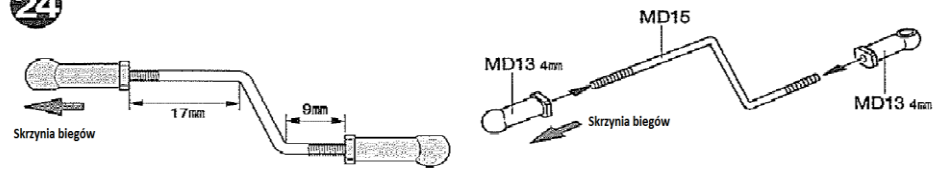
Nie wolno stosować innego silnika niż dostarczony w zestawie!!!



23 Skrzynia biegów



24 Wał korbowy



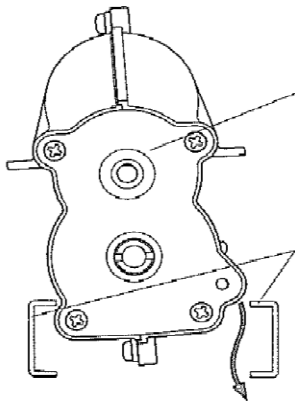
56323 RCTR Scania R620 6x4 Highline (11050823)

25



Śruba 3 x 6 mm

BC2 x4



Skrzyni biegów

Przymocuj jak na rysunku

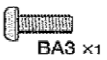
Rama Chassis

25

Mocowanie skrzyni biegów

E 26~40

26



Śruba 3 x 8 mm

BA3 x1



Śruba 2 x 5 mm

BB4 x2



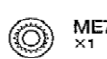
Nakrętka z podkładką 3 mm

BA6 x1



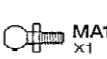
Śruba 3 x 8 mm

ME1 x3



Nakrętka dociskowa 3 mm

ME7 x1



Łącznik 4 mm

MA14 x1



Sprężyna powrotna

ME13 x1



Sprężyna pomocnicza

ME14 x1



Nakrętka łącząca

ME15 x1

Łącznik śrubowy



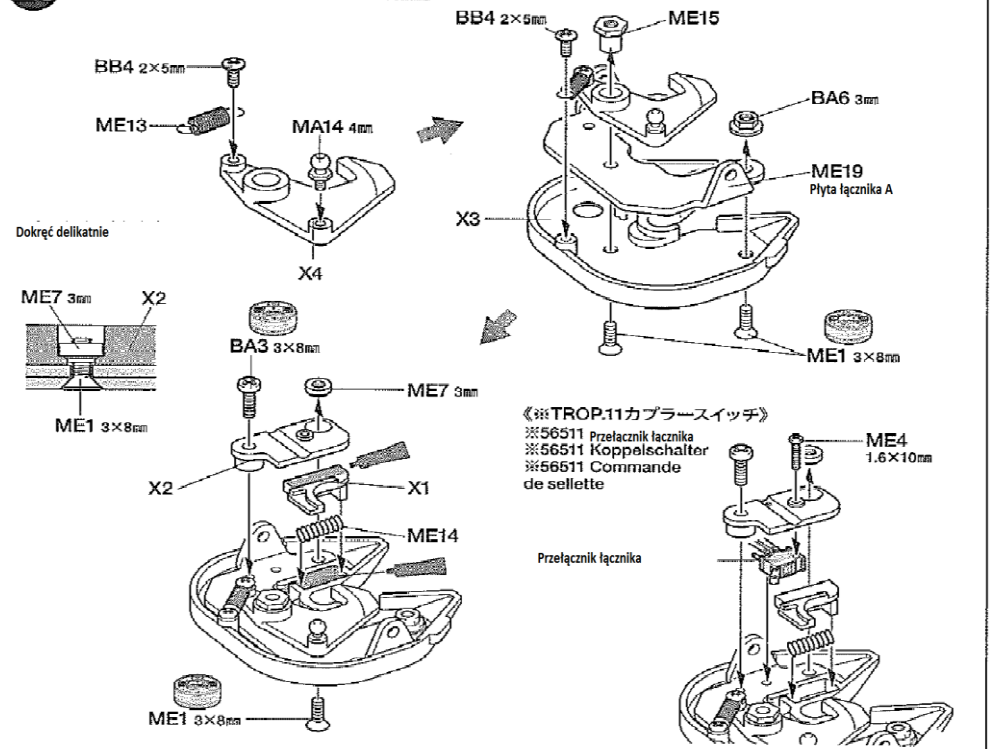
Śruba 1,6 x 10 mm

ME4 x1

26

Łącznik

TROP. 5 & 11



58323 RCTR Scania R620 6x4 Highline (11050823)

TAMIYA

27

Śruba 3 x 8 mm
BA3 x2

Śruba 3 x 10 mm
BB1 x2

Śruba 3 x 8 mm
BC3 x2

E-ring 2 mm
MB2 x1

Spinka łącząca
ME12 x1

Pin łączący 3 x 60 mm
ME9 x1

Pręt gwintowany 2 x 75
ME10 x1

Wał 3 x 28 mm
ME11 x1

Łącznik sześciokątny
ME18 x1

Płtka łącznika B
ME20 x1

Ustalacz 4 mm
MD13 x2

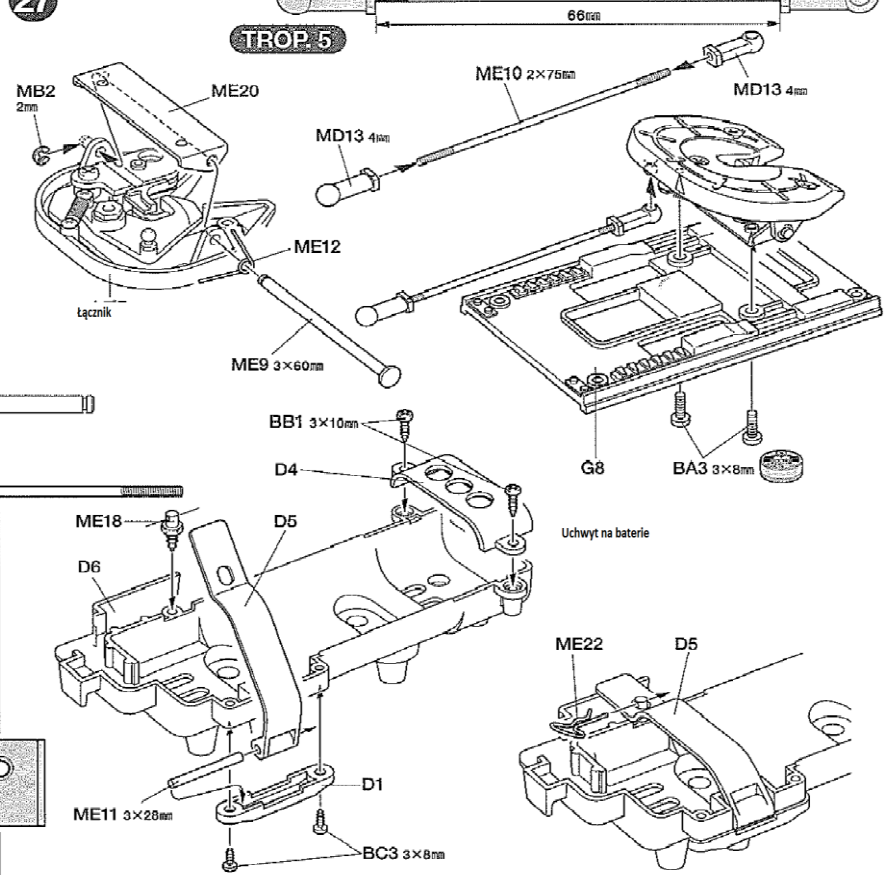
Zawlecza długa
ME22 x1

Śruba 3 x 8 mm
BA3 x4

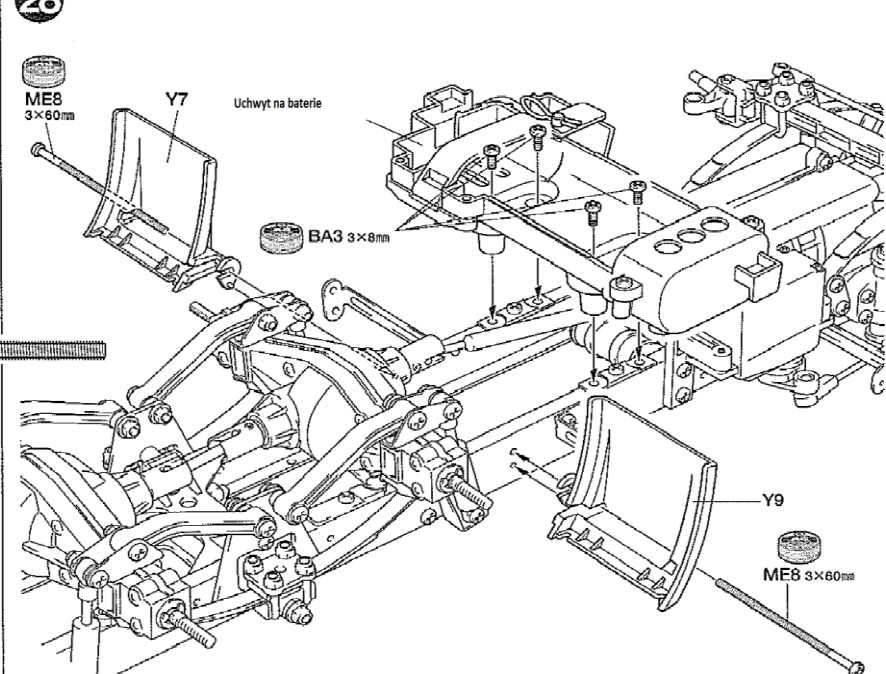
Śruba 3 x 60 mm
ME8 x2

Uwaga na błotniki!
Tylne części (Y) mają ostre krawędzie. Postępuj z nimi ostrożnie

27 łącznik









28 Uchwyt na baterie







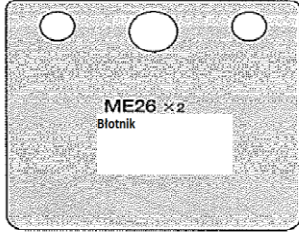
56323 RCTR Scania R620 6x4 Highline (11050823)

29

-  Śruba 3 x 6 mm
BC2 x6
-  Śruba 3 x 8 mm
BC3 x4
-  Nakrętka 2 mm
BB6 x1
-  Śruba 3 x 10 mm
MA6 x1
-  Łącznik kulowy 4 mm
MA14 x1
-  Śruba okrągła 5 x 4 mm
ME16 x1

30

-  Śruba 3 x 6 mm
BC2 x2
-  Śruba 3 x 8 mm
BB2 x4
-  Śruba 3 x 5 mm
BB4 x4
-  Nakrętka 3 mm
ME6 x2

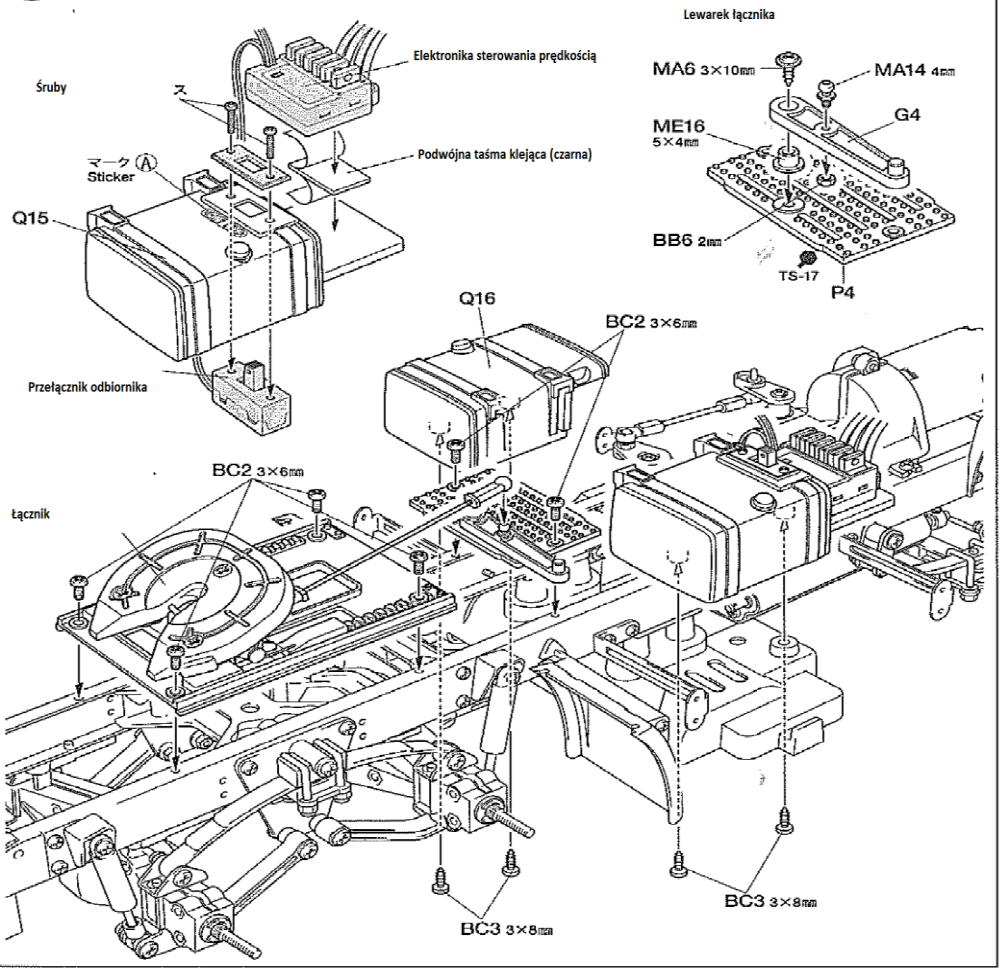


Zastosuj cement plastyczny na zaznaczone miejsca



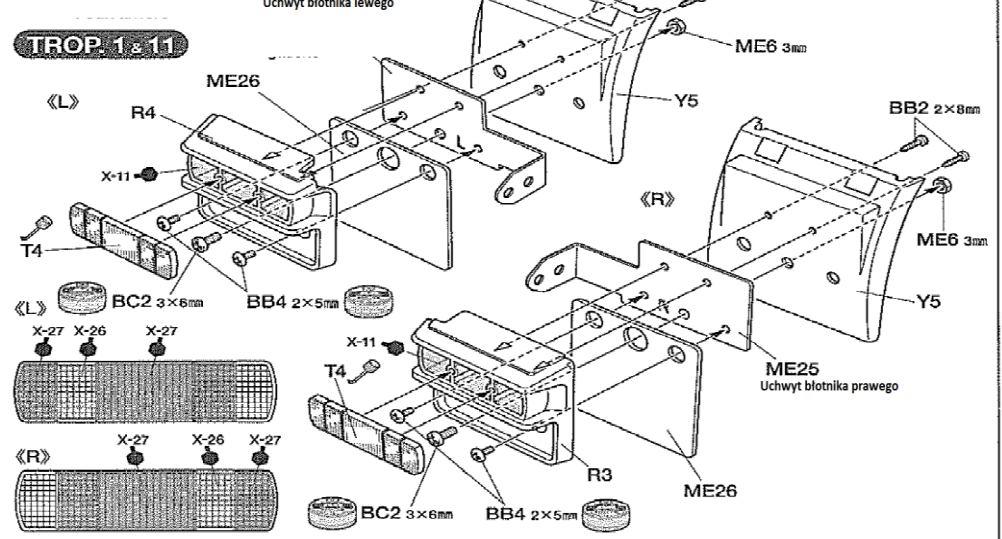
29

Elektronika sterowania prędkością **TROP 5 & 11**



30

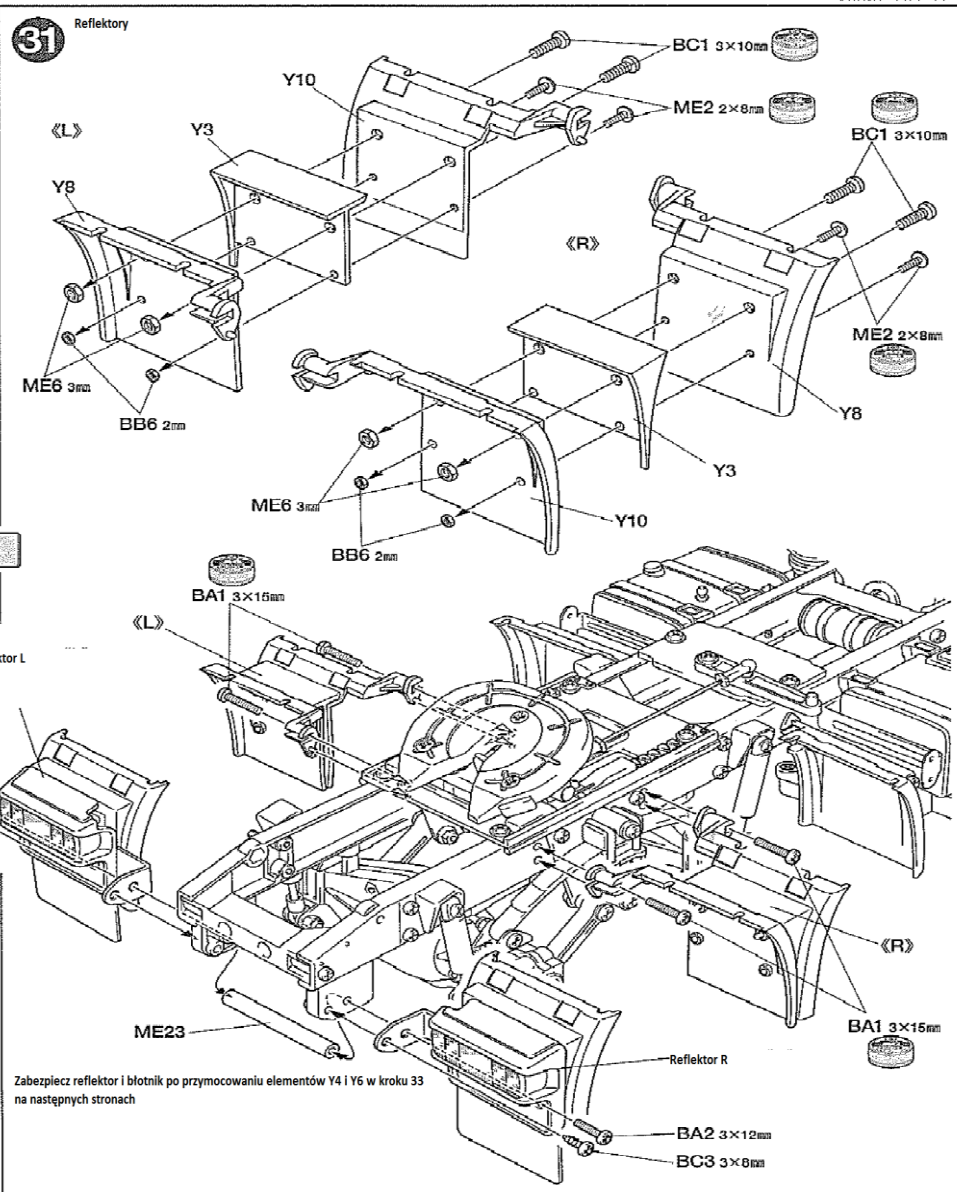
Reflektory **TROP 1 & 11**



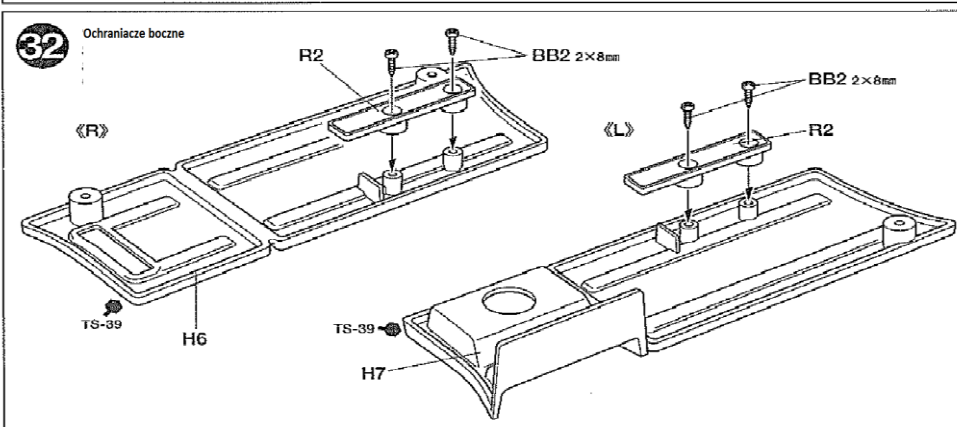
56323 RCTR Scania R1620 6x4 Highline (11050823)

TAMIYA

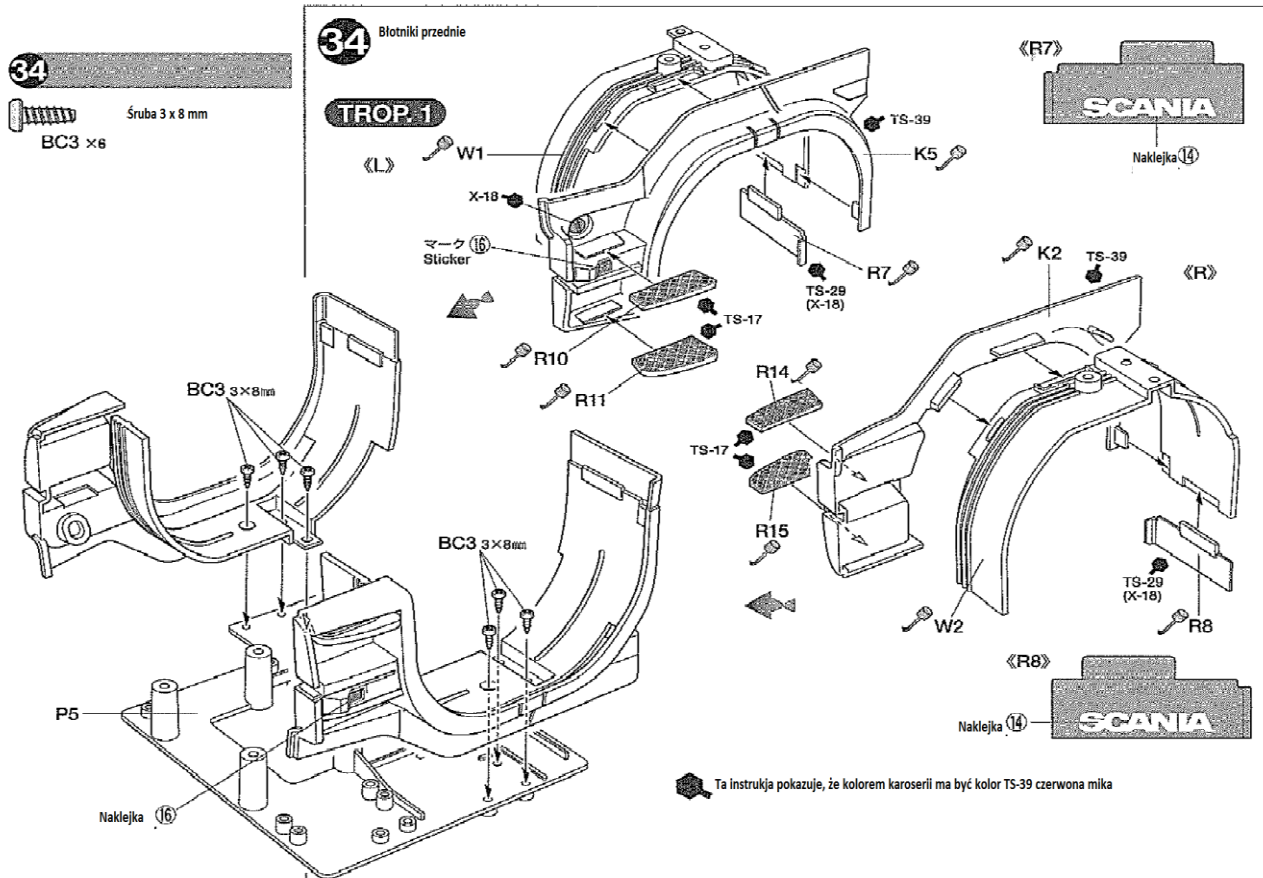
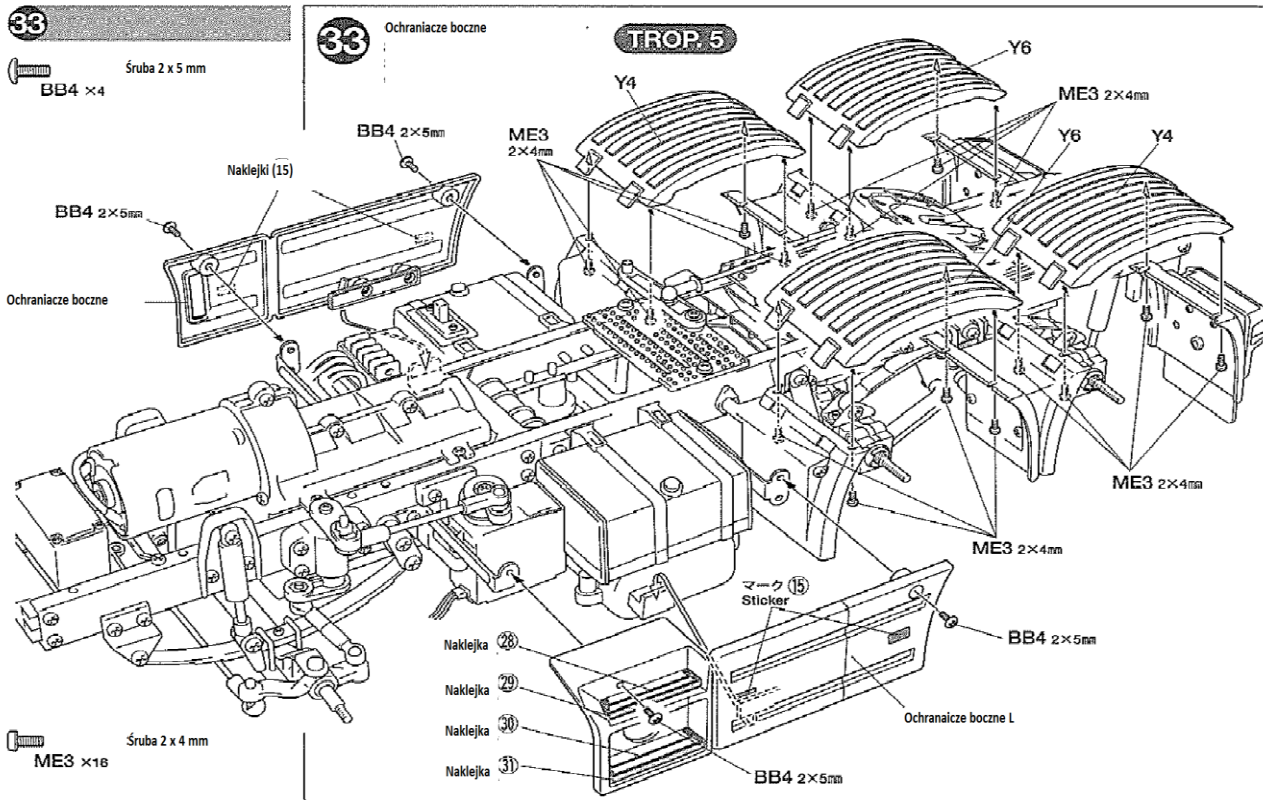
- 31**
- Śruba 3 x 15 mm
BA1 ×4
 - Śruba 3 x 12 mm
BA2 ×2
 - Śruba 3 x 10 mm
BC1 ×4
 - Śruba 3 x 8 mm
BC3 ×2
 - Śruba 3 x 8 mm
ME2 ×4
 - Nakrętka 3 mm
ME6 ×4
 - Nakrętka 2 mm
BB6 ×4
- ME23 ×1 Płyta chassis



- 32**
- Śruba 2 x 8 mm
BB2 ×4
- Ten znacznik oznacza numer koloru farby Tamiya. Zastosuj spray by pomalować cały korpus. Szyby i ramy wykończ za pomocą farby akrylowej Tamiya

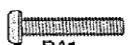





56323 RCTR Scania R620 6x4 Highline (11050823)




56323 RCTR Scania R620 6x4 Highline (11050823)

35

-  3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA1 ×1
-  3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BC2 ×6
-  3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrrou à flasque
BA6 ×1
-  3mm板ラグ
Terminal
Anschlußklemme
Cosse
ME17 ×1

36

-  Śruba 3 x 8 mm
BC3 ×2

Kable silnikowa



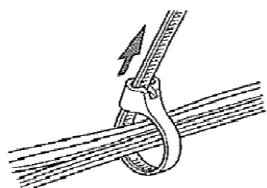
Silnik Regulacja prędkości

Żółty ————— kabel (+)

Zielony ————— kabel (-)

Połącz kable we właściwy sposób

Zabezpiecz kable za pomocą taśmy nylonowej

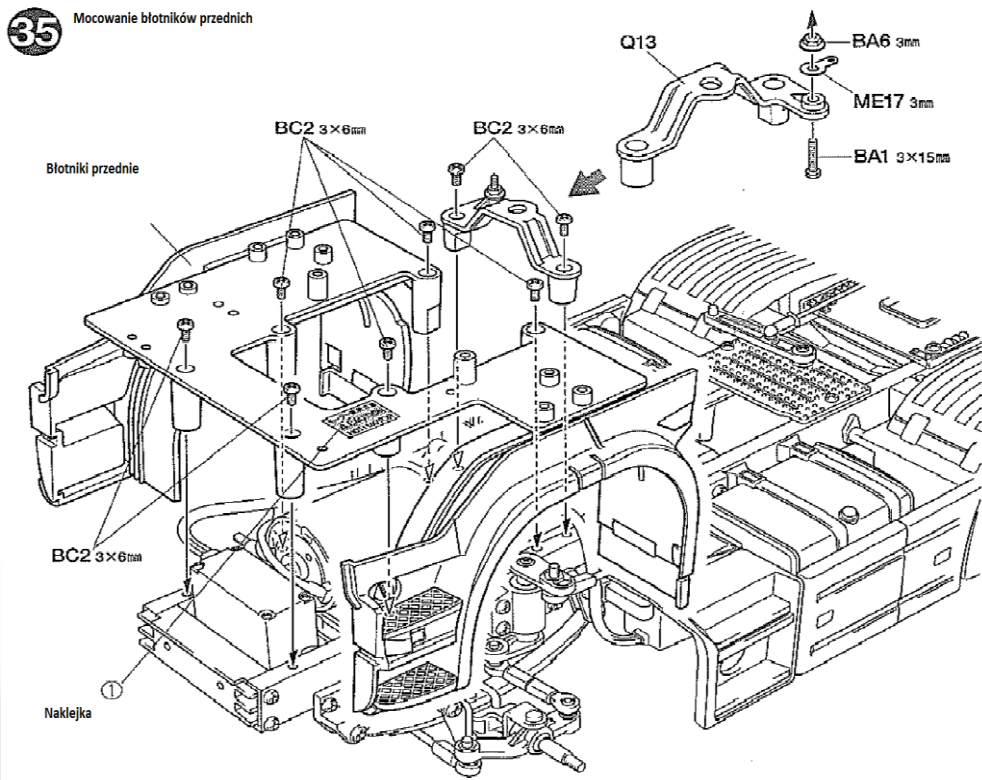


Utnij nadmiarowy kawałek za pomocą noża

BEROUM-CHISE

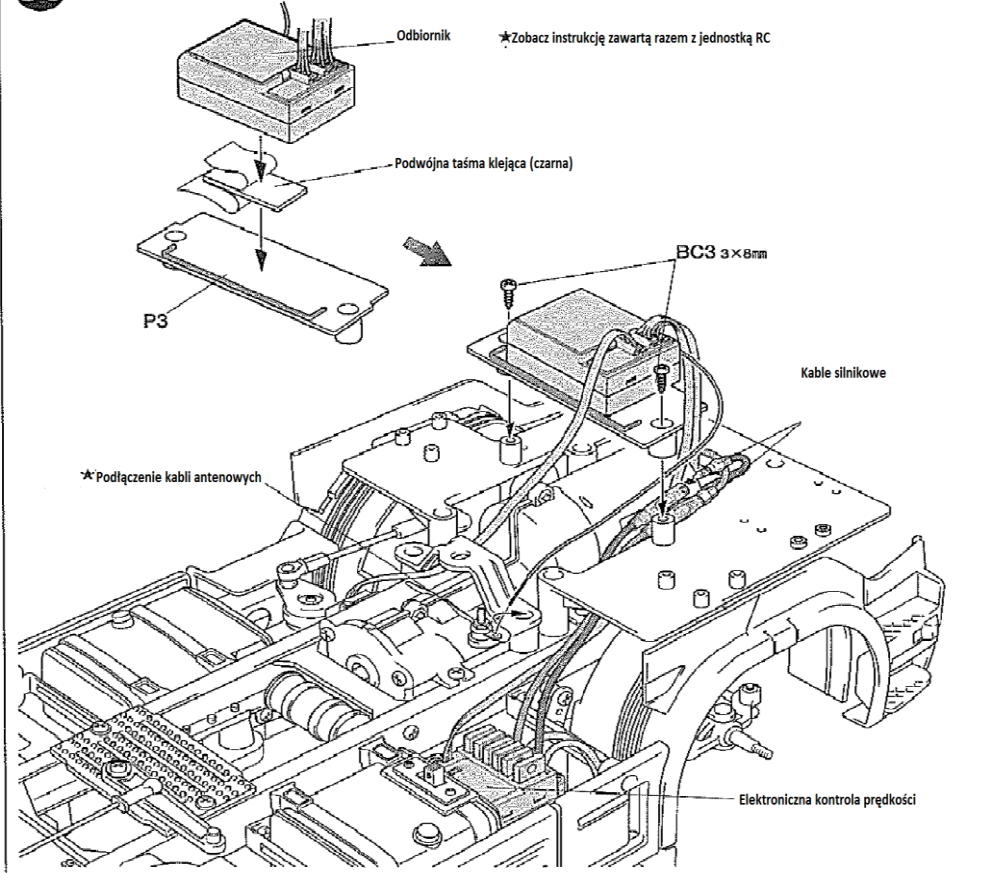
Jest to bardzo wydajny smar ceramiczny mający domieszkę azotku boru i jest idealny do smarowania elementów przekładni, łożysk i połączeń jakie występują w modelu samochodu. Zmniejsza on tarcie i przedłuża żywotność

35 Mocowanie blotników przednich



36 Odbiornik

TROP 1 & 10 & 11



56323 RCTR Scania R620 6x4 Highline (11050823)

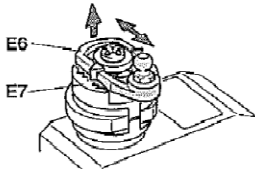
37



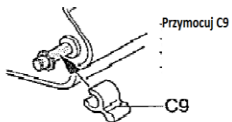
Rozłącz baterie, jeżeli model nie będzie używany przez dłuższy czas

38

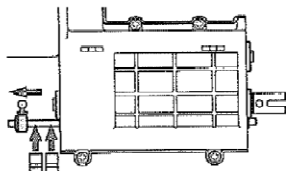
Ustaw długość wyprowadzenia serwo zgodnie z długością suwu



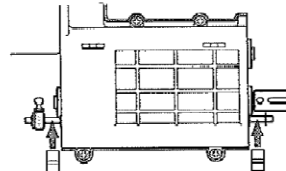
Podczas stosowania radia 2 kanałowego



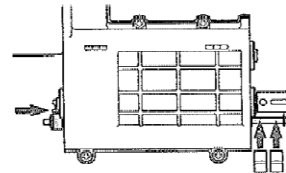
Dolna przekładnia



Druga przekładnia

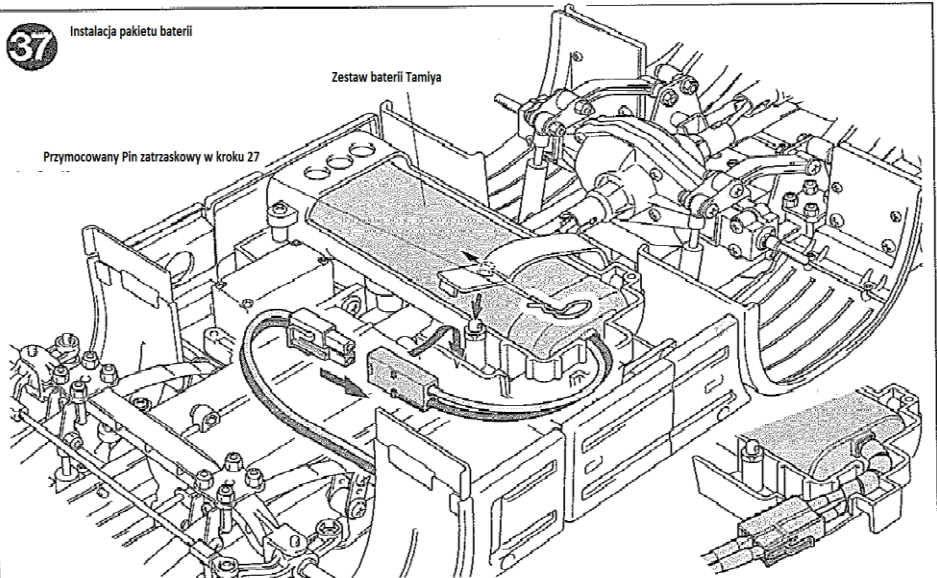


Górna przekładnia



37

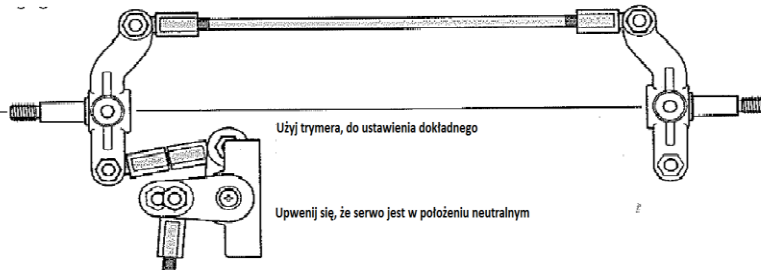
Instalacja pakietu baterii



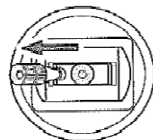
38

Ustawienie sterowania

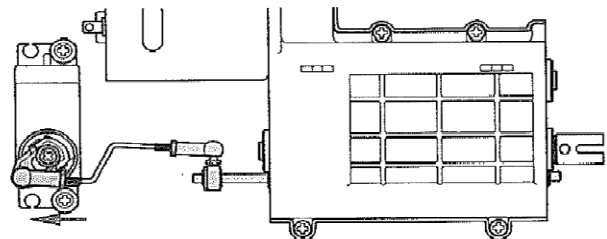
Ustaw tak, aby obie kolumny kierownicze były równoległe



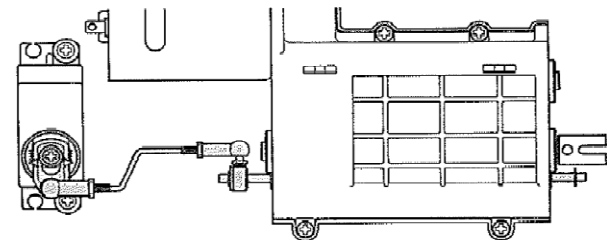
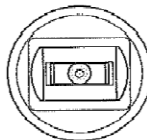
Lewarek



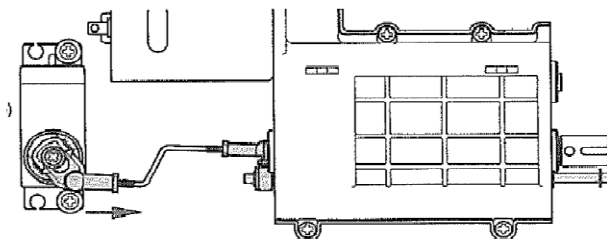
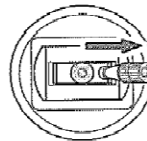
Dolna przekładnia



Druga przekładnia



Górna przekładnia



56323 RCTR Scania R620 6x4 Highline (11050823)

39

BB3 Śruba 2 x 5 mm
×12

BB6 Nakrętka 2 mm
×12

40

ME5 Nakrętka 4 mm
×6

MA18 Łożysko metalowe
×4

ME21 Nakładka na koła
×4

39

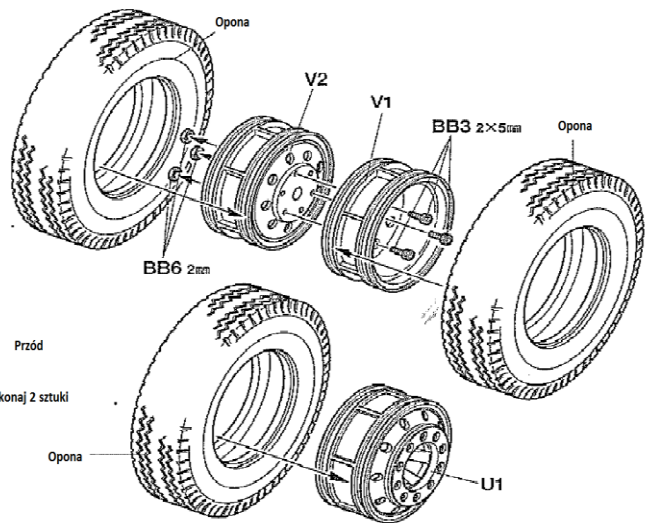
Złożenie kół

TROP 8 & 9

Tył

Wykonaj 4 sztuki

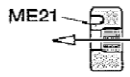
Nanies cement
blyskawiczny



Przód

Wykonaj 2 sztuki

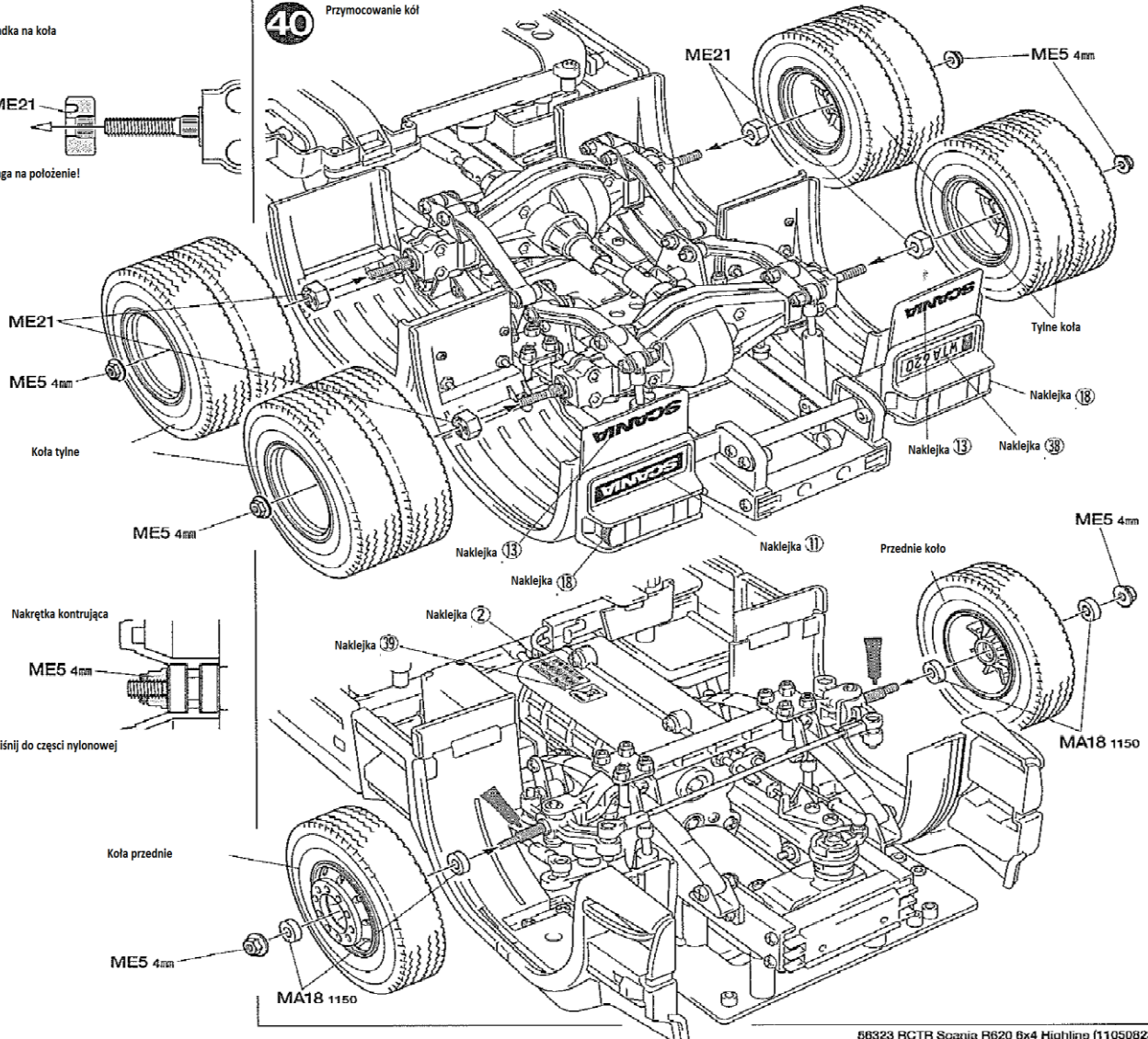
Nakładka na koła



Uwaga na położenie!

40

Przymocowanie kół



58323 RCTR Soznia R620 6x4 Highline (11050823)

F 41 ~ 51

41

Śruba 2 x 6 mm
MD1 x 4

BB6 x 4
Nakrętka 2 mm

MF3 x 1
Nakrętka 2 mm

MF8 x 2
Mocowanie lusterka

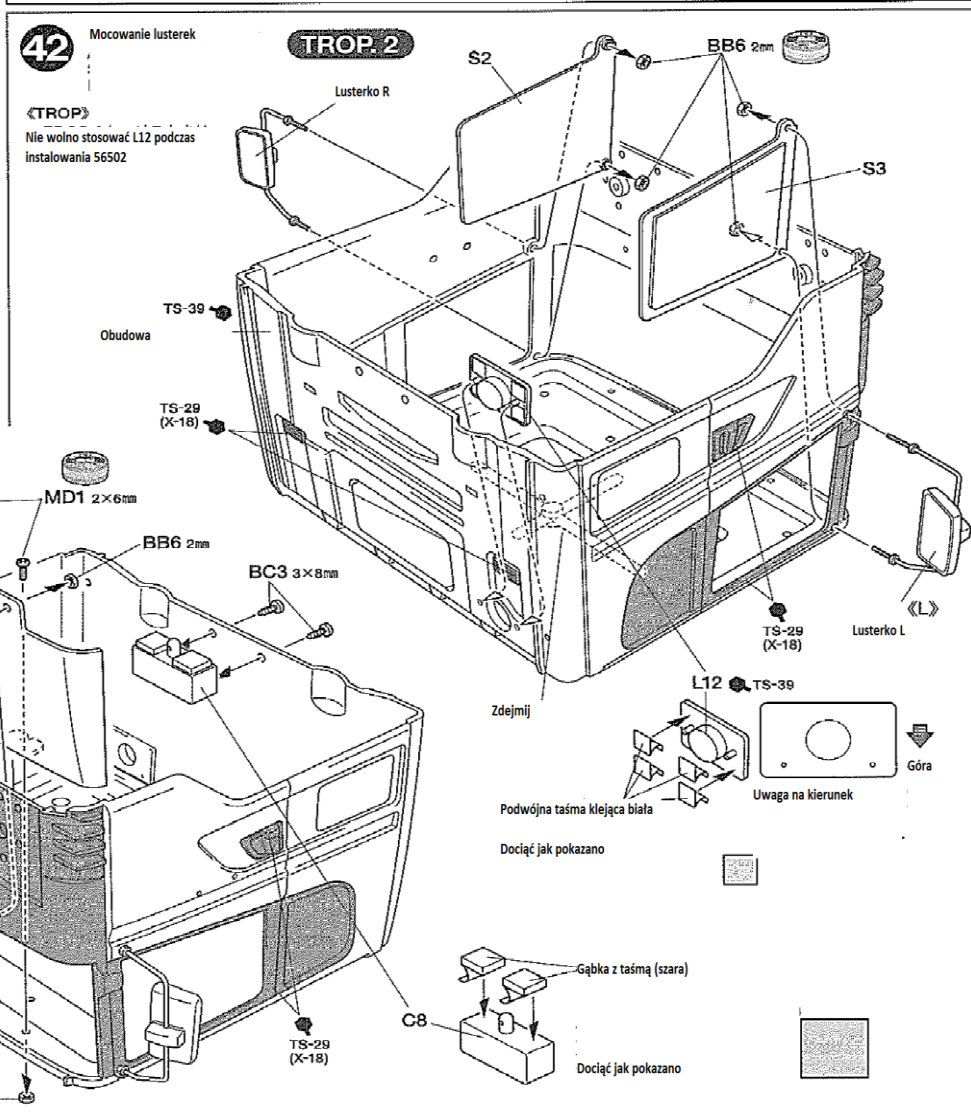
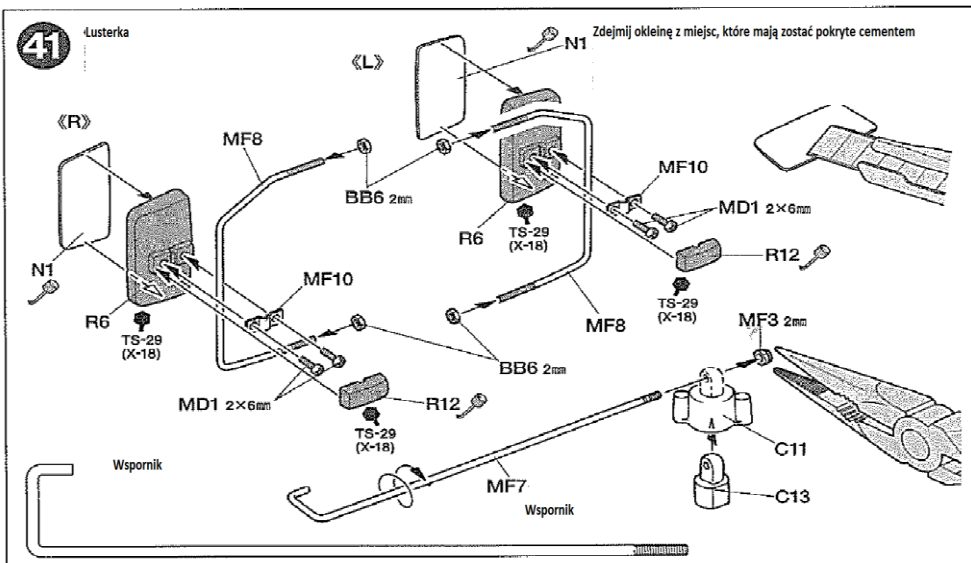
MF10 x 2
Uchwyt lusterka

42

Śruba 2 x 8 mm
BC3 x 2

Śruba 2 x 6 mm
MD1 x 4

BB6 x 8
Nakrętka 2 mm



56323 RCTR Scania R620 6x4 Highline (11050823)

43

Śruba 3 x 8 mm
BC3 x4

Śruba 2 x 8 mm
ME2 x4

Nakrętka 2 mm
BB6 x4

ME2 2x8mm

K1

TS-39

ME2 2x8mm

BB6 2mm

ME2 2x8mm

ME2 2x8mm

ME2 2x8mm

ME2 2x8mm

ME2 2x8mm

ME2 2x8mm

ME2 2x8mm

ME2 2x8mm

ME2 2x8mm

44

Śruba 3 x 8 mm
BC3 x4

Śruba 2 x 8 mm
ME2 x4

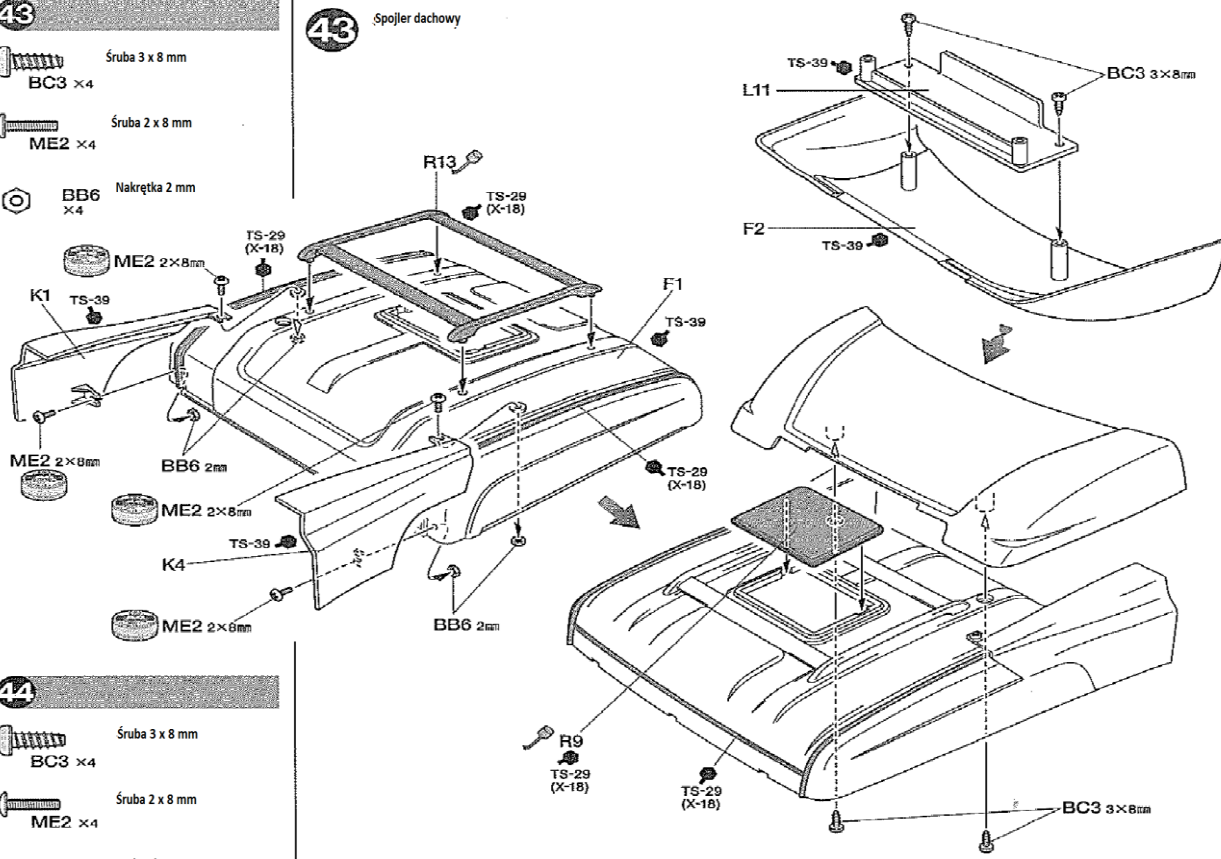
Nakrętka 2 mm
BB6 x4

Naklejki

Możesz użyć dowolną ilość naklejek dodatkowych, zgodnie z własnym pomysłem

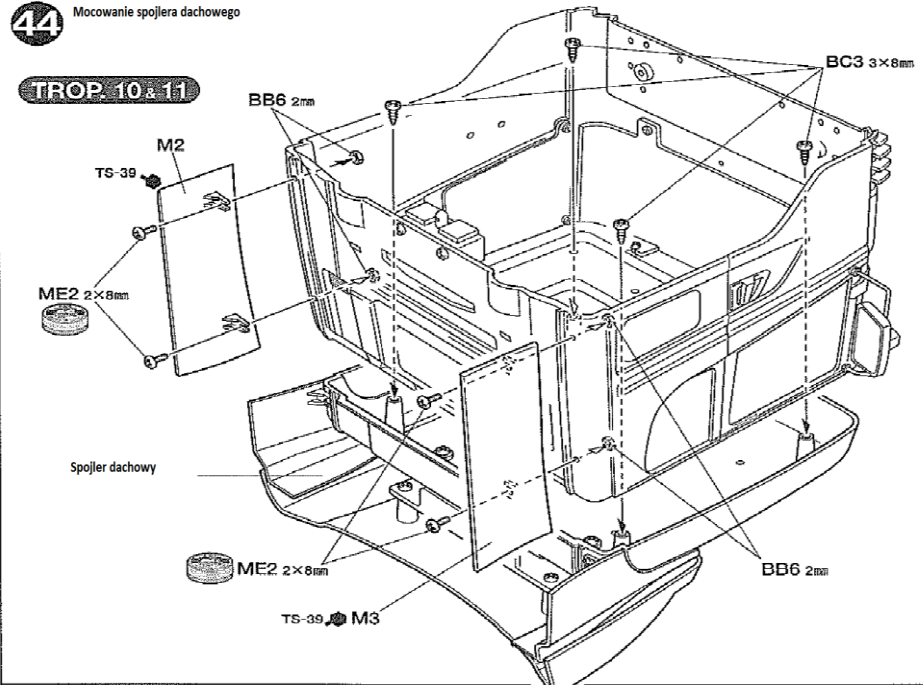
1. Naklejki należy wyciąć po kolorowych krawędziach, aby usunąć taśmę przezroczystą,
2. Oczyszczyć powierzchnie na które ma zostać naniesiona naklejka i umieścić ją zgodnie z właściwym kierunkiem
3. Następnie odklej powoli folię ochronną. Podczas tej czynności uważaj, aby naklejka się nie przemieściła. Po naklejeniu, zadaj o to, aby pod naklejką nie pozostały bąbelki powietrza.

43 Spojler dachowy






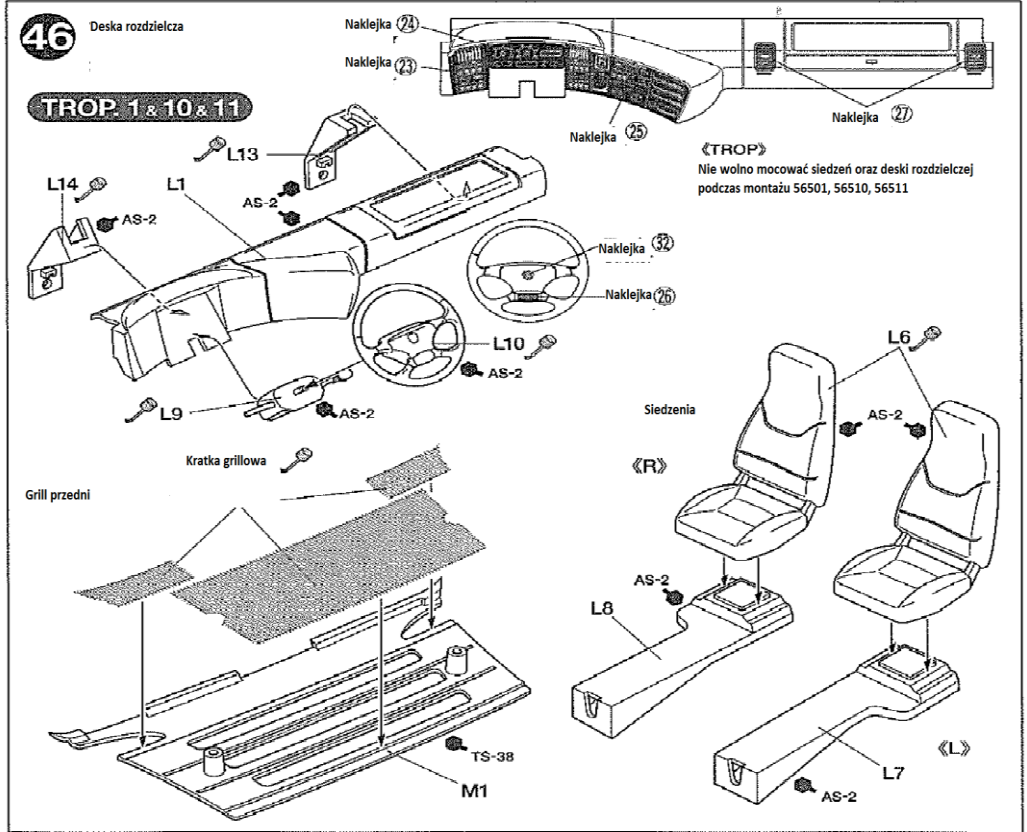
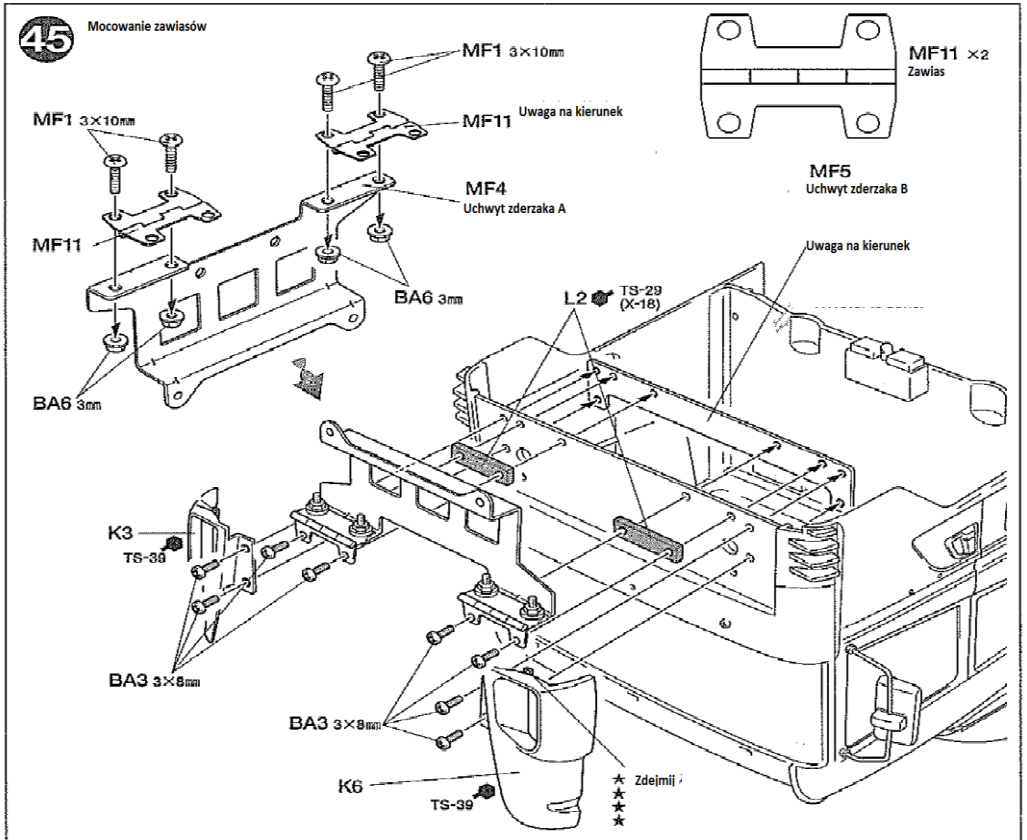
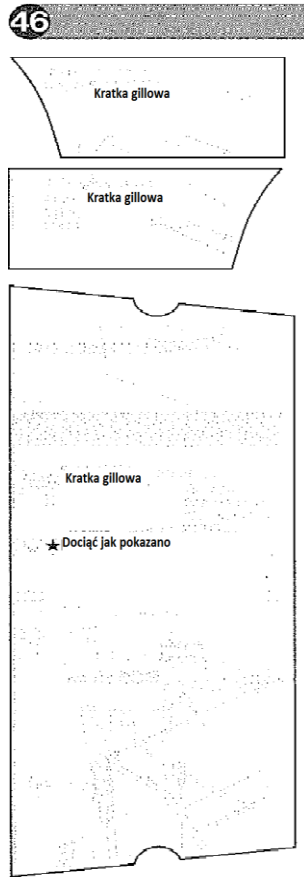
44 Mocowanie spojlera dachowego

TROP 10 & 11



56323 RCTR Scania R620 6x4 Highline (11050923)

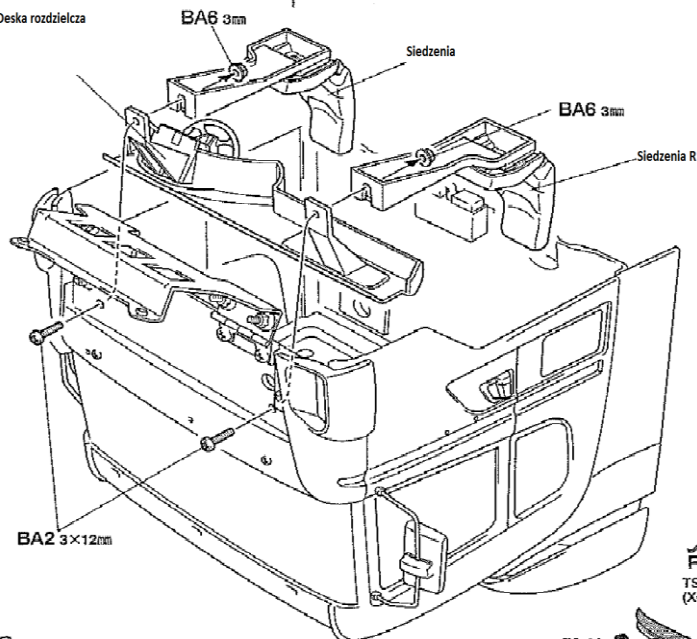
- 45**
-  Śruba 3 x 8 mm
BA3 x 8
 -  Śruba 3 x 10 mm
MF1 x 4
 -  Nakrętka 3 mm
BA6 x 4



56323 RC1R Scania R620 6x4 Highline (11050823)

47

Deska rozdzielcza



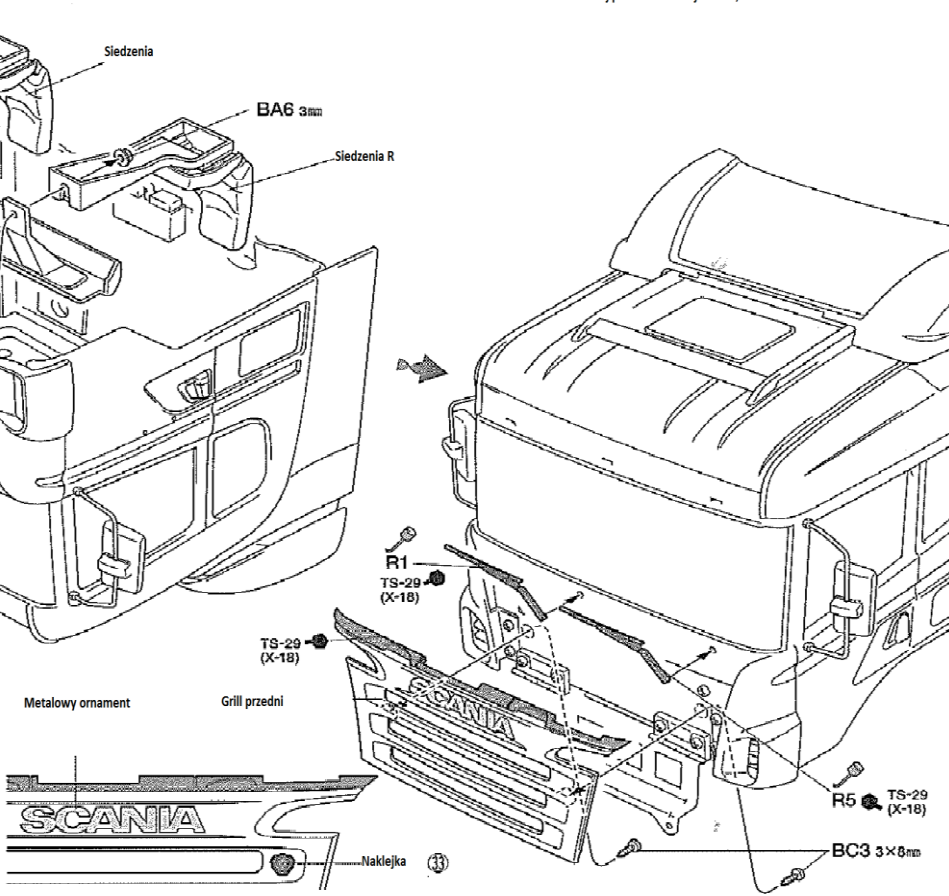
- Śruba 3 x 12 mm
BA2 × 2
- Śruba 3 x 8 mm
BC3 × 2
- Nakrętka 3 mm
BA6 × 2

47

Mocowanie Deszki rozdzielczej

TROP 1 & 10 & 11

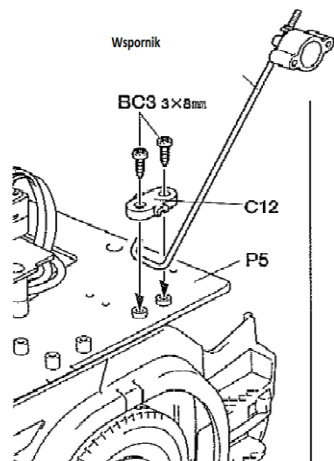
Nie można mocować siedzenia oraz deski rozdzielczej podczas instalacji 56501, 56510 lub 56511



48

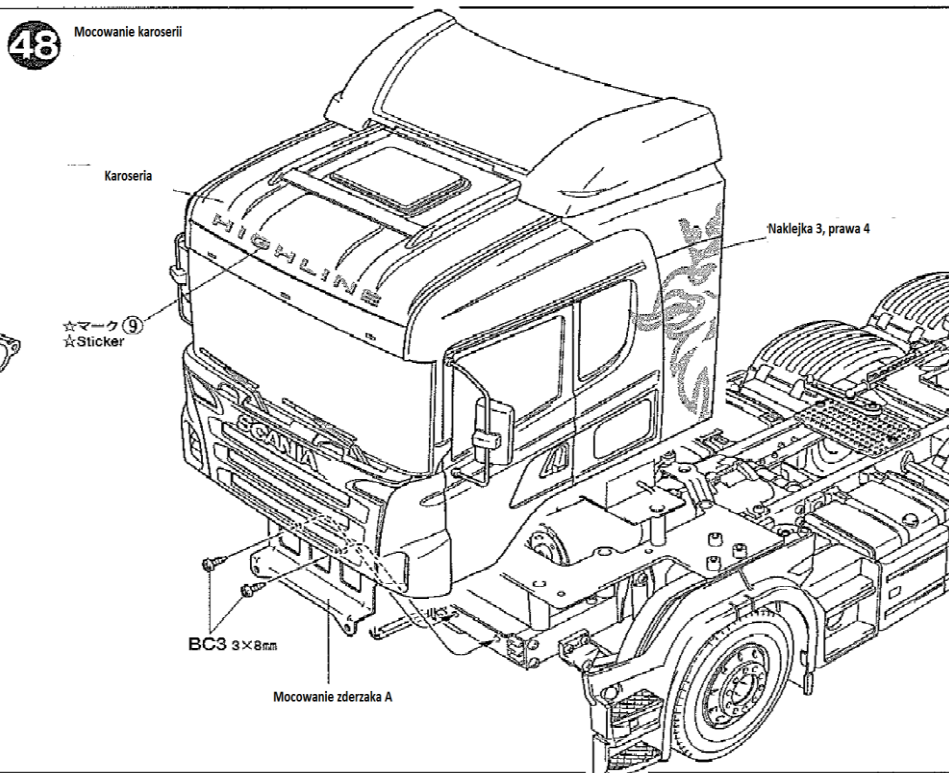
- Śruba 3 x 8 mm
BC3 × 4

Przed mocowaniem karoserii zainstaluj wspornik P5



48

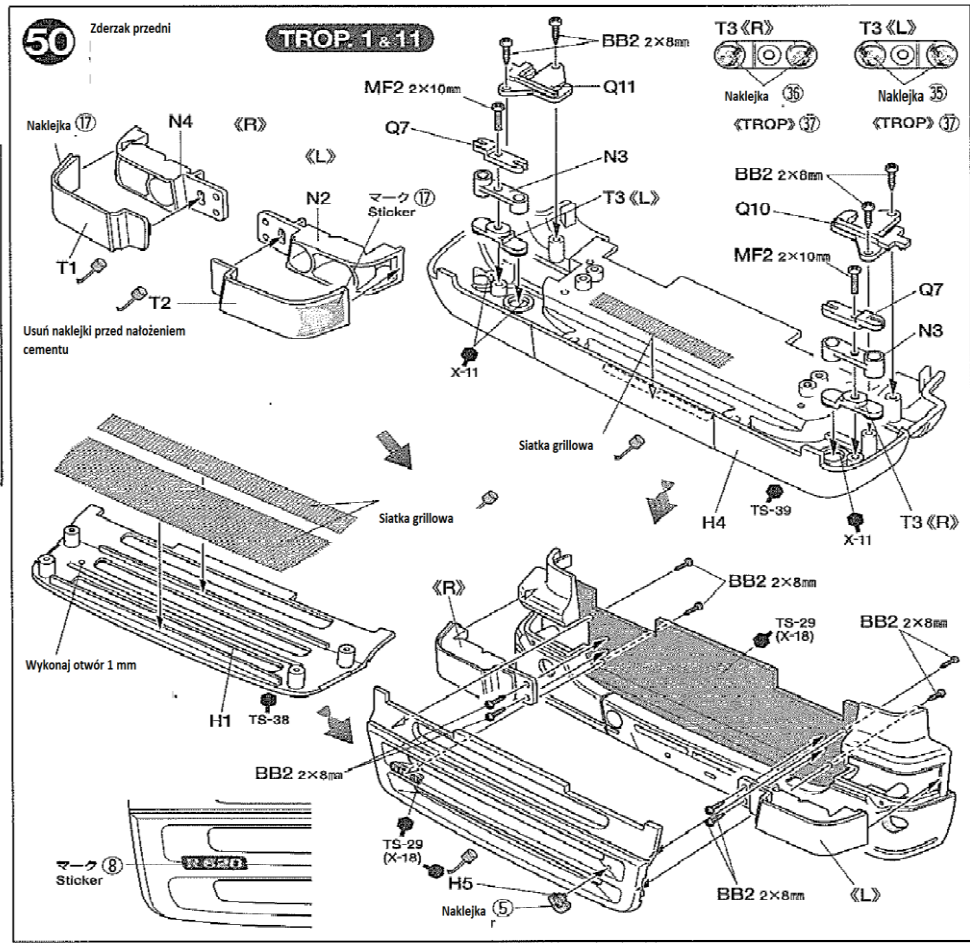
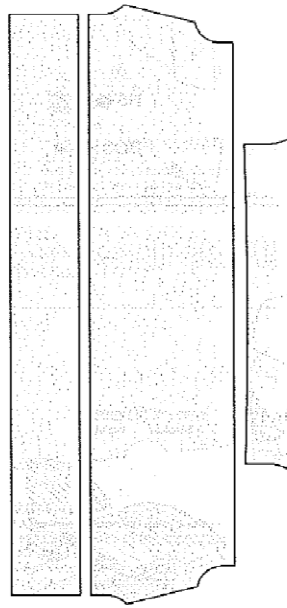
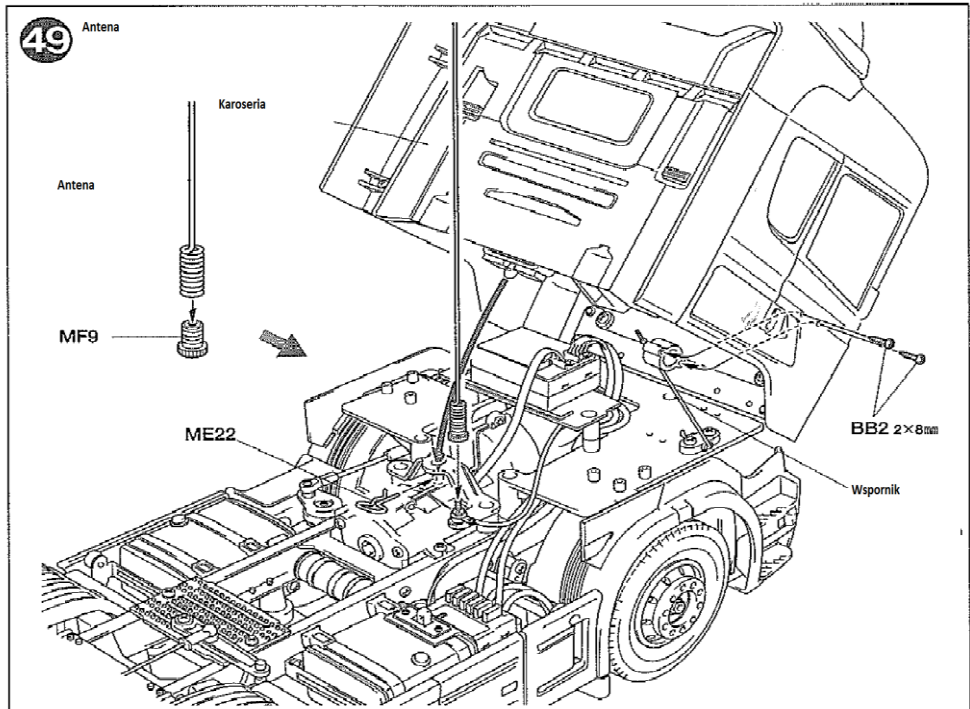
Mocowanie karoserii



56323 RCTR Scania R620 6x4 Highline (11050823)

- 49**
- Śruba 2 x 8 mm
BB2 x2
 - Uchwyt do anteny
MF9 x1
 - Zawlecza
ME22 x1

- 50**
- Śruba 2 x 8 mm
BB2 x12
 - Śruba 2 x 10 mm
MF2 x2
 - Siatka grillowa
 - Dotnij na dany wymiar



TAMIYA COLOR
Farba akrylowa

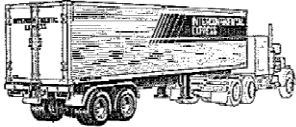
TAMIYA COLOR
Farba w sprayu

56323 RCTR Scania R620 6x4 Highline (11090923)

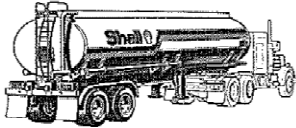
51



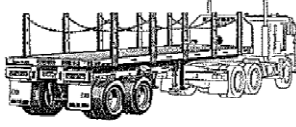
Ciężarówka Tamiya 1/14 RC
SEMI-TRAILER (56302)



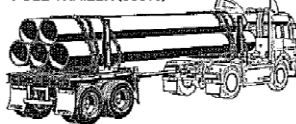
タンク・セミトレーラー
TANK SEMI-TRAILER (56303)



フラットベッド・セミトレーラー
FLATBED SEMI-TRAILER (56306)

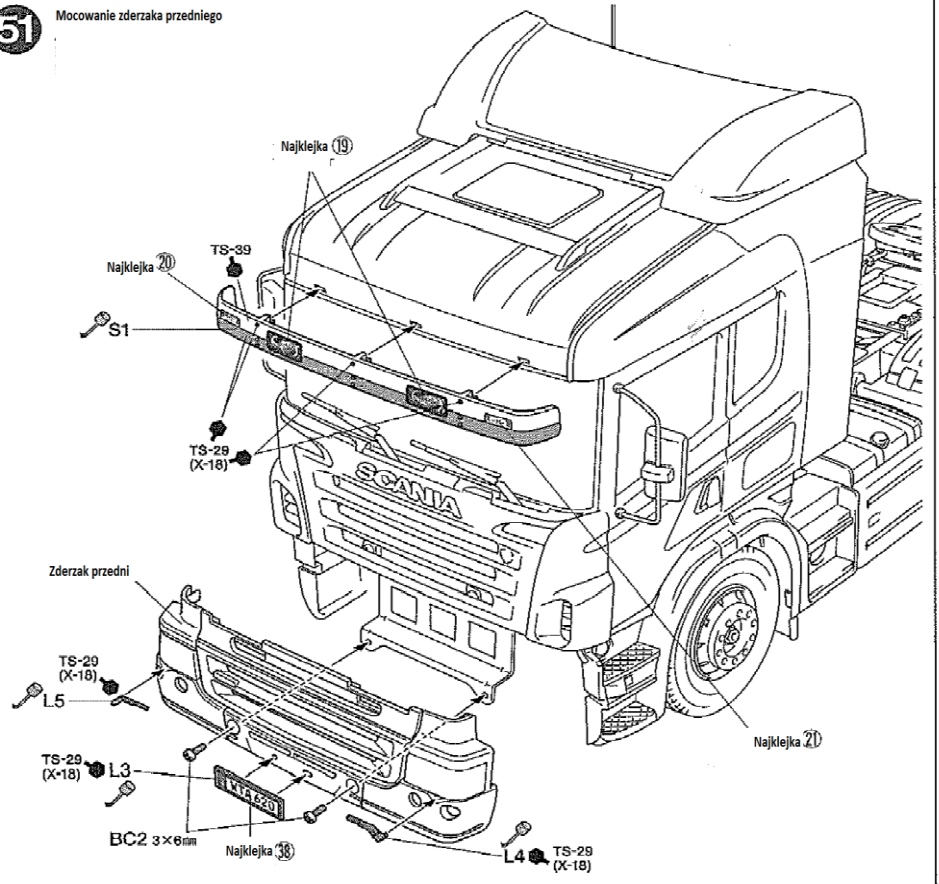


ポールトレーラー
POLE-TRAILER (56310)



51

Mocowanie zderzaka przedniego



1/14 SCALE R/C TRACTOR TRUCKS OPTIONAL & SPARE PARTS

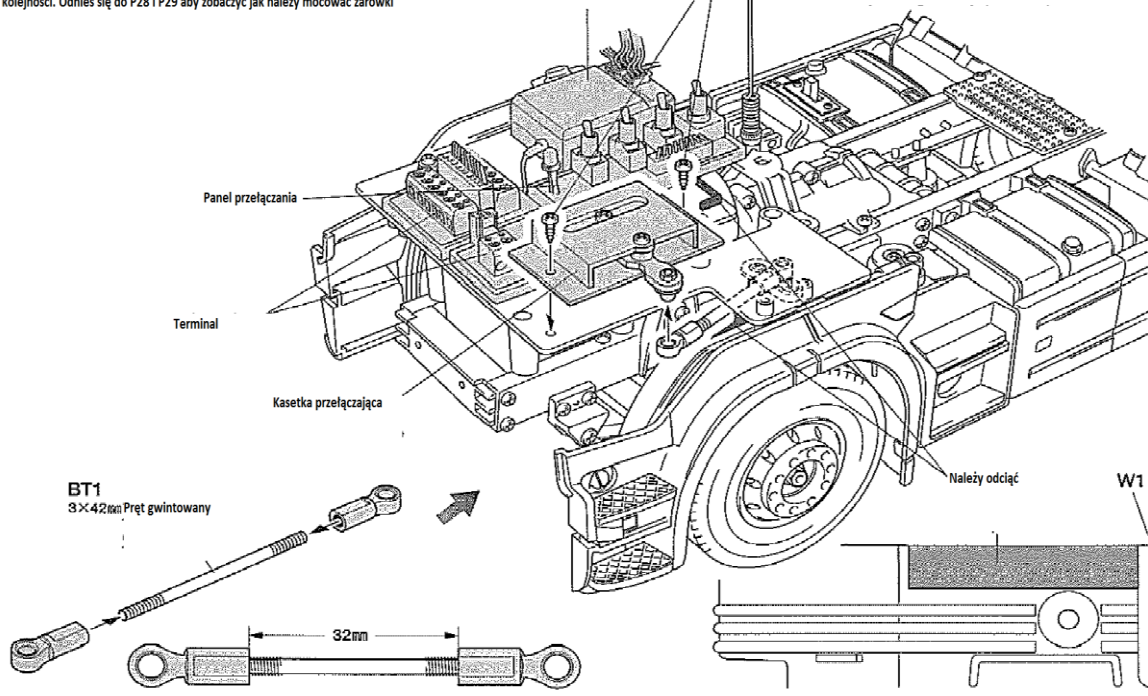
56501 jednostka elektryczna

Uważaj, aby przymocować elementy elektryczne w dobrym miejscu i w dobrej kolejności. Odnieś się do P28 i P29 aby zobaczyć jak należy mocować żarówki

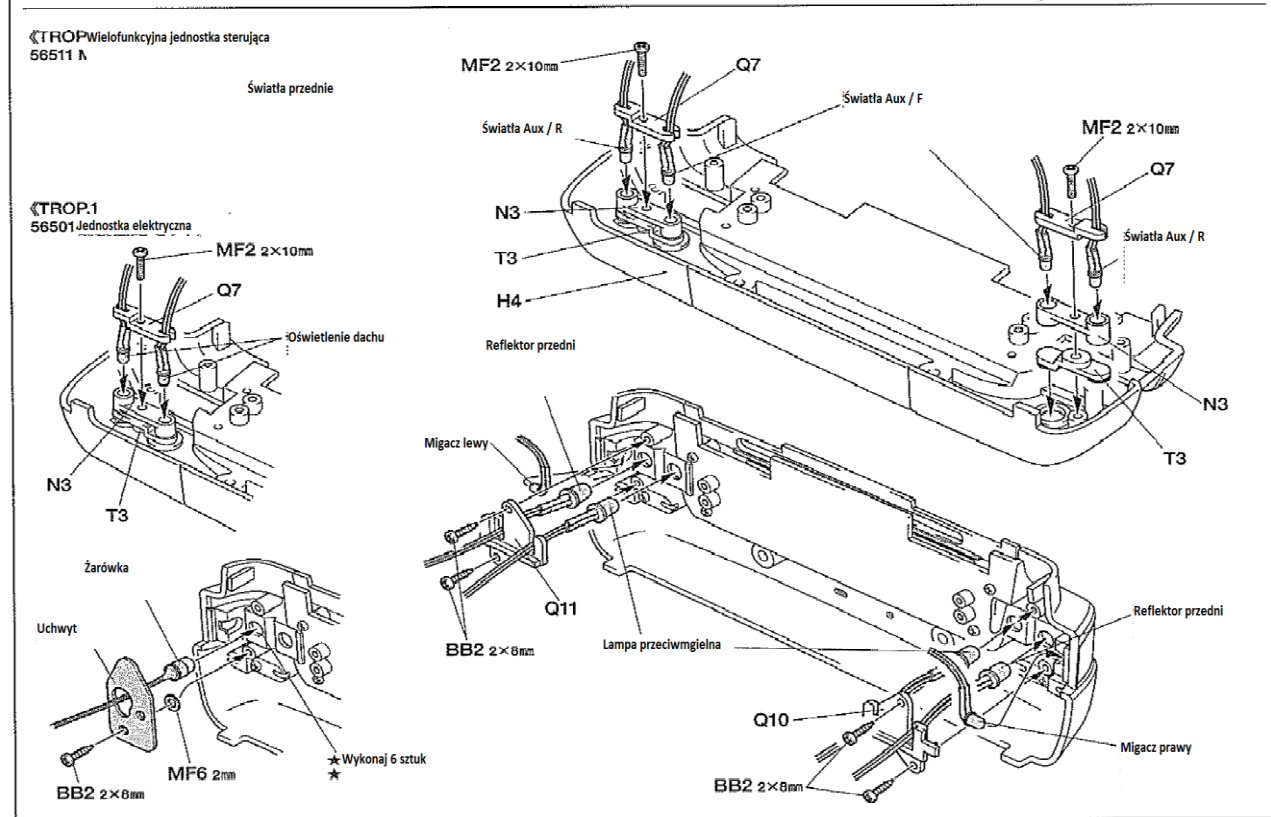
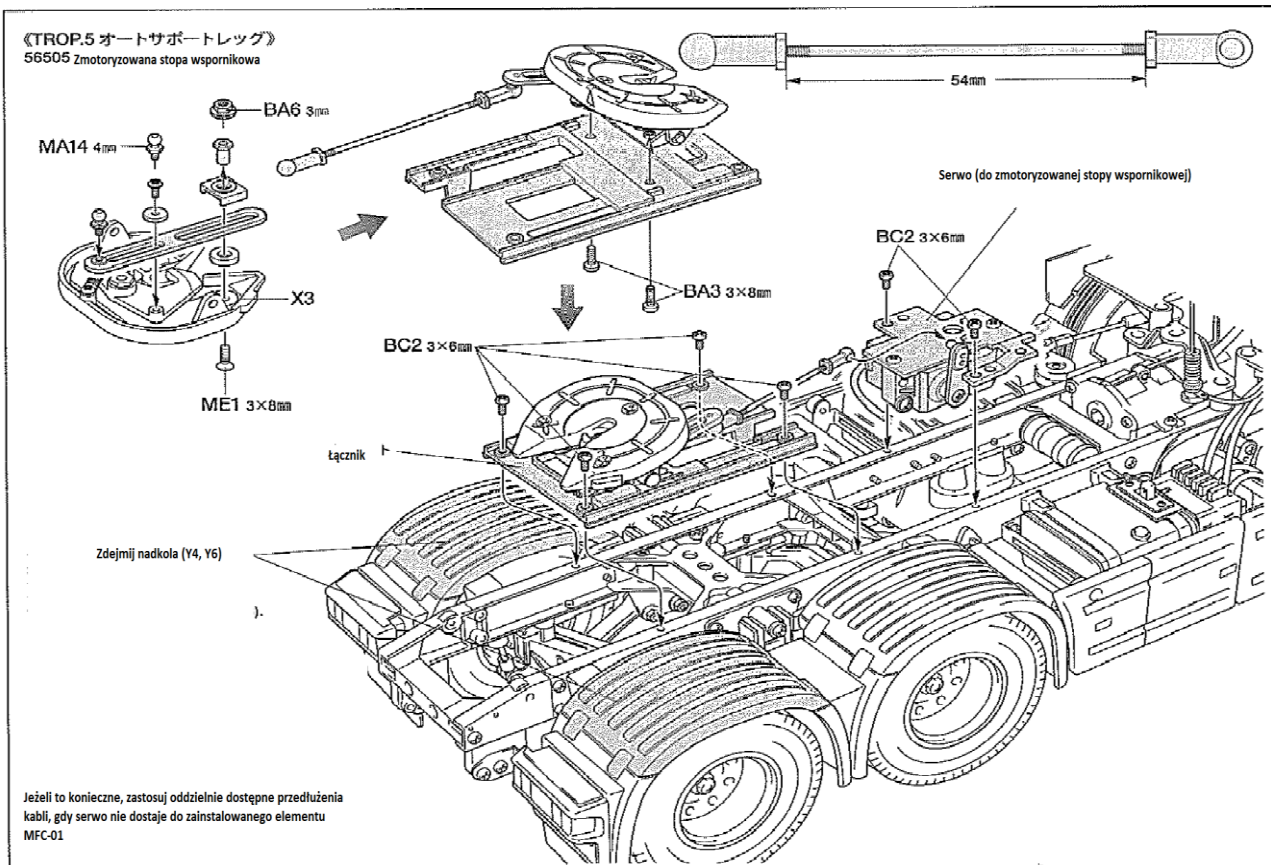
Odbiornik

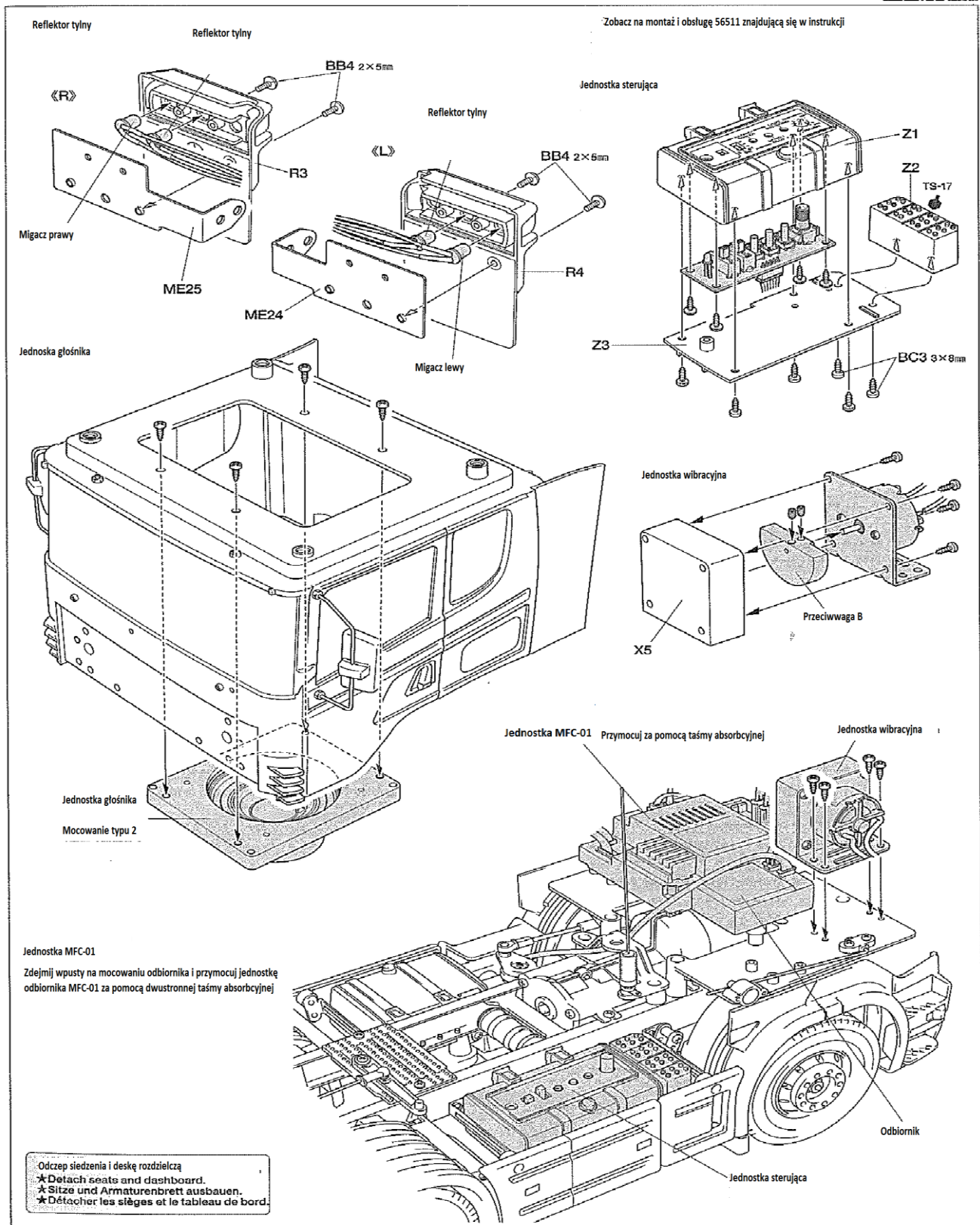
BC3 3x6mm

Zaziemnione elementy nie znajdują się w zestawie



56323 RCTR Scania R620 6x4 Highline (11050823)





56323 RCTR Scania A620 6x4 Highline (11050823)

Scania R620 6x4 HIGHLINE

●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう。



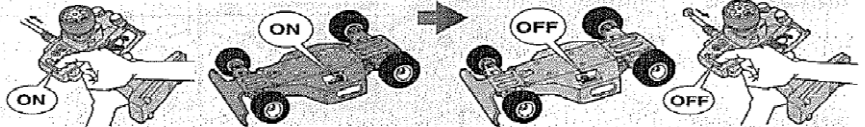
UWAGA!

Unikaj jazdy modelem w zatłoczonych miejscach i w pobliżu małych dzieci
Nigdy nie używaj modelu na drogach publicznych!
Upewnij się, że nikt w pobliżu nie używa takiej samej częstotliwości.
Może to spowodować wystąpienie wielu niezaplanowanych wypadków i problemów

Po skończonej zabawie, rozłącz / wyjmij baterie z samochodu. Następnie wyczyść model z piasku, brudu, czy innych zanieczyszczeń

1. Włącz nadajnik

走行を終わらせる時は、
①必ず、走らせる時の逆の手順でスイッチを切ってください。



2. Włącz odbiornik

①Sender einschalten.

①Mettre en marche l'émetteur.

3. Aby wyłączyć urządzenie, zrób to w odwrotnej kolejności

②Empfänger einschalten.
③Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.

②Mettre en marche le récepteur.
③Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.

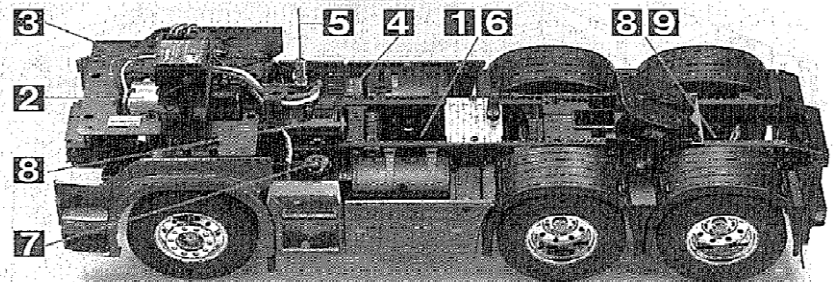
Szybkie rozwiązywanie problemów

Zanim wysłesz model RC do naprawy, sprawdź poniższe porady zawarte w tabeli:

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.



Problem:	原因 ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿	Możliwe rozwiązanie	直し方
Model się nie porusza	Slabe baterie w modelu Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Batterie de propulsion manquant ou insuffisamment chargée.	Wymień baterie na nowe Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	Uszkodzony silnik Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	Wymień silnik na nowy Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	Przełamane lub przerwane przewody Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	Wymień lub napraw przewody Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	Uszkodzona elektronika do sterowania prędkością Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	Wyślij model do naprawy Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
Brak kontroli nad modelem	Złe ustawiona antena nadajnika lub model Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne sur l'émetteur ou le récepteur.	Wysuń antenę do końca Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	Brak lub słabe baterie w nadajniku lub w modelu Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	Zainstaluj nowe baterie Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	6
	サーボ、アンプのニュートラルがずれていますか? Incorrect adjustment of throttle/steering servo. Fehlerhafte Einstellung des Gashebel/Lenkservo. Réglage incorrect du servo de gaz/ direction.	Sprawdź, czy servo jest w pozycji neutralnej Make sure the servo is in neutral. Servo soll in Neutralstellung sein. S'assurer que le servo est au neutre.	7
	Złe złożenie części ruchomych Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	Złóż raz jeszcze elementy napędowe i przeniesienia napędu Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auscinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	8
	Niewłaściwe smarowanie części ruchomych Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	Podaj smar Apply grease. Fetten. Graisser.	9
	Inny model RC w pobliżu używa tej samej częstotliwości Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	Znajdź inne miejsce do zabawy z modelem Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

Lista części:

TAMIYA

PARTS Lista Części

A Części ×1
0005467

B Części ×1
0005468

C Części ×1
0005864
Części Chassis
Chassis parts
Chassisteile
Pièces du chassis

D Części ×1
0005665

E Części ×1
0005471

F Części ×2
0005472
Ramię
Radius arm
Radius-Arm
Bras de suspensions

G Części ×1
0005473

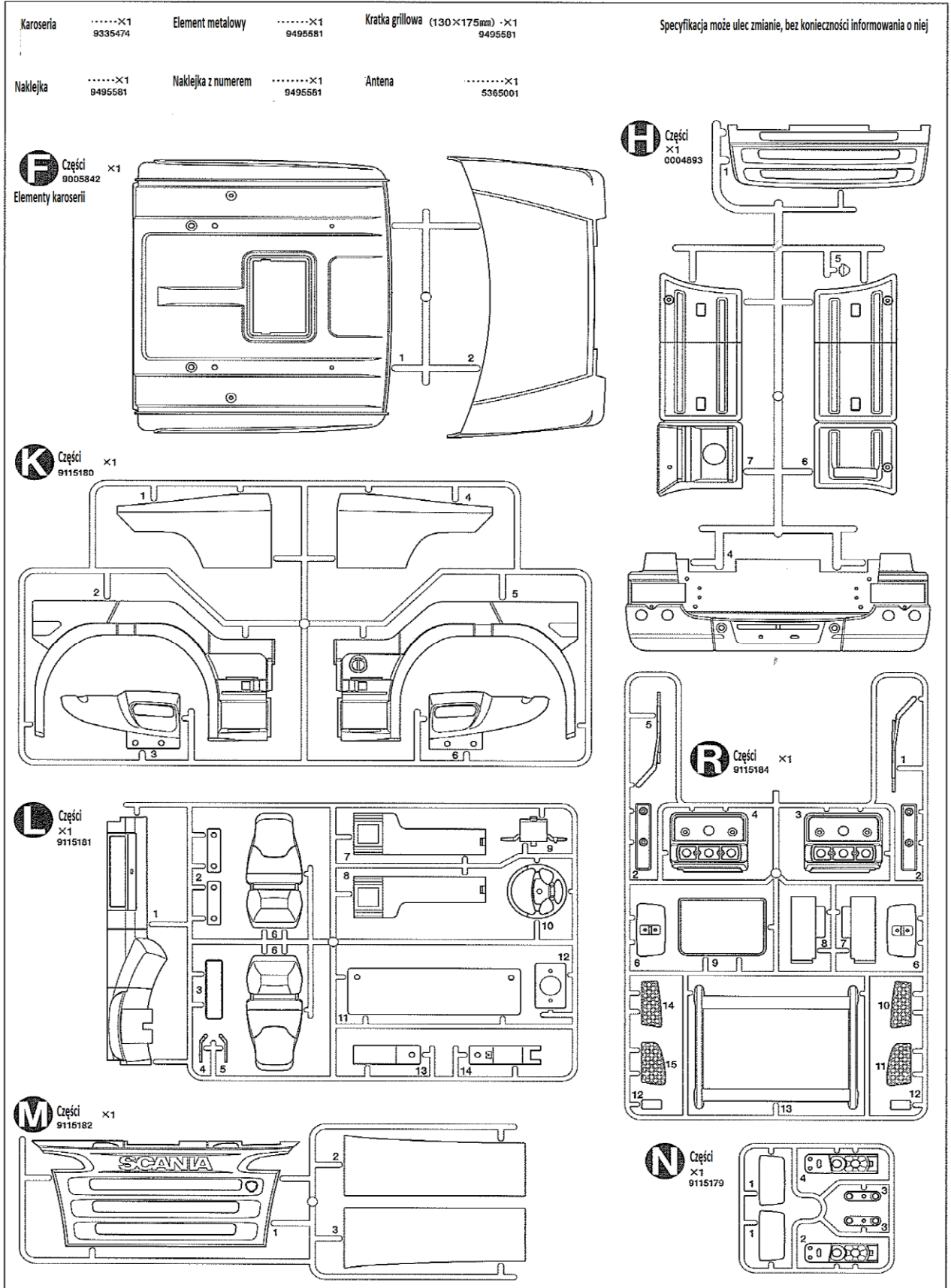
H Części ×1
0115047

I Części ×1
0115011

J Części ×1
0115047

K Części ×1
0115011

不要部品
Nie używane
Nicht verwenden.
Non utilisés.



56323 RCTR Scania R620 6x4 Highline f11050R231

L'AMIYA

CZĘŚCI

Dodatkowe śruby i nakrętki są zawarte w zestawie, jako części zapasowe

S Części ×1
9115185

T Części ×1
9225094

W Części ×1
9225095

Dla wersji Hop-Up

X Części ×1
0225105

Z Części ×1
0225183

U Części ×1
9225053

V Części ×4
0445258

Y Części ×2
0225182

シャーシフレーム R×1
Chassis frame R 4005128
Fahrgestellrahmen R
Longeron de châssis D

シャーシフレーム L×1
Chassis frame L 4005128
Fahrgestellrahmen L
Longeron de châssis G

Torba na kola zębate 9335128

Zębata 30T x1

Zębata 36T x1

Zębata 37T x1

Zębata 44T x1

Zębata 27T x1

Drążek zmiany biegów x1
9400572

Silnik x1
53689

Ogniv x10
9805456

A ①~⑦ Zestaw śrub, nakrętek, podkładek i łączników
9400895

3×15mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA4 ×1
50583

2.6×16mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MAB ×1

5×9mm ピローボール
Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur à rotule
MA12 ×1
9805611

3×18mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée
MA1 ×2

3×12mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA5 ×4

2.6×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA9 ×1
50575

5mm ピローボール
Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur à rotule
MA13 ×2
50592

2.6×16mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MA2 ×1

3×10mm フランジタッピングビス
Flange tapping screw
Kragenschraube
Vis taraudeuse à flasque
MA10 ×2
9805991

3mm ロックナット (薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrrou de blocage (fin)
MA14 ×1
50580

2.6×10mm バインドビス
Screw
Schraube
Vis
MA3 ×1

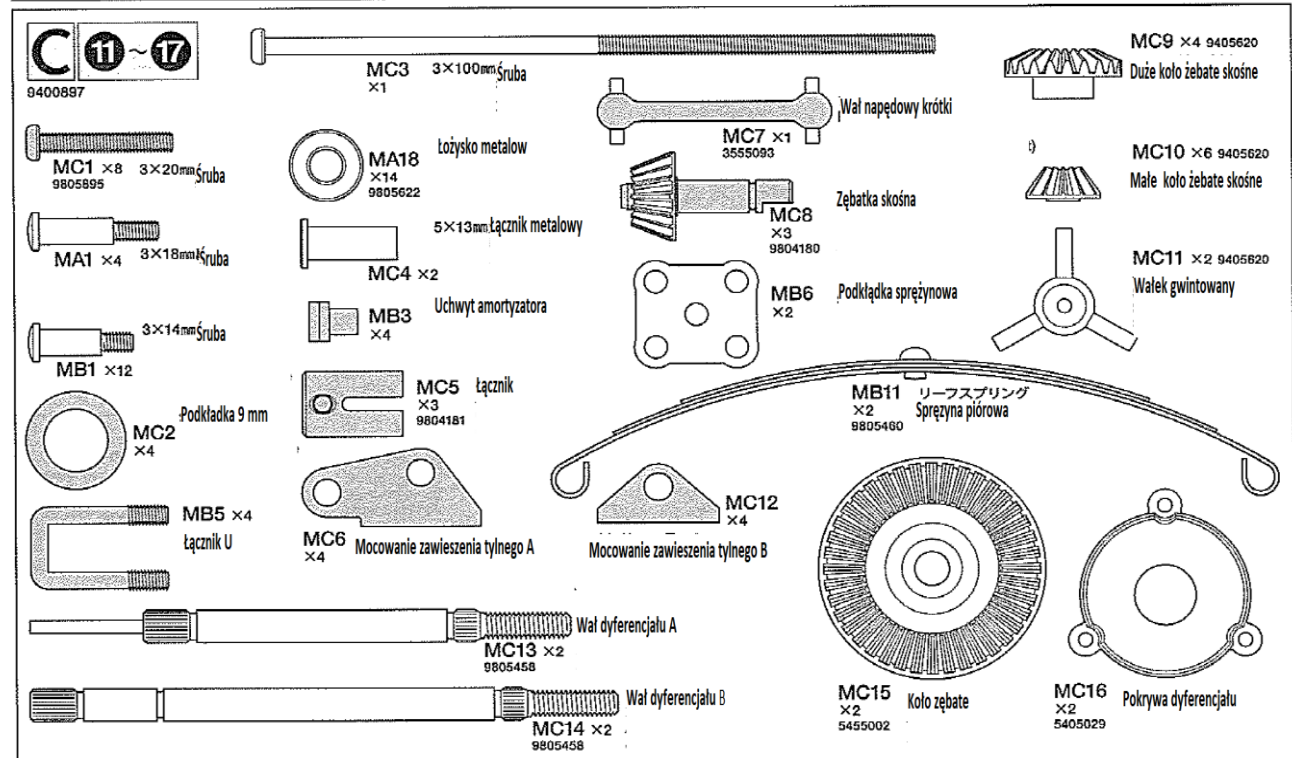
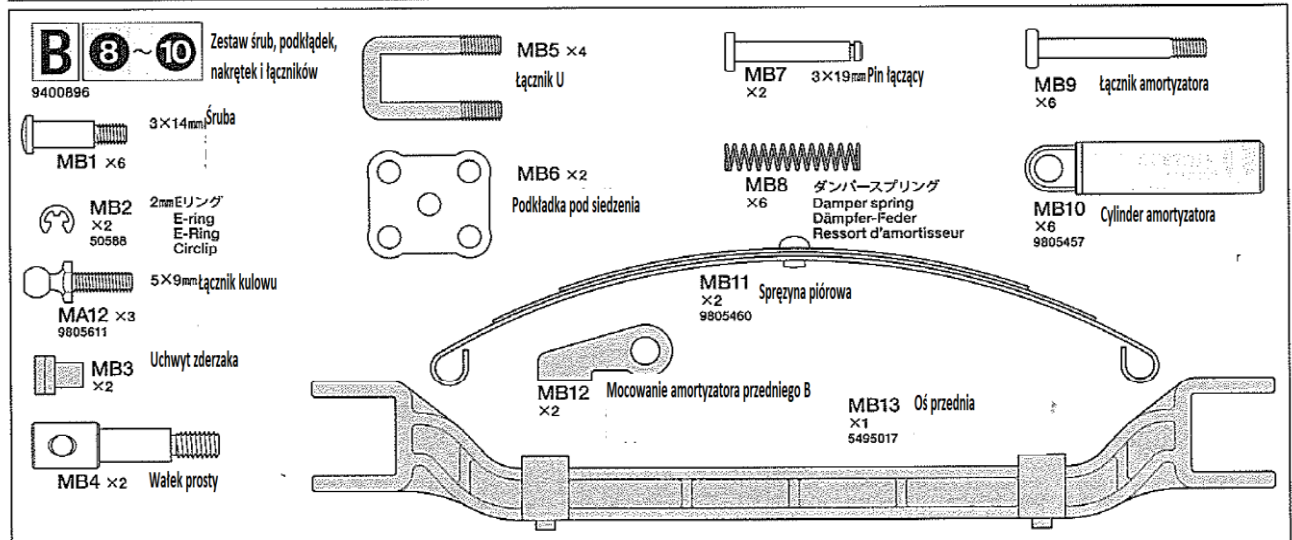
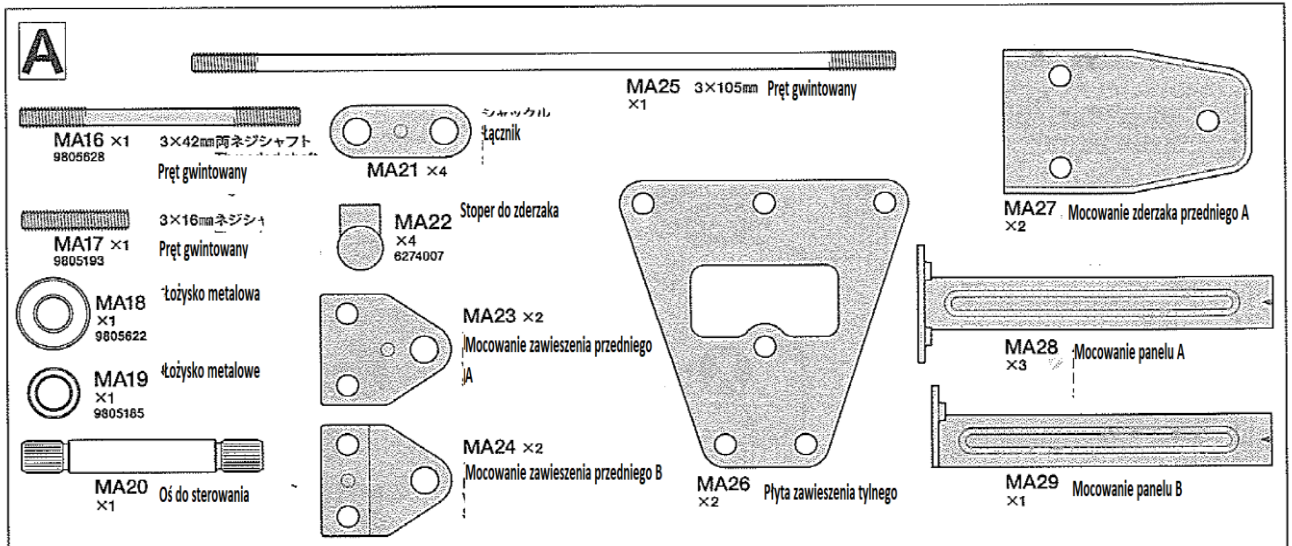
3×8mm フランジタッピングビス
Flange tapping screw
Kragenschraube
Vis taraudeuse à flasque
MA7 ×3

3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
MA11 ×2
50586

4mm ピローボール
Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur à rotule
MA15 ×6
50596

5mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

56323 RCTR Scania R1620 6x4 Highline (11050823)

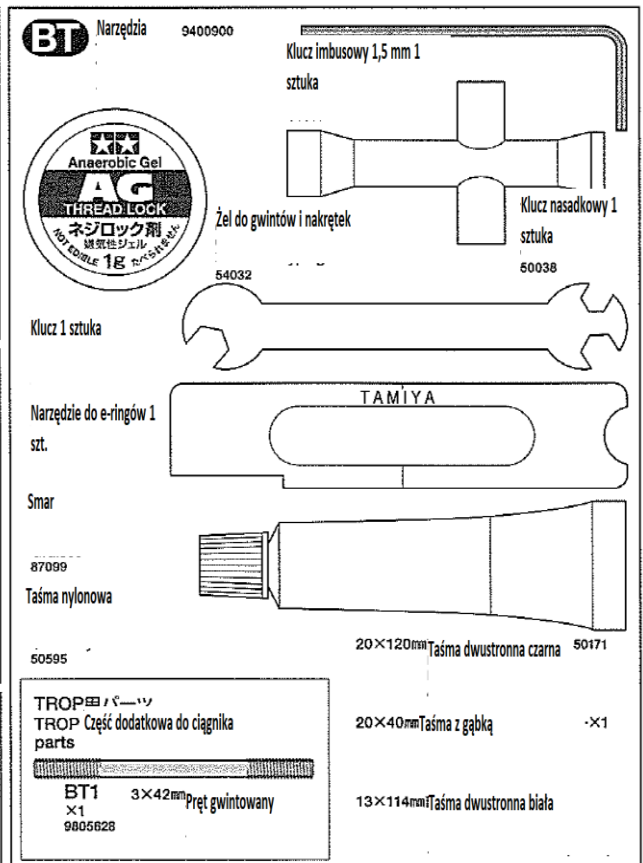
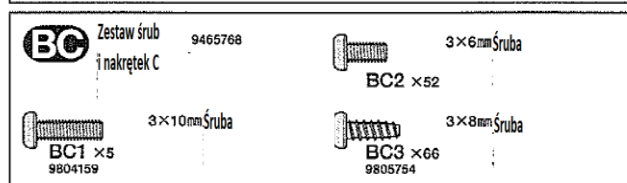
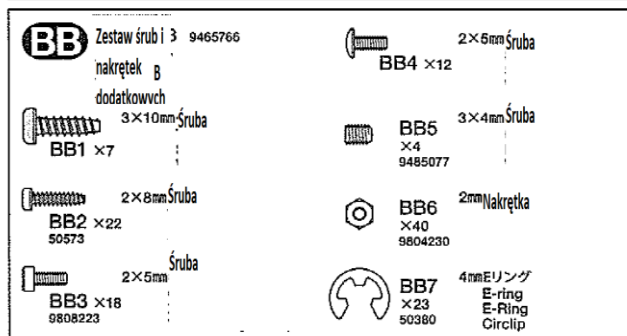
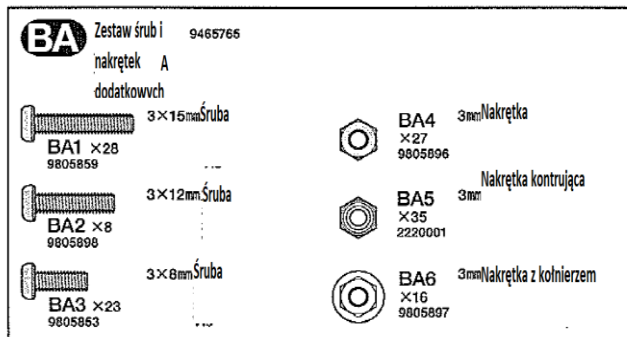
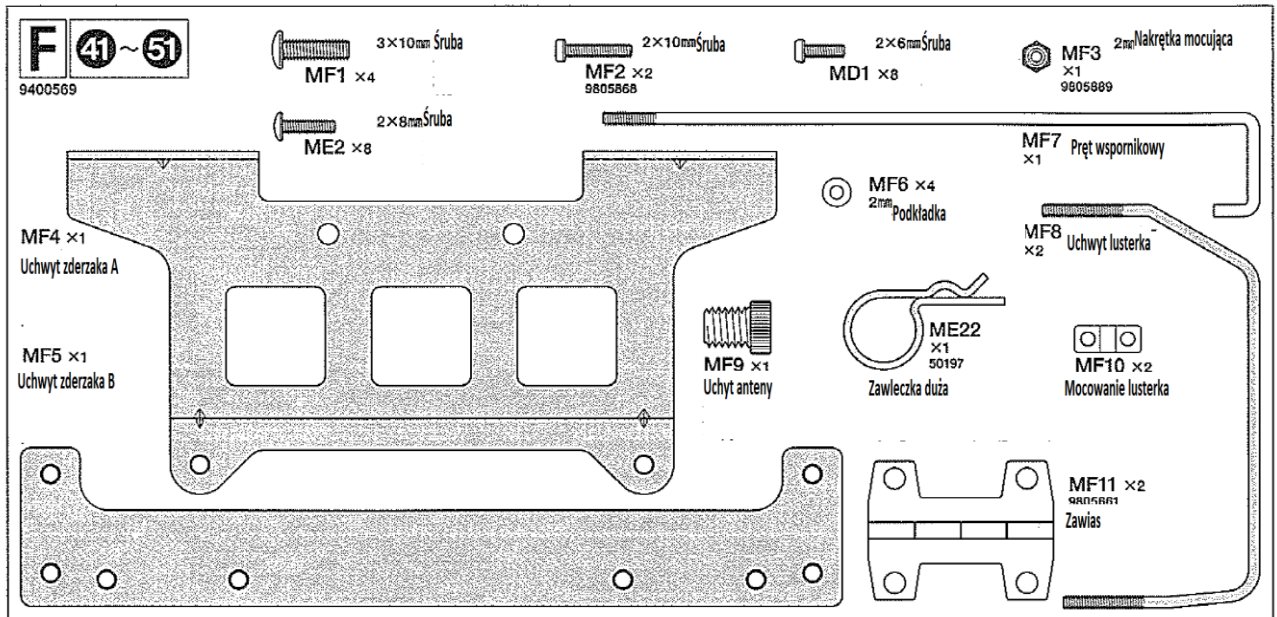
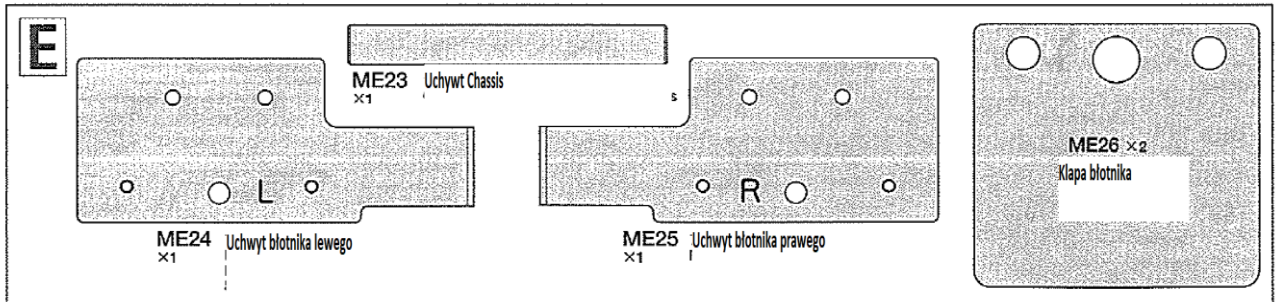


D 18~25
9400898

- MD1 2x6mm Śruba x2
- MD2 3x3mm Śruba x1 9808089
- MD3 Wałek zębaty 10T x1 3505039
- MD4 x1 3545010 Zębata 20T
- MD5 x1 3545009 Zębata 13T
- MD6 x2 Piasta przekładni długa
- MD7 x1 Piasta przekładni krótka
- MD8 13x6mm Podkładka x1
- MA11 x3 60586 3mm Podkładka
- MB2 x6 50588 2mm E-ring
- MD9 x1 4mm Łącznik kulowy
- MD10 x1 4305125 Płyta silnika
- MD11 x3 Widelec przesuwny
- MD12 x4 Łożysko metalowa
- MA18 x8 9805622 Łożysko metalowa
- MD13 x2 0445563 4mm Nastawiacz
- MD14 x1 3x30mm Pręt gwintowany
- MD15 x1 Pręt korbowy
- MD16 x4 Sprężyna
- MD17 x4 Mocowanie płyty
- MD18 x1 Wał przekładni A
- MD19 x1 Wał przekładni b
- MD20 x1 3555148 Wał napędowy
- MD21 x1 Płyta przekładni B
- MD22 x1 Ramie wału
- MD23 Płyta przekładni A x1
- MC5 x1 9804161 Łącznik

E 26~40
9400899

- MA6 x1 9805662 3x10mm Śruba
- ME1 x3 9805637 3x8mm Śruba
- ME2 x4 2x8mm Śruba
- ME3 x16 9804158 2x4mm Śruba
- ME4 x1 1.6x10mm Śruba
- ME5 x6 9805557 4mm Nakrętka z kołnierzem
- ME6 x6 3mm Nakrętka
- ME7 x1 9805827 3mm Nakrętka wciśkowa
- ME8 x2 3x60mm Śruba
- ME9 x1 3x60mm Pin łączący
- ME10 x1 2x75mm Pręt gwintowany
- ME11 x1 3x28mm Wał
- MA14 x2 50590 4mm Łącznik kulisty
- ME12 x1 Sprężyna trzymająca
- ME13 x1 Sprężyna powrotna
- ME14 x1 Sprężyna wspornikowa
- ME15 x1 Nakrętka sprzęgła
- ME16 x1 5x4mm Tuleja okrągła
- MA18 x4 9805622 Łożysko metalowa
- ME17 x1 3mm Terminal
- ME18 x1 9805732 Uchwyt sześciokątny
- ME19 x1 Płyta sprzęgła A
- ME20 x1 Płyta sprzęgła B
- ME21 x4 9805337 Piasta koła
- MD13 x2 0445563 4mm Nastawiacz
- ME22 x1 50197 Zawleciska duża



Karta serwisowa posprzedażowa (dodana osobno do zestawu) jest wymagana do zakupu części zamiennych lub opcjonalnych!

Malowanie modelu ciągnika siodłowego Skania R620 Tamiya:

Malowanie modelu Skania zostało po raz pierwszy opracowane w 2012 roku. Model ciągnika siodłowego z 2013 jest dostępny z kilkoma unowocześnieńiami, wraz z nową paletą barw do wyboru. W jednym z trzech kolorów: żywy czarny, czarny denim i czerwony minia. Cało koła, zarówno przednie jak i tylne zachowują charakterystyczne wypełnienia ze specjalnym wykończeniem, co jest w pełni zgodne z innymi częściami, takimi jak rama, zawieszenie, kabina, łącznik z naczepą, maska przednia, pokrywy, wydech, zbiornik paliwa czy cylindry silnika, które są wykończone na czarno. Wstawki są zapewnione przez srebrne naklejki krzywek, obudowę korby, kołpak i widelec przedni. Podczas montażu elementy są zaznaczone w instrukcji, na jaki kolor należy pomalować dany szczegół.

Jednak zanim pojedziemy do sklepu modelarskiego w celu zakupu farby modelarskiej, warto dowiedzieć się jakie są ich rodzaje i przeznaczenie. Najważniejszym parametrem, który rozróżnia farby modelarskie to ich rozcieńczalnik. Pierwotnie stosowano rozpuszczalnik olejny (olejowy), o bardzo charakterystycznym zapachu benzyny (lub rzadziej terpentyny). Oczywiście do tej pory farby takie dostępne są w sprzedaży, chociażby nie tak powszechnie jak kiedyś. Drugim rodzajem farby, określanej jako „farby akrylowe”, są wersje posiadające rozcieńczalnik organiczny. Należy pamiętać, że nie mieszają się one z wodą! Obydwa powyższe wymienione rodzaje mają wady i zalety (jak wszystko w życiu), takie jak, między innymi nieprzyjemny ostry zapach i zdarza się, że napotykają na duże utrudnienia podczas transportu. Takich wad nie mają oczywiście farby akrylowo-wynylowe. Rozpuszczają się one swobodnie w wodzie lub w specjalnym rozcieńczalniku o miłym i łagodnym zapachu. Bardzo dużym ułatwieniem jest oczywiście możliwość porządnego domycia pędzli zaraz po ich użyciu w ciepłej wodzie z dodatkiem mydła.

Malowanie modeli za pomocą specjalnych farbami

Podstawą jest odpowiednie przygotowanie powierzchni:

Powierzchnie różnych modeli, przed procesem malowania powinny zostać oczyszczona z pyłu, brudu oraz oczywiście śladów tłuszczu naniesionych podczas dotykania modelu palcami lub powstałych podczas obróbki narzędziami. Czynności te są o tyle ważne, że na źle przygotowanej powierzchni, farba zwyczajnie nie będzie się trzymała i może odpaść, uszkadzając przy tym powierzchnię modelu. Zaleca się przemyć danego elementu wodą z mydłem lub spirytusem rektyfikowanym (Nie salicylowym!!!!!!). Ważnym, a nawet kluczowym przygotowaniem jest właściwe wyszlifowanie ślądów klejenia i wycinania części. Pamiętaj, że każde nawet drobne uszkodzenie lub też zanieczyszczenie będzie łatwo widoczne po samym pomalowaniu i zepsuje efekt końcowy! Do przygotowania powierzchni najlepiej jest użyć papier ścierny o gradacji 1000 + lub, jeżeli mamy gdzie kupić, wełnę stalową. Końcowa faza to pokrycie powierzchni odpowiednim do danego rodzaju farby podkładem. Czynność tą można wykonać za pomocą pędzla, pobierając farbę z puszek, lub zastosować podkład w sprayu lub z aerografu. Podkład to specjalna warstwa, która łączy części plastikowe Twojego modelu z właściwym kolorem farby modelarskiej, przeznaczonym do danego modelu. Ma on jednak drugą, bardzo ważną cechę: po wyschnięciu pokaże nam miejsca, które w dalszym ciągu wymagają wyszlifowania lub poprawy powierzchni.

Teraz najważniejsza część - jak przeprowadzić właściwy proces malowania farbami modelarskimi

Przed malowaniem właściwym, farbę modelarską należy bardzo dokładnie rozmieszać. Aby zrobić to właściwie, najlepiej przenieść żadaną ilość farby do osobnego pojemnika i tam wymieszać ją patyczkiem, nie zapominając o dodaniu rozcieńczalnika. Farba gotowa do malowania musi mieć odpowiednią konsystencję. Najlepsza jest konsystencja przypinająca mleko. Jednak uwaga: nigdy nie należy malować w pośpiechu, zawsze trzeba czynność tę wykonywać w spokoju, aby nie popełnić błędu. Aby zrobić to jak najlepiej, należy nałożyć kilka cienkich warstw, zamiast jednej grubej, gdyż taka warstwa, lub malowanie przed wyschnięciem poprzednio nałożonej warstwy, będzie tworzyć brzydkie zacieki, zakryje małe detale modelu i będzie wyglądać jak kolorowe błoto bez wyrazu.

Wyróżniamy trzy podstawowe techniki malowania modelarskiego:

Malowanie pędzlem, Malowanie za pomocą butli w sprayu oraz malowanie z wykorzystaniem aerografu

Poniżej opiszemy w skrócie wymienione techniki:

Malowanie pędzlem: należy pamiętać, aby zawsze nakładać małą ilość farby, która jest nabierana na pędzel i zawsze malujemy zgodnie z kierunkiem, jaki wyznacza dłuższa oś modelu lub jego podzespołu (na przykład bak paliwa, czy podstawka itp.). W przypadku malowania z wykorzystaniem farb olejnych, po nałożeniu warstw należy odstawić model (lub daną powierzchnię) do wyschnięcia na 24 godziny (w szczególnych przypadkach minimum na jedną noc). W przypadku farb akrylowych proces ten będzie trwał znacznie krócej. Najlepiej jest zostawić model do wyschnięcia na całą noc, ale gdy czas nagli, minimalny czas to jedna godzina.

Malowanie za pomocą butli w sprayu: aby prawidłowo rozpocząć malowanie, należy ustawić model na podstawce (jeżeli nie posiadamy podstawki specjalistycznej, można przykleić taśmą dwustronną do kawałka drewna) i rozpylać farbę z odległości ok. 30 cm, natryskujemy z butli przesuwanej w sposób płynny, zachowując tą samą odległość od modelu. Utrzymanie właściwej odległości jest sprawą kluczową dla tej techniki! Jeżeli dysza butli będzie zbyt blisko modelu, to farba zacznie z niego spływać, a jeśli za daleko, to farba wyschnie zanim dotrze do powierzchni i otrzymamy szorstki groszek, który w przybliżeniu wygląda jak ochłapanie błotem. Odległość należy sprecyzować samemu, testując ją na kawałku kartki. Następną warstwę malowania można wykonać już po kilkunastu minutach, gdy farba porządnie wyschnie.

Malowanie aerografem: to najbardziej skuteczna metoda sposób malowania modeli z tworzyw sztucznych. Aerograf pozwala na dokładne kontrolowanie ilości farby, która dociera na model, lub w przypadku wersji dwufunkcyjnych, pozwala na ustawienie szerokości strumienia farby. Do malowania możemy zastosować te same wskazówki jak w przypadku malowania sprayem, z tą różnicą, że po opanowaniu aerografu będzie nam to szło o wiele łatwiej i da możliwości stosowania wielu różnych efektów, jak na przykład malowania cienkich linii lub specjalnych zacieków.

Jak należy nakładać naklejki na model:

1. Wytnij delikatnie naklejki z blachy.
2. Zanurz naklejkę w letniej wodzie przez około 10 sekund, a następnie umieść ją na czystej ściereczce.
3. Przytrzymaj krawędź podkładu i podnieś obeschniętą lekko naklejkę za pomocą pensety.
4. Przenieś naklejkę na miejsce docelowe, zwilżając naklejkę palcem.
5. Dociśnij delikatnie miękką szmatką, aby nadmiar wody i pęcherzyków powietrza został usunięty.

Nie należy wyrzucać razem z odpadami z gospodarstwa domowego urządzenia!



Produkt ten jest oznaczony zgodnie z wymaganiami Dyrektywy WEEE (2002/96 / WE). Załączona (pokazana) etykieta wskazuje, że ten elektryczny / elektroniczny produkt nie powinien być wyrzucony razem z odpadami gospodarstwa domowego. Kategoria produktu: Produkt ten jest sklasyfikowany jako urządzenie kategorii 9 ("przrzędy do nadzoru i kontroli") w odniesieniu od kategoryzacji urządzenia zawartego w załączniku I do dyrektywy WEEE. Skonsultuj się z przedstawicielem handlowym lub odpowiedzialnym biurem sprzedaży jeśli chcesz Uzyskać więcej informacji odnośnie sposobów i możliwości utylizacji produktów. Dodatkowe informacje znajdują się na stronie internetowej producenta. Praca urządzenia oraz jego magazynowanie powinny odbywać się w warunkach zgodnych ze specyfikacją urządzenia (patrz poprzednie strony niniejszej instrukcji). W przypadku wystąpienia zwarcia duży prąd może spowodować poważne oparzenia. Przed podłączeniem urządzenia należy sprawdzić stan techniczny złącz, użytych przewodów oraz stan samego urządzenia. Urządzenie musi być włączone do sieci za pomocą przewodów trzyżyłowych, z prawidłowym zachowaniem zgodności połączeń wyprowadzeń. Nieprawidłowe podłączenie grozi porażeniem. Urządzenie odprowadza prąd upływowy od odbiorników poprzez przewód ochronny – całkowity prąd upływowy nie powinien jednak przekraczać 3,5 mA. Wszelkie czynności naprawcze dokonywane przez użytkownika są zabronione i grożą utratą zdrowia lub życia. Wszelkie naprawy oraz wymiana baterii modułu baterijnego powinny być dokonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisu. Baterie mogą zawierać substancje toksyczne, które są szkodliwe dla środowiska. Dlatego zużyte baterie powinny być natychmiast zutylizowane, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi. Nie wolno wyrzucić baterie razem z normalnymi śmieciami komunalnymi.

Uwaga! Niebezpieczeństwo uduszenia lub zadławienia!

Opakowanie i jego części Trzymaj z dala od dzieci! Materiały pakunkowe i wypełniacze mogą spowodować uduszenie lub zadławienie, jeżeli zostaną połknięte przez dzieci lub zwierzęta domowe.

Uwaga! Zagrożenie dla życia!

Podczas wyjmowania wtyczki kabla zasilającego z gniazdka sieciowego pamiętaj aby zawsze ciągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel!! Może to spowodować zerwanie kabla zasilającego, co w efekcie może prowadzić to porażenia prądem, utraty zdrowia lub nawet, w skrajnych przypadkach życia! Jeżeli zauważysz, że kabel sieciowy jest przerwany, należy bezzwłocznie poddać go odpowiedniej utylizacji i na jego miejsce zakupić nowy, nieuszkodzony kabel zasilania elektrycznego.